

مجلة
مجمع اللغة العربية بدمشق
« مجلة المجمع العلمي العربي سابقاً »



رمضان ١٤١٨ هـ

كانون الثاني (يناير) ١٩٩٨ م

محنة المجلة

الدكتور شاكرا الفحام
الدكتور محمد إحسان الشامي
الدكتور محمد عبد الرزاق قدورة
الدكتور محمد بدیع الكسسم
الدكتور محمد زهير البابا
لله ستان جيتورج صديقني

أمين المجلة

الأستاذ مأمون الصاغري

فقيه المجمع

الأستاذ العلامة محمد بهجة الأثري(*)

(١٩٠٤ - ١٩٩٦ م)

ترجمته بقلمه

الاسم والنسب : محمد بهجة، بن محمود، بن عبد القادر، بن أحمد، بن محمود: أصلنا من ديار بكر بن وائل. هاجر جد الأسرة الأعلى إلى العراق، على أثر خصومة مع والي البلد، وخط رحله في مدينة اربل «اربيل الحالية»، فاشتهر بنسبته إليها. وضاعت هذه المدينة الصغيرة عن مطامحه، فرحل إلى بغداد، واستقر في الرصافة قريباً من الجسر والمدرسة المستنصرية الشهيرة وسراي الولاية، وبنى لنفسه مركزاً تجارياً «خاناً» واسعاً من ثلاثين غرفة ومخزناً، وأثّل بجانبه عقاراً وثلاثة مساكن، وتسلسل المسلك التجاري في أعقابها، وبني انتقلت الحال من التجارة إلى العلم

(*) انتخب الأستاذ العلامة محمد بهجة الأثري عضواً مراسلاً في مجمع اللغة العربية بدمشق (المجمع العلمي العربي آنذاك) سنة ١٩٣١ م. وكان، رحمه الله، جبلاً راسخاً من جبال العلم، أحبّ العربية الحبّ الجم، ووقف حياته يدرسها ويدرسها، ويؤلف في الكشف عن خصائصها وأسرارها، وتيسير سبل تعلمها. خلف ذخيرة نفيسة من الكتب والبحوث والتحقيقات. وتوفي رحمه الله مساء يوم السبت (٤ / ١١ / ١٤١٦ هـ - ٢٣ / ٣ / ١٩٩٦ م). وفي إضرابه بالمجمع ترجمة له كتبها ببغداد في ٥ / ١٠ / ١٩٨٠ فآثرنا نشرها .

* ماوضع بين حاصرتين [فهو مما أضافه الأستاذ العلامة الأثري في حاشية الصفحات .

والأدب. ولانتحالي لقب الأثري (نسبة إلى أثر الرسول عليه الصلاة والسلام وسنته) منذ أول نشأتي العلمية، إشارة إلى عزوفي عن الانتساب إلى المدن أو العشائر، وتعلقني بالإسلام الصحيح ونبيه العظيم. أما والدتي، (واسمها رحمها الله: زينب بنت محمد أمين)، فهي تركية من مدينة كركوك الشهيرة، ولأسرتها علائق مصاهرة بأكثر من أسرة بغدادية، والغالب على رجالها الوظائف الإدارية في الدولة. وكان أهل والدتها من حاشية السلطان مراد الرابع، وقد أسكنهم على الزاب في آلتون كوبري «مدينة جسر الذهب»، وفي مدينة كركوك.

الولادة والنشأة : ولدت ببغداد في سنة ١٣٢٢هـ / ١٩٠٤م

بحسب السجلات الرسمية، وأظن الصحيح قبل ذلك في منتصف سنة ١٣٢٠هـ^(١)، والله أعلم. ونُشِئت، وكنت بكر أبوي، على التعلم والتقوى، ودربت على التجارة والفروسية. وبدأت تعلم القراءة والكتابة طفلاً في كُتّابين في حيناً قريبين من دورنا، أحدهما معلمته سيدة، وعليها أول ما تعلمت القراءة، وفي الكتاب الثاني أتممت قراءة القرآن الكريم تلقيناً وتجويداً في السنة السادسة من عمري، وجودت الخط، وتعلمت مبادئ الدين ومبادئ الحساب. وانتقلت إلى المدارس النظامية وعين لي والدي معلماً خاصاً يعلمني اللغة الفرنسية، وبعد اجتيازي الدراسة الابتدائية، انتميت إلى «الرشدية العسكرية»، فلم تقوَ بنيتي على قسوة التدريب العسكري، ومرضت حتى أشرفت على الموت. حتى إذا برئت أمضيت دور النقاهة «مداوماً» في محكمة الاستئناف أتدرب على الإنشاء التركي. ثم يمت وجهي شطر «المدرسة السلطانية»، فلبثت فيها إلى احتلال الإنكليز بغداد في

(١) يقول الأستاذ الأثري - رحمه الله - في كتابه (أعلام العراق: ٦٣ / هـ ١): «كانت

ولادتي في أوائل جمادى الآخرة سنة ١٣٢٠هـ» / المجلة .

آذار ١٩١٧م، وكنت قبل هذه السنة قد فجعت بفقد والدتي ولم تتجاوز الثلاثين. وقد كان التعليم في هذه المدارس باللغة التركية، وكان لي من والدتي نصيب من تفوقي بها على زملاء المدرسة، وكان إلى جانبها تعلم الفارسية والفرنسية. ولما عطلت هذه المدارس بالاحتلال الإنكليزي، لم يبق أمامي غير مدرسة «الليانس» وهي خاصة بالطائفة اليهودية، تُعنى بتعليم العبرية والفرنسية والإنكليزية والرياضيات وعلوم التجارة والاقتصاد. وقد تفتحت في الاحتلال الإنكليزي لقبول عدد من أبناء الأسر الإسلامية، فكنت واحداً من سبعة عشر طالباً مسلماً أتاحت لهم التعلم فيها. ولكنني ماكدت أنهي السنة الأولى حتى تركتها إلى غير رجعة، وذلك على أثر صدام بين الطلاب المسلمين والطلاب اليهود سببه اعتداء معلم يهودي على أحد الطلاب المسلمين.. وأخذت أتعلم اللغة الإنكليزية على معلم خاص. وتبين لوالدي ضعفي بالعربية، فعز ذلك عليه، ووجهني إلى التخصص في العربية وعلومها وآدابها وعلوم الشريعة الإسلامية. ومن يومي ذاك فتح الله تعالى عليّ، وحصلت لي السعادة في الحياة، تفتح عقلي على آفاق رحبة من العلم، وعلى لغة عذبة حلوة ذات جرس موسيقي، فتوغلت فيها درساً وتفهماً في استغراق «لا شعوري» إذا جاز التعبير. وتمت سعادتي بإدراكي بقية صالحة من الأعلام أتاحت لي مُثافتهم والأخذ عنهم، وسوف أذكرهم بالخير في غير هذه العجالة، وفي طليعة الذين غزت حظوظي من توجيههم والإفادة منهم، الألوسيان: العلامة الفقيه الشاعر اللغوي الأديب علي علاء الدين بن نعمان خير الدين بن أبي الثناء محمود شهاب الدين، المتوفى سنة ١٣٤٠هـ، والعلامة المؤلف المحقق الشهير الإمام محمود شكري بن عبد الله بهاء الدين بن أبي الثناء محمود شهاب الدين المتوفى في رابع شوال ١٣٤٢هـ / ٨ أيار ١٩٢٤م، وأدعُ ذكر ما قرأته من العلوم على هذين

الشيخين العظميين وغيرهما لطول الكلام عليه، وأشير إلى ما أثاراه في نفسي من حب العرب والعربية والإسلام الصحيح، وبُعْثي إلى مقاومة البدع والخرافات التي تسَلَّت تحت ستار التصوف ونحوه إلى عقول المسلمين فأفسدت عقائدهم وأفعالهم وعباداتهم في كثير من الجوانب. وفي أوائل اتصالي بالأول بدأت أقرض الشعر، ثم في إبان قراءتي على الثاني نزلتُ نزوعاً شديداً إلى التأليف والبحث والتحقيق، ومضيت أكتب الفصول الأدبية والنقود اللغوية في الصحف والمجلات واشتبكت في سنة ١٩٢٣م مع الشاعر جميل صدقي الزهاوي وبعض أتباعه في معركة حامية في صحيفتي العراق والعاصمة نصرت فيها أمير الشعراء أحمد شوقي، وبلغ ما كتبت في ذلك سبعة وعشرين مقالا، كما اشتبكت مع الشاعر معروف الرصافي وبعض الكتاب في بعض القضايا الاجتماعية على صدور الصحف اليومية، وتوليت رئاسة تحرير مجلة «البدائع» الأسبوعية، وجعلتها ميدان جهادي اجتماعي، وطفقت أبحث عن مخلفات السلف في الأدب واللغة والتاريخ، وحققت وشرحت طائفة من الكتب، نشرتها مطابع بغداد والقاهرة. ثم ألفتُ بَعْدَ وفاة أستاذي الأكبر محمود شكري الألوسي أول كتبي: «أعلام العراق» وطبعه والدي في المطبعة السلفية بالقاهرة في سنة ١٣٤٥هـ.

حياتي العملية: درّست العربية والأدب في ثانوية التفيض الأهلية سنة

واحدة (١٩٢٤، ١٩٢٥)، ندبتني وزارة المعارف على أثرها للتدريس في «الثانوية المركزية» المدرسة الثانوية الرسمية الوحيدة إذ ذاك ببغداد، فعلمت العربية وتاريخ الأدب العربي وعلم الأخلاق فيها عشرة أعوام. وفي ربيع سنة ١٩٣٦م أوفدني رئيس الوزراء الزعيم ياسين باشا الهاشمي إلى مصر لدرس أوضاع الأوقاف وتعرّف أحوال الأزهر ومعاهده وعقد الصلوات مع مشيخته، وكانت رئاستها إلى الشيخ الأكبر محمد مصطفى المراغي،

فاضطلعت بالمهمة، ولقيت من رؤساء الأوقاف ومشيخة الأزهر وعمداء معاهده وشيوخه ترحيباً حاراً وتقديراً بالغاً، وزرت في أثناء الشهر الذي أمضيته في القاهرة، طنطا والإسكندرية، للوقوف على نظم التعليم في معهدي الأزهر فيهما، وشاركت في الوقت نفسه وفد الطلاب العراقيين، ووفد النواب الذين أوفدهم الرئيس الهاشمي لتوثيق الروابط بمصر، خطيباً وشاعراً منشداً في حفلات الترحيب، ومحاوراً في الصحف في شؤون السياسة العربية، وأجملت في العودة خلاصة اختباري وأفكاري الإصلاحية في تقرير واسع رفعته إلى رئيس الوزراء، فما لبث أن عهد إلي «مديرية أوقاف منطقة بغداد» في تموز ١٩٣٦م لأقوم بتنفيذ الإصلاح الذي رسمته للأوقاف ولكلية الإمام أبي حنيفة النعمان بن ثابت، وما كدت أمضي في التنفيذ حتى طوّح انقلاب عسكري مُدبّر بالوزارة الهاشمية الوطنية المخلصة في ٢٩ تشرين الأول ١٩٣٦م، فلبثت إلى صيف ١٩٣٧م أدير الأعمال على النحو التقليدي، وبرمت من جملة الوضع السياسي، وفجعت بثاني ولديّ ولم يكمل عاماً، فسافرت إلى دمشق ومصايفها، لأستجم من العناء والحزن. وحدث وأنا بدمشق انقلاب عسكري مضادّ، فعدت إلى بغداد وطلبت من رئيس الوزراء، وإليه الإشراف المباشر على الأوقاف، أن أعود إلى خدمة العلم، فعهد إليّ كرسي المفتش الاختصاصي بديوان وزارة المعارف، ولما قامت ثورة الجيش والشعب على الإنكليز والبلاط الملكي في أيار ١٩٤١م شاركت فيها بشعري حتى إذا أخفقت الثورة وتغلب الإنكليز، كان الثوار هدفاً للمطاردة والتنكيل، لكن السيد جميل المدفعي رئيس الوزراء لزم جانب التسامح مع الأدباء والشعراء وأمثالهم، ورفض التنكيل بهم، فأسقطوا وزارته، وجاؤوا بنوري السعيد إلى دست الرئاسة، فبادر من أول يومه بالبطش بالأحرار، وفصلني من الوظيفة مدة خمس سنوات،

ونفاني في الرعيل الأول، وكنا أربعين ثائراً، في منتصف ليلة ٣٠ تشرين الأول ١٩٤١م إلى (معتقل الفاو) في أقصى الجنوب سجيناً بين السباح والمستنقعات، وكدت أهلك من رداءة الجو، فنقلت إلى (معتقل سامراء)، ثم إلى (معتقل العمارة) وكانت جملة أيامي في هذه المعتقلات ثلاث سنوات مُجرّمات، خرجت بعدها في ٢٧ أيلول ١٩٤٤م مريضاً، على أنني أفدت من هذا الشر خيراً كثيراً.. أفدت معرفة الطبائع وسلوك طبقات الناس المختلفة، وأفدت من القراءات لكتب لم تساعدني أوقاتني من قبل على الاستفادة منها، وقرضت الشعر الكثير، وعكفت أتدارس الفارسية والإنكليزية والألمانية على قدر الاستطاعة، وعلمت بعض المثقفين من المعتقلين النحو والمنطق، واستغرقت في الصلاة وقراءة القرآن. ولما انطلقت إلى بغداد مضيت على عادتي في أعمال الأدبية والاجتماعية، والكتابة في الصحف والمجلات، والخطب في الاحتفالات الدينية، وخصصت (فلسطين) بقسط غير نزر من الخطب والقصائد، وبقيت بعيداً عن الوظائف سبع سنوات لم أحن فيها رأسي لأحد. ثم فرضت الظروف السياسية تغيير بعض الحال فعُينت عضواً في لجنة التأليف والترجمة والنشر (١٨ / ٢ / ١٩٤٧)، ثم صدرت الإرادة الملكية على غير علم مني بإعادتي إلى وظيفتي السابقة في ديوان وزارة المعارف ترفيعاً درجتين (رقم الإرادة ٢٣٩، وتاريخها ٥ / ٤ / ١٩٤٨م). وحولت لجنة التأليف والترجمة والنشر في سنة ١٩٤٧م إلى مجمع علمي، فانتخبت في جملة الأعضاء العاملين وعددهم عشرة، وفي سنة ١٩٤٩م انتخبني الزملاء نائباً لرئيسه، ثم في سنة ١٩٥٥م نائباً أول له وأشرفت على تحرير مجلته سبع سنوات، وشاركت في وضع جميع المصطلحات العلمية والفنية والحضارية التي انصرف المجمع إلى الاشتغال بها إلى سنة ١٩٦٣م، وعند إنشاء المجمع الموحد في نيسان ١٩٧٩م صدر مرسوم جمهوري كريم بتعييني عضواً عاملاً فيه، وعينت مقررًا للجنة اللغة

العربية وعضواً في لجنة المجلة، وطفقت أكتب البحوث النقدية وأنشرها في مجلته. وندبت في سنة ١٩٥١م لتدريس الأدب وفلسفة الأخلاق في كلية الشرطة إلى جانب أعماله في وزارة المعارف والمجمع. ومُنحت درجة الأستاذية، وانتخبت كذلك في هذه السنة نفسها عضواً في مجلس شورى الأوقاف، وجدد الانتخاب في سنة ١٩٥٥م. فلما قامت الجمهورية في ١٤ تموز ١٩٥٨م أصدر مجلس قيادة الثورة مرسوماً بتعييني مديراً عاماً للأوقاف مرتبطاً برئيس الوزراء، وبقيت في هذا المنصب إلى أوائل ١٩٦٣م. [وعُينت عضواً في لجنة خاصة تقوم بتنفيذ قانون (من أين لك هذا؟) وتحاسب رجال العهد الملكي من رؤساء الوزارات والوزراء، ورؤساء مجلس الأعيان، ورؤساء مجلس النواب، والأعيان والنواب، وكبار الموظفين.]. وقد واتاني الحظ السعيد أن أنفذ وأحقق ما كنت أعدته من خطط إصلاح الأوقاف في سنة ١٩٣٦م، فأقامت العمارات، وأنشأت المدارس وعمرت المساجد وزدت ميزانية الأوقاف حتى تجاوزت الضعف، ونقلت لأول مرة في التاريخ الرياسة المغربية الأندلسية الأصل إلى مشرق الوطن العربي في الجامعين العظيمين ببغداد: جامع الإمام أبي حنيفة وجامع ١٤ رمضان. وكان تخلصي من قيود الوظائف نهائياً مصدر خير وبركة لي أتاح لي الانصراف التام إلى البحث والتأليف والتحقيق وقرض الشعر، وإن لم تكن أعماله التفتيشية والإدارية صارفة إياي عن شيء من ذلك.

حياتي الاجتماعية والعلمية: حفلت حياتي الاجتماعية والعلمية بكثير من التوفيق والخير فضلاً من الله عليّ جاءني على قدر وسدد خطاي وفاقاً للنيات الخالصة.

في الجانب الاجتماعي: أذكر أنني أسست في آخر سنة ١٩٢٨م جمعية الشبان المسلمين، وقد اقتبست نظامها من نظام جمعية الشبان

المسلمين بالقاهرة التي زرتها في صيف سنة ١٩٢٨م وراقني نشاطها وتوجيهاتها الأخلاقية والاجتماعية، وقد امتد نشاط هذه الجمعية، فأُسست فرعاً في البصرة، وآخر في الموصل وثالثاً في خانقين ولكنه لم يتم قيامه إذ فرق الإنكليز أعضائه وكانوا من الموظفين في الدولة أو في شركة النفط، وقد فصلوا بعضهم من وظائفهم، وكان وقع ذلك شديداً عليّ، وأصدرت للجمعية مجلة علمية راقية باسم (مجلة العالم الإسلامي) دامت سنتين، وأصدر فرع الموصل مجلة خاصة، كذلك فعل فرع البصرة. وأسست مع بعض الوطنيين جمعية المنسوجات الوطنية في سنة ١٩٣٠م وأنشئت في حفل افتتاحها قصيدة رائية، وهي مثبتة في ديوان «ملاحم وأزهار». وانتخبت عضواً في جمعية الطيران العراقية، وعضواً مؤسساً لمشروع الفلس الذي رأسه وزير الداخلية السيد ناجي شوكة، وعضواً في الجمعية الخيرية الإسلامية لرعاية الأيتام وتعليمهم الصناعات، وعضواً في جمعية الدفاع عن فلسطين...

وفي الجانب العلمي: شاركت مشاركة جادة في الكتابة الأدبية والاجتماعية، ولم أخل كتاباتي من مقالات سياسية غير قليلة، وسأندت بالكتابة في الصحف الجمعيات التي لم يتسع وقتي للعمل فيها، وكتبت الفصول الطوال في الأدب واللغة والاجتماع والسير، وألفت وحققْتُ كثيراً من الكتب، وستأتي الإشارة إليها في موضعها. ومنذ سنة ١٩٧٠م وأنا ألبى جامعة بغداد فيما تسترئيني فيه وترغب إليّ في قراءته من الأطروحات الأدبية واللغوية والتاريخية التي يقدمها طلاب شهادة «الماجستير» وشهادة «الدكتوراه» وأشارك أحياناً في المجالس التي تعقدتها لمناقشة هؤلاء ومنحهم الشهادة التي يستحقونها، كما تطلب إليّ كذلك تقويم الدراسات الأدبية واللغوية والتاريخية التي يقدمها حملة شهادة «الدكتوراه» للتعزيد.

وإلى جانب هذه الأعمال في العراق أذكر أعمالي في المجمع اللغوية خارجه. وقد جاءني التقدير الأول من المجمع العلمي العربي بدمشق بانتخابه إياي عضواً مراسلاً في سنة ١٩٣١م خلفاً لأستاذي الأكبر الإمام محمود شكري الألوسي رحمه الله. وقد نشرت في مجلته من يومي ذاك بحوثاً غير قليلة في النقد اللغوي والأدب ورسائل علمية وأشعاراً نوادر للأولين. وفي سنة ١٩٤٨م ضمني مجمع اللغة العربية بالقاهرة إليه عضواً مراسلاً، ثم صدر في سنة ١٩٦١م مرسوم جمهوري كريم بتعييني عضواً عاملاً فيه، وقد حضرت مؤتمراته السنوية إلا القليل منها لظروف القاهرة، وشاركته الرأي في بحوثه ومصطلحاته في مختلف العلوم والفنون، وقدمت إليه بحوثاً غير قليلة، كان أولها في أول مؤتمر حضرته في سنة ١٩٦٢م بحث (الآلة والأداة في ضوء عبقرية العربية ومطالب التمدن الحديث). وقد دعوت فيه إلى إضافة أوزان قياسية جديدة إلى الأوزان الثلاثة المعروفة في كتب النحو منذ وضع النحو العربي إلى اليوم، فكان محور أخذ وردّ طويلين، انتهى إلى اتخاذه قراراً بما دعوت إليه، وأوصل أوزان الآلة إلى سبعة (د/ ٢٨م/ ١٠ للمؤتمر - البحوث والمحاضرات، ص ٣٤٥). وفي أوائل سنة ١٤٠٠هـ/ ١٩٨٠م أبلغني رئيس مجمع اللغة العربية بالأردن، المؤسس حديثاً قراره بضمي إلى أعضائه المؤازرين، كما اختارتني في الوقت نفسه أكاديمية المملكة المغربية التي أنشئت في هذا العام عضواً مشاركاً للكرسي الفرد الذي خصصته للعراق، وتلقيت من جلالة الملك الحسن الثاني ظهيره الملكي الكريم بتأييد هذا الانتخاب وإبرامه، واختارني الملك سعود بن عبد العزيز آل سعود في سنة ١٣٨١هـ/ ١٩٦١م عضواً في المجلس الأعلى الاستشاري للجامعة الإسلامية التي أسسها رحمه الله في المدينة المنورة، وكان رئيسه الفخري وظللت على ذلك إلى أن بدل نظام الجامعة في سنة ١٣٩٥هـ/ ١٩٧٥م.

وفي الجامعات خارج العراق، دعنتني الجامعة الأمريكية ببيروت في سنة ١٩٥١ لمؤتمر الدراسات العربية، خصصت لي يوماً من أيامه الأربعة لإلقاء موضوعي الذي رغبت إليّ في كتابته، وهو (الاتجاهات الحديثة في الإسلام). وكان من شهودها الكاتب المصري أنور الجندي، فكتب بعد حين في جريدة الدعوة السعودية (ع ١٧١ س ١٩٦٨) يصف صراحتي في هذا الموضوع قائلاً: «وهو الرجل الشجاع الذي دعته الجامعة الأمريكية في بيروت للكلام. فلما ذهب إلى هناك، قال لهم كل شيء دون تهيب أو مجاملة وتركهم فاغري الأفواه». ودعنتني هذه الجامعة ثانية في سنة ١٩٦٧ لإلقاء محاضرة علمية في مؤتمر آخر فلم يتسن لي السفر.

وكلفني معهد الدراسات العربية العالية بالقاهرة التابع لجامعة الدول العربية إلقاء ثمانين محاضرات في «محمود شكري الألوسي: حياته وآرائه اللغوية» فلبيت دعوته في سنة ١٩٥٨م ثم عاد فكلفني إلقاء ثمانين محاضرات في «عبد المحسن الكاظمي: حياته وشعره» فلبيت أيضاً دعوته في سنة ١٩٦٦م.

المؤتمرات: ودعيت إلى مؤتمرات عربية سياسية وأخرى أدبية وعلمية ولغوية أو أوفدت إليها (غير ماتقدم ذكر بعضها) فشهدت منها ما ساعدت الأحوال على حضورها واعتذرت من التخلف عما لم يكتب لي حضوره، وذلك من سنة ١٣٥٠هـ / ١٩٣١م إلى اليوم (١٤٠٠هـ / ١٩٨٠م)، فأما المؤتمرات التي شهدتها وشاركت في أعمالها فهي :

١- المؤتمر الإسلامي العام في القدس الذي دعا مفتي فلسطين الأكبر إليه، وافتتح في المسجد الأقصى ليلة ٢٧ رجب ١٣٥٠هـ / ١٩٣١م وقد أنشدت في حفل الافتتاح قصيدة حماسية نشرتها صحف فلسطين وهي مثبتة في ديوان «ملاحم وأزهار»، وشاركت في أهم أعمال المؤتمر ولجانه، ومنها لجنة الجامعة الإسلامية، وأعضاؤها زعماء العلم والفكر والسياسة:

محمد رشيد رضا، ومحمد إقبال، وعبد العزيز الثعالبي التونسي، ومحمد علي باشا علوبة المصري.

٢- المؤتمر العربي: انعقد في «القدس» خلال أيام المؤتمر الإسلامي العام في دار السيد عوني عبد الهادي المشهور في علم المحاماة والسياسة، وقد وقعت فيه على ميثاق سياسي يفرض مواصلة الجهاد في سبيل تحقيق الوحدة العربية ومقاومة الاستعمار والصهيونية ودعوات التجزئات الإقليمية.

٣- مؤتمر بلودان: عقد في صيف ١٩٣٧م في بلودان من ضواحي دمشق لمعالجة القضية العربية الكبرى، قضية فلسطين، ورأسه ناجي باشا السويدي من رؤساء الوزراء العراقيين، وشهده جم غفير من ساسة العرب وأفذاذهم، كان بينهم الأمير شكيب أرسلان، وقد مثلت فيه جمعية الشبان المسلمين.

٤- المؤتمر الثقافي العربي الأول: عقدته جامعة الدول العربية في أيلول ١٩٤٧م في (بيت مري/ لبنان) وافتتحه رئيس الجمهورية اللبنانية، اختارني وزارة المعارف العراقية رئيساً للوفد العراقي إليه، وقد خطبت في حفلتي افتتاحه واختتامه، ورأست لجنة اللغة العربية فيه.

٥- مؤتمر الدراسات العربية في الجامعة الأمريكية (١٩٥١م): وقد أسلفت خبره.

٦- مؤتمر الأدباء العرب الثالث في بلودان في خريف ١٩٥٦م: دعنتني الجمهورية العربية السورية إليه ممثلاً للعراق. افتتحه الرئيس السيد شكري القوتلي.

٧- مؤتمر الجامع اللغوية العربية: عقدته جامعة الدول العربية في خريف ١٩٥٦م أيضاً بدمشق، مثلت المجمع العلمي العراقي فيه، وانتخبت أحد نائبي رئيسه، وعضواً في عدة لجان انبثقت عنه، افتتحه رئيس الجمهورية العربية السورية السيد شكري القوتلي، وخطبت في حفلتي

افتتاحه واختتامه. ودعيت في أثناء ذلك التأبين فقيد العربية والإصلاح الإسلامي: الشيخ عبد القادر المغربي نائب رئيس المجمع العلمي العربي، لما كان بيني وبينه من أواصر الصداقة، فصعدت بالأمر وفاء للمودة وإكباراً للعلم والإصلاح.

٨- الاحتفال بذكرى مرور أحد عشر قرناً على تأسيس جامع القرويين في فاس: دعيتني إليه الحكومة المغربية في خريف سنة ١٩٦٠م ممثلاً للعراق، وخطبت فيه، وقد افتتحه صاحب الجلالة الملك المجاهد محمد الخامس. وتشرفت بمقابلته مع الوفود في حفل التكريم الذي أقامه في القصر.

٩- مؤتمر الأدباء العرب الرابع والبعثري: عقدته الجمهورية العربية السورية في دمشق في صيف سنة ١٩٦١م، وأوفدني مجلس الوزراء العراقي لتمثيل العراق فيه وخطبت في حفل افتتاحه في الجامعة السورية.

١٠- الاحتفال بمرور ألف عام على تأسيس جامع البوني وتجديده في مدينة عنابة: دعيتني إليه حكومة الجمهورية الجزائرية في خريف ١٩٦٨م وحاضرت في قاعة البلدية بعنابة في موضوع «القيم الإسلامية العليا، والإسلام في مواجهة التيارات والتحديات المعاصرة» ونقلت الإذاعة المحاضرة على الهواء مباشرة. وفي قاعة ابن خلدون في الجزائر- العاصمة - في موضوع «عبقريّة الأدب العربي والقوانين النفسية التي تعمل فيه».

١١- أسبوع العلم وذكرى مرور مئة عام على ميلاد الأستاذ الرئيس محمد كرد علي مؤسس المجمع العلمي العربي بدمشق. دعيتني إليه الجمهورية العربية السورية في خريف ١٩٧٦م، وقد شاركت فيه بقصيدة مئوية همزية أنشدتها في حفل الافتتاح، واستعادها مني الجمهور في اليوم التالي.

١٢- المؤتمر العالمي لتوجيه الدعوة وإعداد الدعاة. دعيتني الجامعة الإسلامية في المدينة المنورة لحضوره في شتاء (١٣٩٧هـ - ١٩٧٧م). وقد

أفادني هذا المؤتمر اطلاعا واسعا على أحوال المسلمين في أقطار أوربة وآسية وإفريقية مما سمعته وقرأته من الدراسات التي قدمتها الوفود الإسلامية من مختلف البلاد والأجناس .

١٣- أسبوع الإمام محمد بن عبد الوهاب . دعنتني إليه جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية في مدينة الرياض في ربيع ١٤٠٠هـ / ١٩٨٠م وشاركت في أعماله، وحاضرت في موضوع الإصلاح الإسلامي ومنهج الإمام محمد بن عبد الوهاب، في كلية الشريعة بعد انفضاض المؤتمر .

١٤- لجنة وضع مشروع أسس تحقيق التراث العربي ومناهجه، عقدها معهد المخطوطات العربية التابع لجامعة الدول العربية، ببغداد في مايس «أيار» ١٩٨٠م، ونيطت بي رئاستها.

هذا، عدا المؤتمرات السنوية التي يعقدها مجمع اللغة العربية بالقاهرة، وقد حضرت معظمها من سنة ١٩٦٢م، وقلما تخلفت عن واحد منها إلا اضطرارا. وقد قدمت إلى هذه المؤتمرات بحوثا في اللغة والأدب غير نزره، وشاركت في جميع أعمالها، وفي وضع المصطلحات العلمية والفنية ومناقشتها على ماتشهد به محاضرها المنشورة .

أما المؤتمرات التي لم تسعف الأحوال على حضورها، فلا تقل عن هذه المؤتمرات عدداً إن لم تكن أكثر منها.. أذكر منها: ١- مؤتمر المستشرقين في إسلامبول «اصطنبول» في صيف ١٩٥١م، وقد رفضت حضوره لدعوة يهود صهاينة إليه، ونشرت الصحف المحلية خبر رفضي واحتجاجي، ٢- ٣: دعوتين إلى طاشقند إبان رئاستي للأوقاف، ٤: إحياء ذكرى الشاعر أبي فراس الحمداني في مدينة حلب، ندبني الحكومة العراقية لتمثيلها فيه وتلقيت قبيل سفري بسويغات برقية مستعجلة بالغائه لاضطرابات حدثت في حلب، ٥، ٦، ٧، ٨ أربع دعوات كريمات من لدن

حكومة المغرب اثنان منها للمشاركة في مجالس ليلة القدر في القصر الملكي، والثالثة لتكريم ذكرى الشاعر الأندلسي الوزير ابن زيدون، والرابعة لحضور الدورة الأولى لأكاديمية المملكة المغربية في ربيع ١٤٠٠هـ/ ١٩٨٠م، ٩، ١٠، ١١: ثلاث دعوات من الجزائر، بعد الدعوة الأولى، دعوتان لحضور الملتقى الإسلامي، ودعوة من الوزير الإبراهيمي. ١٢، مؤتمر الندوة العالمية الأولى لدراسة تاريخ الجزيرة العربية في نيسان ١٩٧٧م. دعنتني إليه جامعة الرياض، ١٣، ١٤، ١٥: كانت دعوات من الهند.

ومن باب ذكر الفضل ونسبته الى أهله أذكر الأوسمة التي كرمتني بها بعض الدول العربية، وهي: وسام الرافدين من (العراق)، ووسام المعارف من (لبنان)، ووسام الاستحقاق السوري من الجمهورية العربية السورية وقد عقدت له السفارة ببغداد حفلة حافلة شهدها جمهرة من الأدباء وأهل الفضل، ووسام المملكة المغربية تسلمته في حفلة مشتركة أقامتها السفارة المغربية ببغداد. [ثم وسام أكاديمية المملكة المغربية في سنة ١٩٨٢م].

أسفاري: نشأت على حب الأسفار والضرب في الآفاق لتعرف أحوال الأمم والاستمتاع برؤية البلدان. وبدأت أول أسفاري في سنة ١٣٣٨هـ في سن اليقاعة، فأمت البصرة قبة الإسلام ومدينة الحسن البصري والخليل والأصمعي والجاحظ.. ذهابا في النهر، وإيابا في البر بالقطار. ثم تم لي بعد في أيام قياسي بالتفتيش الاختصاصي أن أذرع العراق كله مدنه وسهوله وجباله وأنهاره. وكانت أولى رحلاتي خارج العراق في صيف ١٩٢٥م فأمت سورية ولبنان مصطافا ومستشفياً، وأتيح لي لقاء أمير الشعراء أحمد شوقي بدمشق، والتعرف إلى رئيس المجمع العلمي العربي وأعضائه العاملين وكثيرين غيرهم في دمشق وبيروت، وحدث وأنا في سورية نشوب الثورة فيها على الفرنسيين فانقطعت الطرق، وأخيراً أعادتني السلطات تحت

حماية السلاح إلى العراق من طريق تدمر. وتوالت من بعد رحلاتي إلى دمشق ولبنان وفلسطين، وقد زرت حلب وعدداً من مدن سورية التاريخية ومنها بصرى، وزرت القدس مرتين ودخلت نابلس وطبرية وعكا وحيفا وبيت لحم والناصرة والخليل وأريحا ويافا وغيرها، ودخلت مع بعض الوفود في سنة ١٣٥٠هـ «تل أبيب» خلصة، وزرت مصر نحواً من سبع عشرة زيارة، ودخلت منها مدن الوجه البحري والفيوم والسويس وبور سعيد وبور فؤاد والإسكندرية، وهذه كثير دخولي إليها. واصطفت في إسلامبول في سنة ١٩٢٨م وسنة ١٩٣٢م، وزرت من مدن تركيا (أذنة) «أطنة» وأزمير ويالوه ومرسين، واستمتعت طويلاً بمشاهد السفور خاصة. وزرت من أوربة: اثينة، ورومة، والفايكان، ومدريد، والاسكوريال، وطفيت في أنحاء من الفردوس المفقود، وراعتني آثار العرب والإسلام في قرطبة وإشبيلية وغرناطة، ولم أشف غليلي برؤية بقية بلاد ذلك الفردوس وحضارته الباقية، ودخلت باريس مرورا في طريقي إلى المغرب في سنة ١٩٦٠م، وفي المغرب وهو الفردوس الثاني المعمور نعمت بمشاهدة الدار البيضاء، والرباط، وسلا، وأصيلة «أزيلة» وطنجة، ومكناسة، وفاس وزرهون، ووليلي، وايفران، وشفشاون، وتطوان. ودخلت الجزائر العاصمة، والبليدة الأندلسية الأهل، وعنابة (بونة)، وزرت من جزر البحر المتوسط جزيرة رودس وجزيرة قبرس، ومن الوطن العربي الجنوبي الكويت مرتين، والرياض ثلاث مرات، ومدن الحجاز: مكة المكرمة، والمدينة المنورة، وجدة - مرارا - والطائف مرة واحدة.. وقد أفدت من هذه الأسفار والرحلات، إلى جانب المتعة الروحية، علماً لا يحصل من الكتب، وتجارب وبصرا بالحياة، واكتسبت صداقات الجم الغفير من أعيان العلماء والأدباء والأعيان.

مؤلفاتي: أسلفت أنني تفتحت على البحث والتأليف والكتابة والتحقيق

والنشر منذ بداية إقبالي على الدراسات العربية والإسلامية في سن اليقاعة، إذ أنا طالب مبتدئ. وقلما قرأت علما من العلوم دون أن أؤلف فيه وأعلق عليه، وقد كان دأبي أن أدرس وأراجع أمهات الكتب في كل موضوع قبل شروعي في تلقيه عن الأساتذة، وسأضرب صفحا عن كل ما كتبه في ذلك لأنه قائم على المحاكاة لا الاجتهاد والاستقلال في النظر والرأي..

وأذكر ما يحضرني من أسماء المؤلفات والبحوث الجديدة :

- ١ - أعلام العراق (٢٤٦ صفحة)، وهو أول كتاب ألفته في سنة ١٣٤٤هـ. وقد نشرته المطبعة السلفية بالقاهرة بنفقة والدي (سنة ١٣٤٥هـ).
- ٢ - المجمل في تاريخ الأدب العربي، طبعتُ الجزء الأول منه ببغداد في سنة ١٩٢٧م.

٣ - المدخل في تاريخ الأدب العربي، ألفته في سنة ١٩٣١م تلبية لطلب وزارة المعارف، وقد طبع ببغداد سبع طبعات ثم ألغى الإنكليز تدريسه حين عادوا وسيطروا على مرافق الدولة بعد حرب ١٩٤١م.

٤ - مهذب تاريخ مساجد بغداد وآثارها، طبع ببغداد سنة ١٩٢٧م بنفقة السيد محمد أمين باش أعيان البصري وزير الأوقاف. وقد تضمنته مطالب إصلاحية أثارت عليّ بعض المتاجرين بالدين وحوكمت عليها في محكمة الجراء فبرئت.

٥ - مأساة الشاعر وضاح اليمن طبع ببغداد سنة ١٩٣٥م، وهو مساجلات جرت بيني وبين الأستاذ أحمد حسن الزيات الأديب العربي المصري المشهور في سنة ١٩٣٠م، رددت بها ماردّده من القصة الشعبية المفتراة على أم البنين زوج الخليفة الوليد بن عبد الملك.

٦ - الاتجاهات الحديثة في الإسلام. طبعت ببيروت في كتاب العرب والحضارة ١٩٥١م. (ص ٨٥ - ١٣٢)، وأعادت المطبعة السلفية بالقاهرة طبعها

مستقلة مع مقدمة تقديرية كتبها الكاتب الإسلامي الشهير محب الدين الخطيب .

٧ - محمود شكري الألوسي: حياته وآراؤه اللغوية. طبعه معهد الدراسات العربية بالقاهرة سنة ١٩٥٨ م .

٨ - عبد المحسن الكاظمي: حياته وشعره «مخطوط».

٩ - شيخ الإسلام أحمد عارف حكمة الله، وخزائنه في المدينة المنورة، نشر في مجلة الزهراء بالقاهرة سنة ١٣٤٤ هـ، وفي النية توسيعه وبسط الكلام فيه .

١٠ - عناية الملوك المسلمين ببناء المساجد في العراق، نشر في مجلة منبر الأثير، من إصدارات مديرية الدعاية بوزارة الداخلية .

١١ - معجم الآلات والأدوات «مخطوط» .

١٢ - شرح مقامات يحيى بن سعيد البصري معاصر الحريري وبلديه، «مخطوط» .

١٣ - عماد الدين الأصبهاني الكاتب، نشرت أكثره في مقدمة كتابه خريدة القصر - قسم شعراء العراق .

١٤ - الخطاط البغدادي: ابن البواب، ترجمة من التركية بالاشتراك، وتعليقات ضافية بالاستقلال، طبعه المجمع العلمي العراقي .

١٥ - ملاحم .. وأزهار: ديوان في نحو ٤٠٠ صفحة، نشره المجلس الأعلى لرعاية العلوم والفنون والآداب بالقاهرة، في سنة ١٣٩٤ هـ / ١٩٧٤ م كتب الشاعر الكبير عزيز أباطة مقدمة ضافية له .

١٦ - الديوان «مخطوط»

١٧ - رباعيات فارسية لشاعر الأفغان خليل الله خليلي (ترجمة شعرية).

١٨ - كتاب المحاضرات «مخطوط»

١٩ - كتاب المقالات «مخطوط».

٢٠- كتاب النقود والردود «مخطوط»

٢١- ديوان المراسلات «مخطوط»

٢٢- الرد على الشعوبية، أو نقض كتاب المثالب لابن الكلبي. في المسودة ولم يكمل.

٢٣- معجم الأقاليم: معجم جغرافي تاريخي بنيته على أعلام خارطة الشريف الإدريسي وزدت عليه مالم يذكر فيها من البلدان. بضع مجلدات مخطوطة.

٢٤- معجم جغرافيا الإدريسي، وهو مختصر من معجم الأقاليم يبلغ نحو ألف صفحة، بنيته على خارطة الإدريسي التي نشرها «ملر» بالحروف اللاتينية، ونهت على أغلاطه، وهي تخرج عن نطاق الإحصاء، سيطبع قريباً. ومن البحوث المهمة التي لها حكم الرسائل:

٢٥- الجغرافيا عند المسلمين والشريف الإدريسي، نشر في مجلة المجمع العلمي العراقي (١٩٥١م)

٢٦- رأي في إصلاح قواعد رسم الكتابة. بحث نشر في مجلة مجمع اللغة العربية بالقاهرة، ثم في مجلة المجمع العلمي العراقي (٤/ ١٩٥٦م).

٢٧- الألفاظ الحضارية ودلالاتها التاريخية وأمثلة منها، بحث نشر في مجلة مجمع اللغة العربية بالقاهرة (١٩٦٩م).

٢٨- تحرير المشتقات من مزاعم الشذوذ، نشر في مجلة مجمع اللغة العربية بالقاهرة، ومجلة مجمع اللغة العربية (المجمع العلمي العربي) بدمشق سنة ١٩٧٤م.

٢٩- مزاعم بناء اللغة العربية على التوهم. بحث نشر في مجلة مجمع اللغة العربية بالقاهرة، ومجمع اللغة العربية بدمشق، سنة ١٩٧٦م.

٣٠- كيف تستدرك الفصاح في المعاجم الحديثة، نشر في مجلة مجمع

اللغة العربية بالقاهرة.

٣١- إلى نخط سير جديد في كتابة تاريخ الأدب العربي، نشر في مجلة مجمع اللغة العربية بالقاهرة.

٣٢- الظواهر الكونية في القرآن. بحث نشر في مجلة العالم الإسلامي ببغداد (سنة ١٩٣٨ م).

٣٣- الشاعر أبو طاهر محمد بن حيدر البغدادي وكتاب قانون البلاغة المنسوب إليه. نشر في مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق.

٣٤- الشاعر أبو إسحاق الغزي والتخليط بين شعره وشعر الأموي. نشر في مجلة الزهراء بالقاهرة سنة ١٣٤٥ هـ.

٣٥- الرجز وأبو النجم العجلي وأرجوزته اللامية الكبرى. نشر في مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق.

٣٦- كتاب أشهر مشاهير العراق في العلم والأدب والفن والسياسة (في ق ١٣ و ١٤ هـ) نشرت بعض فصوله ولما أتمه.

وألقتُ لوزارة المعارف بالمشاركة:

٣٧- سلسلة القراءة العربية للمدارس الابتدائية ٤ أجزاء، طبعت أكثر من عشر طبعات.

٣٨- المطالعة العربية ٣ أجزاء، طبعت مرارا.

٣٩- ديوان الأدب ٦ أجزاء، طبع مرارا.

٤٠- الأساس في تاريخ الأدب العربي، جزآن كبيران، طبعا مرارا، ثم أفسدا بالتلخيص.

وحققت وشرحت الكتب الآتية:

٤١- المختصر من مناقب بغداد لابن الجوزي. طبع ببغداد ١٣٤٢ هـ، وأعيدُ

الآن تحقيقه.

٤٢- أدب الكتاب للوزير أبي بكر الصولي، طبع بالمطبعة السلفية بالقاهرة^(٢).

٤٣- بلوغ الأرب في أحوال العرب للآلوسي ٣ أجزاء كبار، طبع بالقاهرة مرارا.

٤٤- الضرائر وما يسوغ للشاعر دون الناثر، للآلوسي، طبع بالمطبعة السلفية بالقاهرة.

٤٥- تاريخ نجد، للآلوسي. طبع بالمطبعة السلفية مرتين.

٤٦- رسالة المسواك، للآلوسي، نشرت في مجلة الحرية ببغداد.

٤٧- كتاب العقوبات عند بعض العرب في الجاهلية للآلوسي نشر في جريدة يومية، وأعيد الآن تحقيقه مع التعليق عليه.

٤٨- شرح لوح الحفظ في حساب عقد الأصابع لعبد القادر بن علي ابن شعبان، نشرته في مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق (م ٥).

٤٩- كتاب النغم لابن المنجم. نشر في مجلة المجمع العلمي العراقي، ومستقلا.

٥٠- مقدمة نزهة الأرواح لشمس الدين محمد بن محمود الشهرزوري، نشرت بالقاهرة في كتاب (نصوص فلسفية) «ص ١٣٧ - ١٧٠».

٥١- تفسير أرجوزة أبي نواس في تقرّظ الوزير العباسي الفضل بن الربيع، لأبي الفتح بن جني، نشره مجمع اللغة العربية بدمشق في سنة ١٩٦٦م، ثم في سنة ١٩٨٠م بعد أن جددت تحقيقه.

٥٢ - خريدة القصر وجريدة العصر - قسم شعراء العراق، للعماد الأصفهاني الكاتب ٦ أجزاء كبار، نشر المجمع العلمي العراقي منها ١، ٢، ووزارة الثقافة والإعلام ٣، ٤، ٥، ٦. وتطبع اليوم تكملته التي كانت مفقودة، بمطابع المجمع العلمي العراقي .

٥٣ - نزهة المشتاق في اختراق الآفاق، للشريف الإدريسي، «في المسودة» .

٥٤ - صورة الأرض للشريف الإدريسي، منقولة عن اللاتينية من جمع «ملر» نقلتها بالاشتراك، وطبعها المجمع العلمي العراقي، ثم نقابة المهندسين العراقيين. وهي غير موثوقة، وقد حققتها مجدداً في كتابي: معجم الأقاليم، ومختصره معجم خارطة الإدريسي .

وأحقق اليوم :

٥٥ - كتاب أخبار بغداد وما والاها من البلاد، للآلوسي .

٥٦ - كتاب المسك الأذفر في علماء القرن الثالث عشر والرابع عشر، للآلوسي .

٥٧ - كتاب النفط، لابن جماعة تلميذ ابن خلدون .

٥٨، ٥٩، ٦٠ - ثلاثة كتب لغوية وأدبية مهمة للآلوسي. [وتطبع أكاديمية المملكة المغربية منها الآن :

كتاب الماء وما ورد في شربه من الآداب، مصوراً بخطي، مع تعليقاتي عليه، التي بلغت ضعفه .

ويطبع المجمع العلمي العراقي منها كتاب عقوبات العرب في الجاهلية^(٣).

(٣) صدر الكتاب عن أكاديمية المملكة المغربية في جمادى الثانية ١٤٠٥ هـ / آذار (مارس)

وقد كتب لي ترجمة جماعة من الباحثين، يحضرنى منها :

- ١ - صالح السهروردي : لب الألباب .
 - ٢ - أدهم الجندي : أعلام الأدب والفن .
 - ٣ - أنور الجندي : جريدة الدعوة بالرياض (العدد ١٧١ ، لسنة ١٩٦٨).
 - ٤ - غازي كنين : شعراء العراق .
 - ٥ - ألبرت ريحاني : لايحضرني اسم كتابه .
 - ٦ - رشيد نعمان : قضية فلسطين في الشعر العراقي الحديث .
 - ٧ - أحمد مطلوب : النقد الأدبي الحديث في العراق .
 - ٨ - رؤوف الواعظ : الاتجاهات الوطنية في الشعر العراقي الحديث .
 - ٩ - عبد الله الجبوري : نقد وتعريف .
 - ١٠ - عدنان الخطيب : مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق .
 - ١١ - محمد مهدي علام : مجمع اللغة العربية في ثلاثين عاما (المجمعون)
 - ١٢ - مصطفى سيف : الأسس النفسية للإبداع الفني .
 - ١٣ - محمود جواد المشهداني : «محمد بهجة الأثري - حياته وشعره» رسالة ماجستير من جامعة القاهرة .
- وغير ذلك كثير .

الشاهد الشعريّ في كتاب دلائل الإعجاز

د . محمد طاهر الحمصي

احتلّ الشعر مكانةً رفيعةً عند إمام البلاغيين عبد القاهر الجرجانيّ (- ٤٧١ هـ) صاحب كتاب دلائل الإعجاز، فقد كان يرى أنّ الناس محتاجون إليه في صلاح دينهم ودنياهم، وكان يرى معرفته شرطاً لازماً لمعرفة إعجاز القرآن الكريم الذي جاء على حدّ من الفصاحة تقصّر دونه بلاغة البشر. «وكان محالاً أن يعرف كونه كذلك إلاّ من عرف الشعر الذي هو ديوان العرب وعنوان الأدب»^(١).

وسأتناول في هذه المقالة موقف عبد القاهر من الشعر عامةً وموقفه من روايته وحفظه خاصّة، ثمّ أعرض لجملة من الأمور المتصلة بالاستشهاد الشعريّ في كتاب دلائل الإعجاز وهي: الاتساع في الاستشهاد، ومنهج عبد القاهر في توظيف الشاهد، وتباين مواقع الشواهد من نفس عبد القاهر . وآمل أن يقع عملي هذا موقعاً حسناً من نفوس المهتمّين بدراسة عبد القاهر، وأن يجد فيه المشتغلون بالبلاغة ما يقربهم إلى كتاب دلائل الإعجاز زلفى ..

(١) دلائل الإعجاز / ٨. تحقيق محمود محمد شاكر. مكتبة الخانجي - القاهرة. وهي الطبعة المعتمدة في هذا البحث .

آ - دفاع عبد القاهر عن الشعر :

انبرى عبد القاهر في خطبة الكتاب للدفاع عن الشعر والردّ على مَنْ ذمّه، وراح يفنّد حجج من يزري بالشعر وأهله. فالشعر في رأيه «مجنّى ثمر العقول والألباب، ومجتمع فرق الآداب، والذي قيّد على الناس المعاني الشريفة، وأفادهم الفوائد الجليلة، وترسّل بين الماضي والغابر، ينقل مكارم الأخلاق إلى الولد عن الوالد، ويؤدّي ودائع الشرف عن الغائب إلى الشاهد، حتى ترى به آثار الماضين مخلّدة في الباقيين، وعقول الأولين مردودة في الآخرين....»^(١).

واستظهر لرأيه بقوله عليه السلام: «إنّ من الشعر لحكماً وإنّ من البيان لسحراً»^(٢) وقوله ﷺ لحسان: «قل وروح القدس معك»^(٣). وساق أمثلة عديدة لاستنشاده عليه السلام الشعر ولارتياحه له وإصغائه إليه^(٤).

وكأنّي بعبد القاهر أراد من هذه المقدمة التي استغرقت صفحات عدة أن يُعلم القارئ منذ البداية أنه سيعول على الشعر تعويلاً كبيراً في كتابه، لأنّ الشعر مجلّى البلاغة ومعرض الفصاحة و «مجتمع فرق الآداب»، وأنّ مَنْ راضٍ نفسه على تلمّس أوجه البلاغة في الشعر ومرنّ على كشف أسرارها واستنباط قوانينها كان جديراً بتحسّس بلاغة القرآن الكريم وفهم مقاصده وإدراك وجوه إعجازه. فالصائد عن معرفة الشعر وبلاغته صائدٌ عن تعرّف حجة الله تعالى، ومثله «مثلٌ من يتصدّى للناس فيمنعهم من أن يحفظوا كتاب الله تعالى ويقوموا به، ويتلوه ويقرؤوه، ويصنع في الجملة صنيعاً يؤدّي

(١) دلائل الإعجاز / ١٥ .

(٢) مسند الإمام أحمد ١ / ٢٦٩ .

(٣) مسند الإمام أحمد ٦ / ٧٢ .

(٤) الدلائل / ١٧ - ٢٣ .

إلى أن يقلَّ حفظه والقائمون به والمقرئون له، ذاك لأننا لم نتعبد بتلاوته وحفظه والقيام بأداء لفظه على النحو الذي أنزل عليه، وحراسته من أن يُغَيَّرَ ويبدَّلَ إلا لتكون الحجة به قائمة على وجه الدهر تُعرَفَ في كلِّ زمان، ويتوصَّلَ إليها في كلِّ أوان^(١).

ولم ينس عبد القاهر أن يردَّ على من زهد في رواية الشعر وحفظه والاشتغال بتتبعه وتحليله، فأفرد لذلك الفصل الأول من الكتاب، فحدّد أولاً الأسباب التي يتذرّع بها أولئك الزاهدون في الشعر، ووجدوها لاتعدو ثلاثة أسباب :

١ - ما يوجد في الشعر من هزل وسخف وهجاء وسبٍّ وكذب وباطل .

٢ - كونه موزوناً مقفياً .

٣ - كون أحوال الشعراء غير جميلة في الأكثر .

ثم راح يفنّد هذه الأسباب واحداً واحداً، فرأى أن ما في الشعر من هزل وسخف وكذب وباطل شيء لا يخلو منه فنٌّ من فنون الكلام، سواء أكان شعراً أم نثراً، ولو جُمع ما قيل من جنس الهزل والسخف نثراً في عصر واحد لأربى على جميع ما قاله الشعراء نظماً في الأزمان الكثيرة. فمن عاب رواية الشعر لهذا السبب لزمه أن يعيب رواية الكلام كله وأن يفضل لديه الخرس على النطق والعِي على البيان. ثم إن راوي الشعر حاكٍ وليس على الحاكي عيب، ولا عليه تبعه، وقد حكى الله تعالى كلام الكفار واستشهد العلماء لغريب القرآن وإعراجه بالأبيات فيها الفحش وذكر الفعل القبيح، فلم

يكن ذلك بمستهجن ولا مستنكر^(١).

ورأى أن كراهة الشعر لكراهة الوزن فيه لأنه سبيل إلى الغناء واللهو تستند إلى سبب ضعيف، فليس كل ما في الشعر وزناً وقافية، بل إن هناك لفظاً جزلاً وقولاً فصلاً ومنطقاً حسناً وكلاماً بيناً وتمثيلاً واستعارة وتلويحاً وإشارة وصنعة تشرف الخسيس، وتفخم الضئيل، وترفع النازل، وتنوّه بالخامل. فلا يصح أن تترك رواية الشعر من أجل الوزن وفيه ما هو أهم من الوزن. وإن كان الله سبحانه قد نزه رسوله عليه السلام عن الشعر الموزون، فليس ذلك بتنزيه كراهية، بل سبيل الوزن في منعه عليه السلام إياه سبيل الخطّ حين جعل عليه السلام لا يقرأ ولا يكتب لتكون الحجة أبهر والدلالة أقوى^(٢).

وأما التعلّق بأحوال الشعراء وأنهم قد ذموا في كتاب الله تعالى فقد رأى عبد القاهر أنه مذهب الجهلة من الناس الذين لا معرفة لهم بكتاب الله تعالى، لأن الاستثناء واضح في قوله تعالى: ﴿إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا﴾^(٣).

وبعد أن اطمأن عبد القاهر إلى أن خصوم الشعر قد أفحموا عاد فأكد أن استقرار كلام العرب وتتبع أشعارهم والنظر فيها سبيل موصل إلى معرفة وجوه بلاغة القرآن الكريم وإدراك جهات إعجازه.

ب - الاتساع في الاستشهاد :

طبق عبد القاهر يورد الشاهد من الشعر إثر الشاهد كاشفاً محللاً

(١) الدلائل / ١١ - ٢٨ .

(٢) الدلائل / ٢٤ - ٢٧ .

(٣) سورة الشعراء / ٢٢٧ .

راسماً للبلاغة أصولها، رافعاً لها قوانينها، ما استطاع إلى ذلك سبيلاً، فكان جملة ما أورده من شواهد الشعر اثنين وسبعين وأربعمئة تتفاوت فيما بينها عدد أبيات، فمنها ما لا يتجاوز البيت بل الشطر أحياناً ومنها ما بلغ أربعة أبيات. وقد توزعت هذه الشواهد على ما يقرب من مئة وستين شاعراً من عصور مختلفة بدءاً من العصر الجاهلي وانتهاءً بعصر عبد القاهر. وهكذا فإن عبد القاهر تنكّب مذهب النحاة في قصرهم أنفسهم على الاحتجاج بشعر الجاهليين والإسلاميين، مع أن منهجه البلاغي قائم على أحكام النحو أصلاً، وهذه قضية تستدعي التأمل. فهل كان عبد القاهر يذهب إلى أن وظيفة النحو تنحصر في ضبط صورة اللفظ؟ وأن شواهد النحو لا بد أن تقتصر على الشعر الذي لا يشك في سلامة صورته اللغوية؟ وأن مثل هذا غير مطلوب في شواهد البلاغة لأن وظيفة البلاغة تتجاوز حدود ضبط اللغة إلى تحسين اللغة وتجميلها؟

كيف نسوّغ توسّع عبد القاهر في الاستشهاد الشعري في حين يدور كتابه كله حول قضية النظم؟ «وليس النظم إلا أن تضع كلامك الوضع الذي يقتضيه علم النحو، وتعمل على قوانينه وأصوله، وتعرف مناهجه التي نهجت فلا تزيع عنها، وتحفظ الرسوم التي رسمت لك فلا تخل بشيء منها»^(١).

ويزول الإشكال حين نعي كما وعى عبد القاهر أن تأسيس قواعد النحو باستقراء اللغة شيء، والاعتماد على النحو في تلمس المعاني وتبيين منظومة الدلالات شيء آخر. فلو كان مسعى عبد القاهر في كتابه إلى استخراج قواعد النحو واستنباط أحكامه لوجب عليه أن يتوقف عند الفصيح من الكلام لا يعدوه إلى غيره البتة، ولكن القصد غير القصد والمسعى غير

المسعى، فأحكام النحو في يد عبد القاهر لاتعدو أن تكون أداة صُنعت على أعين النحاة من قبل باستقراء كلام العرب؛ فلا غرو أن يتخذها سلماً يرقى فيه إلى حيث يكون مقتدراً على اقتطاف ثمرات التركيب اللغوي أيّاً كان صاحبه ومن أيّ عصر كان .

وعلى كثرة مايلقانا في كتاب الدلائل من شعر الفصحاء فإنّ عبد القاهر فسح المجال واسعاً للشعر العباسي حتى كان للمتنبّي قصب السبق بين الشعراء جميعاً في كثرة الاستشهاد (٥٤ موضعاً) وتلاه البحتري (٤٧ موضعاً) ثم أبو تمام (٤٤ موضعاً)، وهذا يؤكّد عناية عبد القاهر بشعر المشاهير من الشعراء العباسيين خاصّة. ولو رحنا نتكلّف لذلك تفسيراً لقلنا على سبيل الظن: إنّ عبد القاهر وجد في شعر هؤلاء الفحول تفنّناً في بناء الكلام وحوكه، وبراعة في صوغ المعاني وتشخيصها، وتلويناً في الأساليب، وتنويعاً في طرائق العرض، فكثّر استشهاده بشعرهم لسهولة الحصول عندهم على مايبتغيه. وقد يوجد مثل ذلك في شعر آخرين ولكن بعد بحثٍ وتنقيب، وأمّا في شعر هؤلاء فمادة الاستشهاد وفرة متيسّرة لا تحتاج إلى طول كدّ وتعّب. وكلّما كان الشاعر أوفر عناية بتأليف كلامه وتجويده ومراعاة المناسبة بينه وبين المعاني المقصودة والأغراض المرسومة كان شعره أنسب لما يطلبه عبد القاهر. وبهذا امتاز عنده المتنبّي والبحتري وأبو تمام فكان شعرهم أقرب إلى مايجتاح إليه في كتابه، وبهذا امتاز عنده الفرزدق أيضاً من غيره من الشعراء الأمويين فأكثر من الاستشهاد بشعره (١٢ موضعاً) .

إنّ الشاعر الذي يضع كلامه مواضعه وينزله منازل هو الذي تنفق بضاعته عند عبد القاهر، وهذا لايعني بالضرورة أنّ كلّ من قلّ الاستشهاد بشعره في كتاب الدلائل هو أقلّ عنايةً بنظم الكلام وتأليفه، فهناك موقع شعر كلّ شاعرٍ من نفس عبد القاهر، وهناك محفوظه الشعريّ وهناك سهولة

تناول شعر الشاعر وصعوبته. ولا شك أن عبد القاهر كان أكثر استشهاداً بالشعر الذي تستحليه ذائقته، أو الذي كان يحفظه، أو الذي كان في متناول يده. وأما ماسوى ذلك فكان حظّه من الاستشهاد به أقلّ وإن كان حسن التأليف بديع التركيب .

ج - منهج عبد القاهر في توظيف الشاهد :

يسوق عبد القاهر شواهدة لتحقيق أحد هذين الغرضين :

- إيضاح الفكرة النظرية وتثبيتها وتأيدها .

- حمل الفكرة والنهوض بها .

ويختلف منهجه في الاستشهاد باختلاف الغرض الذي رسمه والغاية التي توخاها، ولا بدّ من تفصيل القول في كلّ غرض .

١ - إيضاح الفكرة النظرية وتثبيتها وتأيدها :

وهنا يقدم عبد القاهر تقريراً نظرياً للفكرة، ثم يتبع ذلك بشاهد أو شواهد من الشعر يحلّلها ويدقّق النظر فيها، حتى إذا ما اطمأنّ إلى حسن الإيضاح أتبع ذلك بشواهد أخرى للفكرة التي قدّمها ولكن من غير تحليل أو تفسير .

فإذا أخذنا فصل الاستعارة مثلاً وجدنا عبد القاهر يتحدث عن الاستعارة، ثم يذكر أن ثمة استعارات نادرة لا توجد إلا في كلام الفحول، ثم يؤيد كلامه بعدد من الشواهد الشعرية ويبين الاستعارة فيها وما الذي جعلها نادرة في كلّ شاهد. وهكذا تراه يسوق قول القائل :

وسالت بأعناق المطي الأباطح^(١)

(١) عجز بيت من أبيات مشهورة مختلف في نسبتها إلى عدد من الشعراء .

ثم يبين وجه الغرابة والندرة في هذه الاستعارة، فيقول :
«وذلك أنه لم يُغرب لأن جعل المطي في سرعة سيرها وسهولته كالماء
يجري في الأبطح فإن هذا شبه معروف ظاهر، ولكن الدقة واللفظ في
خصوصية أفادها بأن جعل (سال) فعلاً للأبطح، ثم عدّاه بالباء، ثم بأن
أدخل الأعناق في البين فقال (بأعناق المطي) ولم يقل بالمطي^(١) .

ويورد قول مسلمة بن عبد الملك :

وإذا احتبى قَرَبُوسُهُ بعنانه علك الشُّكِيمَ إلى انصراف الزائر
ثم يقول : «فالغرابة ههنا في الشبه نفسه وفي أن استدرك أن هيئة
العنان في موقعه من قربوس السرج كالهئية في موقع الثوب من ركة
المحتبي^(٢) .

غير أن عبد القاهر بعد ذلك يحيل القارئ على شواهد كثيرة من هذا
القبيل تاركاً له فرصة التأمل والتحليل. وتلك طريقة لعبد القاهر في كتابه،
وهي أن يورد نوعين من الشواهد : شواهد أساسية يتناولها بالشرح والتحليل،
وشواهد رديفة يترك أمرها للقارئ يتمرّن بها ويعالجها بنفسه. وكأنّه يريد أن
يجعل من القارئ مصاحباً له في كتابه يقتفي أثره ويفري فريه ويصول على
الشواهد بأسلحته نفسها. ولو أخذت هذه الشواهد التي لم تحلل في كتاب
الدلائل ثم عولجت لكان ثمة كتاب آخر يلحق به وينسب إليه . ومن هذه
الشواهد المساندة التي تُركت للقارئ في باب الاستعارات النادرة :

قول الشاعر :

(١) دلائل الإعجاز / ٧٥ .

(٢) الموضع نفسه .

أمسي وأصبح لألقاك واحزنا لقد تأنق في مكروهي القدر^(١)
وقول سوار بن المضرب :

بعرض تنوفة للريح فيها نسيم لا يروع الترب وان^(٢)
وقول ابن المعتز :

يناجيني الإخلاف من تحت مظلله فتختصم الآمال واليأس في صدري^(٣)
وقول الآخر :

يودون لو خاطوا عليك جلودهم ولا تدفع الموت النفوس الشحائح^(٤)

ويكاد هذا المنهج في الاستشهاد يصدق على كل المواضع التي رمى فيها عبد القاهر إلى إيضاح فكرته وتثبيتها وتأيدها؛ فحين أراد إثبات مكانة النظم في حسن الكلام وأنه يعول فيه على معاني النحو جاء بأبيات إبراهيم ابن العباس :

فلو إذ نبا دهر وأنكر صاحب وسلط أعداء وغاب نصير
تكون عن الأهواز داري بنجوة ولكن مقادير جرت وأمور
وإني لأرجو بعد هذا محمداً لأفضل ما يرجي أخ ووزير^(٥)

ثم طفق يشرح أسرار النظم في الأبيات، فقال :

«فإنك ترى ماترى من الرونق والطلاوة ومن الحسن والحلاوة، ثم تتفقد السبب في ذلك فتجده إنما كان من أجل تقديمه الظرف الذي هو (إذ نبا)

(١) الدلائل / ٧٦. والاستعارة النادرة في قوله: لقد تأنق في مكروهي القدر .

(٢) الموضع السابق. والاستعارة النادرة في قوله: لا يروع الترب .

(٣) الدلائل / ٧٧. والاستعارة في صدر البيت وعجزه .

(٤) الموضع السابق. والاستعارة في صدر البيت .

(٥) الدلائل / ٨٦ .

على عامله الذي هو (تكون)، وأن لم يقل: فلو تكون عن الأهواز داري
بنجوة إذ نبا دهر. ثم أن قال (تكون) ولم يقل (كان) ثم أن نكر (الدهر) ولم
يقل (فلو إذ نبا الدهر) ثم أن ساق هذا التنكير في جميع ما أتى به من بعد، ثم
أن قال (وأنكر صاحب) ولم يقل (وأنكرت صاحباً). لا ترى في البيتين
الأولين شيئاً غير الذي عدده لك تجعله حسناً في النظم. وكله من معاني
النحو كما ترى^(١).

ومضى بعد ذلك يسوق الشاهد إثر الشاهد مكتفياً بإشارات خاطفة
وإلماحات مقتضبة، كأنه يدعو القارئ إلى إكمال الشوط وإتمام المهمة.
وإليك بعض شواهد وتعليقاته في هذا الموضع :

قول الشاعر :

تمننا ليلقانا بقوم تخال يياض لأهم السرابا
فقد لاقيتنا فرأيت حرباً عواناً تمنع الشيخ الشرابا
التعليق: «انظر إلى موضع الفاء في قوله: فقد لاقيتنا فرأيت حرباً^(٢)» .

قول ابن الدمينه :

أبيني أفي يمني يدك جعلتني فأفرح أم صيرتني في شمالك
أبيت كأي بين شقين من عصاً حذار الردى أو خيفة من زيالك
تعاللت كي أشجى ومابك علة تريدن قتلي قد ظفرت بذلك

(١) الدلائل / ٨٦ .

(٢) الدلائل / ٨٩ . ويلوح لي بعد النظر في هذا الموضع أن الفاء أفادت شيئاً من معنى
السببية حتى صار تمنى المخاطب سبباً لهلاكه بملاقاتهم، ثم إن دخول الفاء على (قد) أفادت أن
الملاقاة حديثة العهد، وأن دليل بأسهم وقوتهم ما يزال حياً لم تبه الأيام ولم تعفه السنون .

التعليق: «انظر إلى الفصل والاستئناف في قوله: تريدن قتلي قد ظفرت بذلك»^(١).

قول أبي دواد:

ولقد أغتدي يدافع ركني أحوذِي ذو مَيْعةٍ إضريحُ
سَلَهْبٌ شَرْجَبٌ كأنَّ رماحاً حملته وفي السراةِ دُمُوجُ

التعليق «انظر إلى التنكير في قوله: كأنَّ رماحاً»^(٢).

هذا هو منهج عبد القاهر في شواهد الشعرية التي يتوخى منها إثبات الفكرة وإيضاحها وتقويتها، منهج يقوم على إيراد شواهد أساسية للتحليل تعقبها شواهد رديفة للتمرين^(٣)، غير أن هذا المنهج يختل قليلاً عندما يكون للفكرة خصوصية من العمق والخفاء، فإن شواهد عبد القاهر تكون كلها مجتلبة حينئذ للتحليل والتفسير والتمحيص، ولا يكون ثمة شواهد أخرى رديفة. مثال ذلك صنيعه عندما عمد إلى إثبات أن بعض الأبيات المشهورة المروية قد يشوبها خطأ لا يظهر للمتأمل إلا بعد أمد طويل، فقد عرض فكرته بقوله: «وإنك لتنظر في البيت دهرًا طويلاً، وتفسره، ولا ترى أن فيه شيئاً لم تعلمه، ثم يبدو لك فيه أمرٌ خفي لم تكن قد علمته»^(٤).

(١) الدلائل / ٩٠. من بلاغة الفصل في هذا الموضع أن يشير التساؤل والاستفهام، فكأنها بعد أن سمعت قوله (تريدن قتلي) سألته: وهل ظفرت بمرادي؟ فأجابها: قد ظفرت بذلك. ولا يخفى حسن (قد) قبل الفعل في هذا الموضع لما فيها من تأكيد ظفرها بهلاكه.

(٢) الدلائل / ٩١. الأحوذِي: الخفيف السريع العدو. الإضريح: الجواد الكثير العرق. السلهب: الطويل. السراة: الظهر. الشرجب: الطويل القوائم. وفائدة تنكير الرماح منصبةً على تعظيمها، فإن الرماح لاتعظم في العين حتى تكون طويلة، وكذلك قوائم هذا الجواد.

(٣) انظر أمثلة أخرى في الصفحات: ٩٥، ١٤٨، ١٥٠، ١٨٤، ٣٠٦ - ٣١٣.

(٤) الدلائل / ٥٥١.

ثم جاء بعد ذلك بعدد من الشواهد، وفصل القول فيها جميعاً. ذكر بيت المتنبي:

عجباً له حَفِظَ العنانَ بأنْمُلٍ ما حَفِظُها الأشياءَ من عاداتها
ثم قال: «مضى الدهر الطويل ونحن نقرؤه فلا ننكر منه شيئاً، ولا يقع لنا أن فيه خطأ، ثم بان بأخرة أنه قد أخطأ. وذلك أنه كان ينبغي أن يقول: ما حفظ الأشياء من عاداتها، فيضيف المصدر إلى المفعول فلا يذكر الفاعل. ذاك لأن المعنى على أنه ينفي الحفظ عن أنامله جملةً، وأنه يزعم أنه لا يكون فيها أصلاً. وإضافته الحفظ إلى ضميرها في قوله: ما حفظها الأشياء يقتضي أن يكون قد أثبت لها حفظاً^(١)».

وذكر بيتاً آخر للمتنبي، وهو قوله:

ولا تَشْكُ إلى خلق فتشمتَه شكوى الجريح إلى الغربان والرخم
ثم أخذ يبين الخطأ الخفي الذي لحقه فقال: «وذلك أنك إذا قلت: لا تضجر ضجر زيد، كنت قد جعلت زيدا يضجر ضرباً من الضجر مثل أن تجعله يفرط فيه أو يسرع إليه. هذا هو موجب العرف. ثم إن لم تعتبر خصوص وصف فلا أقل من أن تجعل الضجر على الجملة من عاداته، وأن تجعله قد كان منه. وإذا كان كذلك اقتضى قوله: شكوى الجريح إلى الغربان والرخم، أن يكون ههنا جريح قد عُرف من حاله أنه يكون له شكوى إلى الغربان والرخم، وذلك محال. وإنما العبارة الصحيحة في هذا أن يقال: لا تشك إلى خلق فإنك إن فعلت كان مثلاً ذلك مثلاً أن تصور في وهمك أن بعيراً دبراً كشف عن جرحه ثم شكاه إلى الغربان والرخم^(٢)».

(١) الموضع السابق .

(٢) الدلائل / ٥٥٢ .

وراح يذكر شواهد أخرى وقع فيها خطأ خفي، ثم يبين ذلك الخطأ ويشرحه من غير أن يأتي بشواهد رديفة .

إن المنهج العام للاستشهاد الشعري في كتاب دلائل الإعجاز يقوم على تحليل هذه الشواهد أو تحليل قسم منها مما يجعل منها براهين ساطعة على صحة أفكاره وصدق ذائقته. ولكن الناظر في الكتاب يجد فيه شواهد رازها عبد القاهر بميزان الحسن المجرد من غير أن يكون لسلطان التفسير العقلي سطوة، عليها. مثال ذلك ما فعله حين أراد أن يبرهن على أن الألفاظ تثبت لها الفضيلة وخلافها بملاءمة معنى اللفظة لمعنى التي تليها أو ما أشبه ذلك، فقد راح يقارن بين الألفاظ المتماثلة في بيتين مختلفين، ثم يحكم عليها بالحسن أو الفجاجة من غير أن يكشف عن السبب في الحالين. جاء بقول الصمة القشيري:
تَلَفْتُ نَحْوَ الْحَيِّ حَتَّى وَجَدْتُني وَجِئْتُ من الإصغاء لَيْتاً وَأَخْدَعَا
وبقول البحتري:

وإني وإن بلغتني شرف الغنى وأعتقت من رِقِّ المطامع أخدعي
وقال: فإن لها [أي لفظة الأخدع] في هذين المكانين مالا يخفى من الحسن^(١).

ثم جاء بيت أبي تمام:
يَادَهُرُ قَوْمٌ مِنْ أَخْدَعَيْكَ فَقَدْ أَضْجَجْتَ هَذَا الْأَنَامَ مِنْ خُرْقِكَ
وضرّح بأن لها [اللفظة الأخدع] هنا من الثقل على النفس ومن التنغيص والتكدير. أضعاف مالهـا هناك من الروح والخفة والإيناس والبهجة^(٢).

(١) الدلائل / ٤٧. والأخدع: عرق في العنق، وألّيت: صفحة العنق.

(٢) الموضع السابق.

وهكذا لم يتحرّ عبد القاهر علّة الحسن حيث حسنت هذه اللفظة
وعلّة القبح حيث قبحت. ويعنّ لي أنّ هذه اللفظة لغرابتها محتاجة إلى
ما يمهّد السبيل لذكرها، وهي تحسن حيث يتقدمها ما يوطئ لها، حتى إذا
انتهى القول إليها كان قد انتهى إلى غاية دلفت النفس إليها بدليل. فالتلفت
في مطلع بيت الصمة وثيق الصلة بالليت والأخدع إذ لا يكون منفصلاً
عنهما؛ فلما ذكر التلفت أولاً كان ذلك توطئة لذكر الأخدع فيما بعد.
والإعتاق في بيت البحتري وثيق الصلة بالأخدع أيضاً، لما بين الأخدع
والرقبة من ملابسة، فالأخدع جزء منها، ومن المألوف أن يُعبّر بالجزء عن
الكل، وهكذا كان في ذكر الإعتاق أولاً ما يمهّد لذكر الأخدع بعد ذلك.

وأما بيت أبي تمام فقد خلا من أيّ توطئة لذكر الأخدع، ولفظة (قوم)
لاتصل بلفظة (الأخدع) إلا اتصالاً واهياً، إذ يكون التقويم للأخدع كما
يكون لقناة الرمح وكما يكون لغيرهما أيضاً. ومن هنا استُقلت هذه اللفظة
لأنّ النفس فوجئت بها على غير ترقّب ولا توقّع.

واستشهد عبد القاهر على الفكرة نفسها ملاحظاً لفظة (شيء) في
قول عمر بن أبي ربيعة:

ومن مالى عينيّه من شيء غيره إذا راح نحو الجمرة البيض كالدمى^(١)
وفي قول أبي حية النميري:

إذا ماتقاضي المرء يومٌ وليلة تقاضاه شيء لا يملّ التقاضيا^(٢)
وفي قول المتنبي:

(١) الموضع نفسه .

(٢) الدلائل / ٤٨ .

لو الفلكُ الدوّارُ أبغضتَ سَعْيَهُ لعوّقه شيءٌ عن الدوران^(١)
فوجد أن لهذه اللفظة من الحسن والقبول في البيتين الأولين ما ليس لها
في البيت الثالث، غير أنه أطلق هذا الحكم معتمداً على حسّ محض، ولم
يشفع ذلك بتفسير للأسباب والعلل .

وأكاد أزعّم أن تفسير مالم يفسّره عبد القاهر يكمن في أن لفظة
(شيء) لفظة حسية في الأصل يتعرّفها الإنسان تعرّفاً مباشراً بوساطة
الحواس، فإذا وطئ لها بلفظٍ وجب أن يكون ذلك اللفظ حسياً من جنسها
لكي تتحقق الملاءمة في أحسن صورة، ولو خولف في ذلك لاضمحلت
الملاءمة بين لفظة (شيء) وما قبلها، فبها الموضع. وإنك لترى الملاءمة في
بيت عمر حاصلة بين الإبصار - وهو أمر حسيّ محض - ولفظة (شيء)، ثم
تراها كذلك في بيت أبي حية موجودة بين النهار والليل - وهما محسوسان
أيضاً - ولفظة (شيء). فمن أجل ذلك حسنت هذه اللفظة في هذين
الموضعين. وأما في بيت المتنبي فلم يكن ثمة مناسبة بين البغض - وهو أمر
معنويّ نفسيّ محض - ولفظة (شيء) المحسوسة، فوقع التنافر بينهما إذ كانا
جنسين مختلفين، فتأمل .

وتكرّر منه إغفال تفسير الشواهد في موضع آخر عندما أراد أن يثبت
أن اللفظة تستعار في عدة مواضع فيكون لها ملاحاة في موضع دون الآخر،
فجاء ببيت أبي تمام:

لا يطمع المرء أن يجتاب لُجَّتَهُ بالقول مالم يكن جسراً له العمل^(٢)
وبيته الآخر :

(١) الدلائل / ٤٨ .

(٢) الدلائل / ٧٨ - ٧٩ .

بَصُرْتُ بِالرَّاحَةِ الْكُبْرَى فَلَمْ تَرَهَا تُنَالُ إِلَّا عَلَى جَسْرٍ مِنَ التَّعَبِ^(١)
وببيت ربعة الرقي :

قُولِي نَعَمْ، وَنَعَمْ إِنْ قُلْتَ وَاجِبَةً قَالَتْ: عَسَى، وَعَسَى جَسْرٌ إِلَى نَعَمْ^(١)
ورأى أن لفظة (جسر) لم تحسن في البيت الأول في حين عظم
حسنها في البيتين الآخرين، ولم يعمد إلى تفسير سبب حسنها في موضع
دون موضع .

ولو رحنا نروم لذلك تفسيراً لأدانا النظر إلى أن استعارة لفظة (الجسر)
في بيت أبي تمام لم تحسن لأن ذكر اجتنب اللجة من قبل قد كشف حجب
الاستعارة وذهب بريقها. فإن أدنى فهم يذهب إلى أن اجتنب اللجة محتاج
إلى جسر، وأن ذكر الجسر بعد ذلك لامزية له ولافضل، فمن هنا ضعفت
الاستعارة، واضمحل رونقها، وشحب حسنها .

وأما استعارة تلك اللفظة بعينها في الشاهدين الآخرين: (جسر من
التعب) و (عسى جسر إلى نعم) فحسنها باقٍ ورونقها مقيم، لأن الكلام
المتقدم لم يكشف من سترها شيئاً فبقيت مكنونة إلى أن فوجئت النفس بها
في موضعها، فكان لها في النفس إدهاش وإبهار .

وهذا التفسير مؤسس على قول عبد القاهر في الشطر الأخير من
كتابه: «واعلم أن من شأن الاستعارة أنك كلما زدت إرادتك التشبيه إخفاءً
ازدادت الاستعارة حسناً^(٢)» .

وبعد، هل يُعدّ إغفال التحليل والتفسير في المواضع التي بينها

(١) الدلائل / ٧٨ - ٧٩ .

(٢) الدلائل / ٤٥٠ .

اضطراباً في المنهج وإخلالاً بالطريقة؟ أيكون قد عمد إلى هذا الإخلال عمداً، أم فرط منه ذلك سهواً؟ .

أما أن يكون قد سها عن شيء صرف كلَّ همّه إليه فأمرٌ بعيد، والأولى أن يكون أغفل ما أغفله عن إرادة وتعمّد مبتغياً من وراء ذلك غرضاً صالحاً. وينعقد ظني على أن عبد القاهر كان يشفق على قارئه في مطلع كتابه أن يجشمه الغوص على أسرار التركيب وخفايا النظم حتى لا يرهقه من أمره عسراً وهو بعد في أول الطريق لم يُصقل بالمعرفة ولم يتمرّس بالدربة. فهذه الشواهد التي أغفل تفسيرها تقع في أول الكتاب، وليس بينها وبين خطبة الكتاب أمد بعيد. ولم يكن من الحكمة قطّ أن يغوص عبد القاهر على الأسرار والدقائق في مطلع كتابه من غير أن يزود قارئه بجملة من المعارف الأساسية التي تعينه على فهم ما يقال له، ولهذا تراه يعتذر عما أغفله بقوله : «واعلم أنّ ههنا أسراراً ودقائق لا يمكن بيانها إلّا بعد أن نُقدّم جملةً من القول في النظم وتفسيره والمراد منه وأي شيء هو وما محصوله ومحصول الفضيلة فيه^(١)» .

٢ - حمل الفكرة والنهوض بها :

وهنا لا يقرّر عبد القاهر الفكرة التي يريدّها ولا يصوغها صياغة محدّدة، بل يترك للشاهد الشعري أن يرسمها في ذهن القارئ. ومن أمثلة ذلك ما تراه في حديثه عن اتحاد أجزاء الكلام وارتباط بعضه ببعض، قال: «فإنه يجيء على وجوه شتى وأنحاء مختلفة. فمن ذلك أن تزوج بين معنيين في الشرط والأجزاء معاً كقول البحتري :

إذا مانهى الناهي فلجّ بي الهوى أصاغت إلى الواشي فلجّ بها الهجرُ

وقوله :

إذا احتربت يوماً ففاضت دماؤها تذكرت القربى ففاضت دموعها
فهذا نوع . ونوع آخر قول سليمان بن داود القضاعي :

فبيننا المرء في علياء أهوى ومنحطاً أتيح له اعتلاء
وبيننا نعمة إذ حال بؤس وبؤس إذ تعقّب به ثراء
ونوع ثالث وهو ما كان كقول كثير :

وإني وتهيامي بعزة بعدما تخلّيت ممّا بيننا وتخلّلت
لكالمرتبجي ظلّ الغمامة كلما تبوّأ منها للمقيل اضمحلّت
وكقول البحتري :

لعمرك إنّنا والزمان كما جنت على الأضعف الموهون عادية الأقوى^(١).

فمن الواضح أنّ عبد القاهر أراد أن يذكر وجوه الترابط بين أجزاء الكلام. فسمّى من ذلك وجهاً أوّلاً أو نوعاً أوّلاً هو الترابط الشرطي واستشهد له بشاهدين من شعر البحتري، ثم انتقل إلى ذكر النوع الثاني من أنواع الترابط، فلم يسمّه بل ترك الشاهد يفصح عنه ويدلّ عليه وهو قول سليمان بن داود القضاعي : فبيننا المرء في علياء

فمثل هذا الشاهد لم يسخر لتأييد الفكرة ودعمها بل للإفصاح عنها وتعيينها وتحديدها، وكأنّ الفكرة التي تستتر وراء هذا الشاهد هي فكرة الترابط الظرفي بين أجزاء الكلام، فالظرف (بيننا) هنا مشترك بين جزأين أو بين جملتين وهو الرابط بينهما فلو زال من الكلام لافترقت أجزاءه وفسد معناه .

وكذلك فعل في النوع الثالث من أنواع الترابط، فإنه جمجم فيه وأحال
الفكرة على قول كثير :

وإني وتهيامي بعزة ...

وقول البحتري : لعمر ك إنا والزمان ...

وهو ترابط إسنادي، جزأه المسند والمسند إليه، وإن كان له خصوصية
واضحة، وهي العطف على المسند إليه قبل مجيء المسند مع تأسيس البناء
الإسنادي على علاقة التشبيه .

ومن أمثلة هذه الطريقة في الاستشهاد أيضاً قوله حيث كان يتحدث عن
الوجوه البلاغية للام الجنس في الخبر :

«واعلم أنك تجد الألف واللام في الخبر على معنى الجنس ثم ترى له في
ذلك وجوهاً أحدها: أن تقصر جنس المعنى على الخبر عنه لقصدك المبالغة...
والوجه الثاني أن تقصر جنس المعنى الذي تفيده بالخبر على الخبر عنه لاعلى معنى
المبالغة وترك الاعتداد بوجوده في غير الخبر عنه بل على دعوى أنه لا يوجد إلا
منه.... والوجه الثالث ألا تقصد قصر المعنى في جنسه على المذكور لا كما كان
في (زيد هو الشجاع) تريد ألا تعتد بشجاعة غيره، ولا كما ترى في قوله :

هو الواهب المئة المصطفاة^(١)

ولكن على وجه ثالث، وهو الذي عليه قول الخنساء :

إذا قُبِحَ البكاءُ على قتيلٍ رأيتُ بكاءك الحسنَ الجميلاً

لم ترد أن ماعدا البكاء عليه فليس بحسن ولا جميل، ولم تقيّد الحسن
بشيء فيتصور أن يقصر على البكاء كما قصر الأعشى هبة المئة على

(١) البيت للأعشى، وتماه:

هو الواهب المئة المصطفاهة إماً مخاضاً وإماً عشاراً

وقد استشهد به عبد القاهر على الوجه الثاني من أوجه لام الجنس في الخبر .

الممدوح، ولكنها أرادت أن تقرّه في جنس ما حسنه الحسن الظاهر الذي لا ينكره أحدٌ ولا يشكّ فيه شكٌّ^(١) .

فالوجه الثالث من الأوجه التي تفيدها لام الجنس في الخبر لم يصغه عبد القاهر صياغة محددة، كما فعل في الوجهين السابقين بل حام حول الشاهد لإيضاح فكرته وإبرازها، وهي دخول لام الجنس على الخبر لإظهار المخبر عنه واشتهاره بما نسب إليه. ومن الواضح أن الشاهد الذي توسّل به عبد القاهر للوصول إلى الفكرة لم يكن مساوفاً لشواهد السابقة التي ذكرها في معرض حديثه عن فوائد لام الجنس في الخبر، لأنّ اللام في هذا الشاهد لم تدخل على الخبر، بل دخلت على المفعول الثاني للفعل (رأيت)، ولكنّ عبد القاهر نظر به للخبر لما بينهما من آصرة ونسب إذ يشبه المفعول الثاني أن يكون خبراً للمفعول الأول . ولهذا جاء بشاهدين آخرين على الفكرة نفسها، وهما^(٢) :

قول حسان :

وإنّ سنام المجد من آل هاشم بنو بنت مخزوم، والدك العبدُ

وقول الآخر :

أسودٌ إذا ما أبدت الحربُ نابها وفي سائر الدهر الغيوثُ المواطرُ

د - مواقع الشواهد الشعرية من نفس عبد القاهر :

تفاوتت الشواهد الشعرية في مواقعها من نفس عبد القاهر تفاوتاً واضحاً، فثمة شواهد لم يكتف استحسنانه إياها، وشواهد صرّح بضعفها وفسادها، وشواهد أخرى - وهي الأكثر - ساقها في معرض التمثيل

(١) الدلائل / ١٧٩ - ١٨١ .

(٢) الدلائل / ١٨١ - ١٨٢ .

لأفكاره من غير أن يطرّزها بعبارات خاصة . وأعتقد أن الحاجة لاتدعو إلى التوقف أمام الشواهد التي أوردها بطريقة التمثيل المحض، لأن المسلك فيها واحد، ولأن موقعها من نفس عبد القاهر لا يستبان بشكل دقيق وإن كان جلّها يدخل في إطار الشواهد المستحسنة. ولهذا سأقصر القول على الشواهد التي صرّح باستحسانها والشواهد الأخرى التي صرّح بازدرائها معتمداً في ذلك كلّه على عبارة عبد القاهر ولفظه .

١ - الشواهد التي صرّح باستحسانها :

هي شواهد كثيرة، وقف منها موقف الاستحسان، وأثنى عليها بصور مختلفة. والحق أن عبارات استحسانه تختلف وتتفاوت في تصوير الحدّ الذي بلغه استحسانه إزاء كلّ شاهد ولهذا يقتضي الأمر أن تُثبت عباراته كما وردت، ثم يترك للقارئ تقدير مدى الاستحسان في كلّ عبارة . هذا ولا بدّ أن نعلم أن استحسانه مقيدٌ بالسياق الذي ورد فيه الشاهد، فهو ليس استحساناً مطلقاً على أية حال، إنما هو استحسان نسبيّ مرتبط بالفكرة التي يعالجها عبد القاهر وبالباب الذي يلج فيه .

— من البين : أي من البين في الدلالة على المسألة التي يريدّها. وتذكر هذه العبارة عادةً في إثر شواهد سابقة عالجها عبد القاهر، ولكنّه أحسّ أن فكرته ماتزال تحتاج إلى مزيد من التوضيح . ومن شواهد البينات :

قول عروة بن أذينة^(١):

سليمى أزمعت بيّناً فأين تقولها أيننا ؟
فهو بين في الدلالة على أن تقديم الفاعل على فعله كان للتحقيق

(١) الدلائل / ١٣٠ .

والتوكيد لالحصر والتخصيص . وقول الأعشى (١) :

لعمري لقد لاحت عيون كثيرة إلى ضوء نارٍ في يفاع تحرقُ
تُشبُّ لمقرورين يصطليانها وبات على النار الندى والمخلقُ

فهو بين في الدلالة على أن ثمة فرقاً كبيراً بين التعبير إذا كان بالفعل وبينه إذا كان بالاسم (٢) .

- من الحسن البين : وهي عبارة وردت في موضع واحد من كتاب عبد القاهر، وكأن المراد منها أن الشاهد واضح في الدلالة على المسألة، وهو أحسن مما سبقه في الاستدلال. ومثاله قول المتنبي (٣) :

وما عفت الرياح له محلاً عفاه من حدا بهم وساقا
أورده عبد القاهر شاهداً على الفصل الذي يأتي بعدما يقتضي سؤالاً
فيكون الكلام المستأنف جواباً لذلك السؤال .

- من جيد الأمثلة : عبارة وردت في موضع واحد من كتاب عبد القاهر؛ وطأ بها لقول الشاعر (٤) :

قالت سمية قد غويت بأن رأيت حقاً تناوب مالنا ووفودا
غني لعمرك لأزال أعوده مادام مال عندنا موجودا
وجعله شاهداً على حذف المبتدأ .

- من اللطيف : لهج عبد القاهر بهذه العبارة كثيراً، ويلتزم بعدها غالباً أن يعقب على الشاهد بالتحليل والتوضيح . فمن اللطيف في الاستدلال على أن

(١) الدلائل / ١٧٦ .

(٢) انظر أمثلة أخرى للبين من الشواهد في الصفحتين : ١٩٣، ٢٢٦ .

(٣) الدلائل / ٢٣٨ .

(٤) الدلائل / ١٥٢ .

الاستفهام الإنكاري يخرج إلى غرض التمثيل والتشبيه قول ابن أبي عيينة^(١):
 فدع الوعيد فما وعيدك ضائري أطين أجنحة الذباب يضير؟
 عقّب عليه بالقول: «جعله كأنه قد ظن أن طين أجنحة الذباب بمثابة
 ما يضير حتى ظن أن وعيده يضير».

ومن اللطيف في المجاز الحكمي قول حاجز بن عوف^(٢):
 أبي عبّر الفوارس يوم داج وعمي مالك وضع السهاما
 فلو صاحبتنا لرضيت عنا إذا لم تغبق المئة الغلاما
 أردف عبد القاهر قائلاً: «يريد إذا كان العام عام جذب وجفت
 ضروع الإبل، وانقطع الدر حتى إن حلب منها مئة لم يحصل من لبنها
 ما يكون غبوق غلام واحد. فالفعل الذي هو (غبق) مستعمل في نفسه على
 حقيقته غير مخرج عن معناه وأصله إلى معنى شيء آخر، فيكون قد دخله
 مجاز في نفسه، وإنما المجاز في أن أسند إلى الإبل وجعل فعلاً لها. وإسناد
 الفعل إلى الشيء حكم في الفعل، وليس هو نفس معنى الفعل، فاعرفه^(٣)».

- من اللطيف النادر: وهي عبارة منبئة بمزيد من الاستحسان، ويكون
 الشاهد بعدها متلوّاً في الغالب بالتفسير. مثال هذا النوع من الشواهد قول
 البحري^(٤):

لو شئت لم تُفسد سماحة حاتم كرمأ ولم تهدم مآثر خالد

(١) الدلائل / ١٢١.

(٢) الدلائل / ٢٩٧.

(٣) انظر أمثلة أخرى للطف من الشواهد في الصفحات / ١٥٢، ١٧٤، ١٨٥، ٢٢٧،

٢٣٥، ٢٣٧، ٣٥٧.

(٤) الدلائل / ١٦٣.

فهو لطيفٌ ونادرٌ في الاستدلال على إضمار المفعول به على شريطة التفسير. قال عبد القاهر بعد أن أورد الشاهد: «الأصل لامحالة: لو شئت ألا تفسد سماحة حاتم لم تفسدها ثم حذف ذلك من الأول استغناءً بدلالته في الثاني عليه، ثم هو على ماتراه وتعلمه من الحسن والغرابة».

ومن اللطيف النادر في باب دخول (إن) على ضمير الشأن قول بعض الحجازيين^(١):

إذا طمع يوماً عراني قريته كتائب يأسٍ كرها وطرادها
أكد ثمادي والمياه كثيرة أعالج منها حفرها واكتدادها
وأرضى بها من بحرٍ آخر إنه هو الريُّ أن ترضى النفوسُ ثمادها

علق على هذا الموضع بقوله: «المقصود قوله: إنه هو الري. وذلك أن الهاء في (إنه) يحتمل أمرين: أحدهما أن تكون ضمير الأمر، ويكون قوله (هو) ضمير (أن ترضى)، وقد أضمّر قبل الذكر على شريطة التفسير. الأصل: إن الأمر أن ترضى النفوسُ ثمادها الري، ثم أضمّر قبل الذكر كما أضمّرت الأبصار في (فإنها لاتعمى الأبصار)^(٢) على مذهب أبي الحسن^(٣)، ثم أتى بالمضمّر مصرحاً به في آخر الكلام، فعلم بذلك أنه الضمير السابق له وأنه المراد به. والثاني أن تكون الهاء في (إنه) ضمير (أن ترضى) قبل الذكر ويكون (هو) فصلاً، ويكون أصل الكلام: إن (أن ترضى النفوسُ ثمادها) هو الري، ثم أضمّر على شريطة التفسير^(٤)».

— من اللطيف جداً: عبارة يصف بها عبد القاهر بعض شواهده ليدلّ على إعجابه بصنيع الشاعر. ولا يعمد عادةً إلى تفسير هذه الشواهد ولا إلى

(١) الدلائل / ٣١٨.

(٢) سورة الحج / ٤٦.

(٣) هو أبو الحسن الأخفش الأوسط سعيد بن مسعدة العالم اللغوي المشهور.

(٤) انظر أمثلة أخرى للطف النادر من الشواهد في الصفحات / ١٦٨، ٣١٣، ٤٦٢.

تحليلها. ومن هذه الشواهد اللطيفة جداً قول سوار بن المضرب^(١):
 بعرض تنوفة للريح فيها نسيم لا يروع الترب وان
 استشهد به عبد القاهر على الاستعارات النادرة .

ومنها قول الشاعر^(٢):
 يمشون قد كسروا الجفون إلى الوغى متبسمين وفيهم استبشار
 استشهد به على الفعل الماضي الذي يجيء حالاً بغير الواو^(٣).

— من النادر : عبارة يتوسل بها عبد القاهر للتعبير عن إحسان الشاعر،
 ويكون الشاهد بعدها متبوعاً بالتحليل والتفسير . ومن الشواهد النادرة قول
 المتنبي^(٤) :

غصب الدهر والملوك عليها فبناها في وجنة الدهر خالاً
 وهو نادر في باب الاستعارة، وقد فسر عبد القاهر هذه النادرة فقال:
 «قد ترى في أول الأمر أن حسنه أجمع في أن جعل للدهر وجنةً وجعل البنية
 خالاً في الوجنة وليس الأمر على ذلك، فإن موضع الأعجوبة في أن أخرج
 الكلام مخرجه الذي ترى، وأن أتى بالخال منصوباً على الحال من قوله
 (فبناها)» .

ومن هذا القبيل أيضاً قول الآخر^(٥):
 قال لي: كيف أنت؟ قلت: عليلٌ سهرٌ دائمٌ وحزنٌ طويلٌ
 علّق عبد القاهر الشاهد بقوله: «لما كان في العادة إذا قيل للرجل: كيف أنت؟
 فقال (عليل) أن يسأل ثانياً، فيقال: مابك وما علّتك؟ قدر كأنه قد قيل له ذلك فأتى

(١) ٧٦ .

(٢) الدلائل / ٢١٠ .

(٣) انظر مثلاً آخر في الصفحة ٢٠٩ .

(٤) الدلائل / ١٠٣ .

(٥) الدلائل / ٢٣٨ .

بقوله (سهرٌ دائمٌ) جواباً عن هذا السؤال المفهوم من فحوى الحال، فاعرفه».

- من العجيب : يستخدم عبد القاهر هذه العبارة للإعراب عن إعجابه بصنيع الشاعر مثال ذلك قوله في سياق حديثه عن أثر النظم في تحسين الاستعارة^(١): «فمن عجيب ذلك قول بعض الأعراب :

الليلُ داجٌ كنفًا جلبابُه والبينُ محجورٌ على غرابِه
ليس كلُّ ماترى من الملاحه لأنَّ جعلَ لَّيلٍ جلباباً، وحَجَرَ على الغراب، ولكنَّ في أن وضع الكلام الذي ترى، فجعل (الليل) مبتدأ، وجعل (داج) خبراً له وفعلًا لما بعده وهو الكنفان، وأضاف (الجلباب) إلى ضمير (الليل)، ولأنَّ جعل كذلك (البين) مبتدأ، وأجرى (محجوراً) خبراً عنه وأن أخرج اللفظ على مفعول».

ومن هذا الصنف أيضاً قوله^(٢): «ومن العجب في هذا المعنى قول أبي النجم العجلي :

قد أصبحتُ أمُّ الخِيارِ تدَّعي عليّ ذنباً كلُّه لم أصنع
قد حمّله الجميع على أنه أدخل نفسه من رفع (كلّ) في شيء إنما يجوز عند الضرورة من غير أن كانت به ضرورة. قالوا: لأنه ليس في نصب (كلّ) ما يكسر له وزناً أو يمنعه من معنى أرادته. وإذا تأملت وجدته لم يرتكبه ولم يحمل نفسه عليه إلاّ الحاجة له إلى ذلك، وإلاّ لأنه رأى النصب يمنعه ما يريد. وذاك أنه أراد أنها تدّعي عليه ذنباً لم يصنع منه شيئاً البتة لاقليلاً ولا كثيراً ولا بعضاً ولا كلاً. والنصب يمنع من هذا المعنى، ويقتضي أن يكون قد أتى من الذنب الذي ادّعته بعضه^(٣)».

- ممّا تسكن النفس إليه : وهي عبارة نادرة استخدمها عبد القاهر مرةً واحدةً في الكتاب عند حديثه عن تعريف الخبر بلام الجنس لتصيير الموهوم حقيقةً

(١) الدلائل / ١٠٢ .

(٢) الدلائل / ٢٧٨ .

(٣) انظر أيضاً / ١٨٤ .

في المخبر عنه، قال^(١):

«وإن أردت أن تسمع في هذا المعنى ماتسكن النفس إليه سكون الصادي
إلى برد الماء فاسمع قوله :

أنا الرجل المدعو عاشق فقره إذا لم تكارمني صروف زمانني

٢ - الشواهد التي صرح بازدرائها :

وهي شواهد قليلة صرح عبد القاهر بأن فيها فساداً أو ضعفاً .

مثال الشواهد التي لم تخل من فساد^(٢) قول الفرزدق :

وما مثله في الناس إلا مملكاً أبو أمه حي أبوه يقاربه

وقول المتنبي :

ولذا اسم أغطية العيون جفونها من أنها عمل السيوف عوامل

وقوله :

الطيب أنت إذا أصابك طيبه والماء أنت إذا اغتسلت الغاسل

وقوله أيضاً :

وفاؤكما كالربع أشجاه طاسمه بأن تسعدا والدمع أشفاه ساجمه

وقول أبي تمام :

ثانيه في كبد السماء ولم يكن لاثنين ثانٍ إذ هما في الغار

وقوله أيضاً :

يدي لمن شاء رهن لم يذق جرعا من راحتك درى ما الصاب والعسل

وقد علل عبد القاهر هذا الفساد والخلل بفساد النظم، كتقديم مالا يصح تقديمه وتأخير مالا يسوغ تأخيرها. وحذف ما ليس له أن يحذفه وإضمار مالا يصح له أن يضمه .

(١) الدلائل / ١٨٤ .

(٢) انظر هذه الشواهد جميعاً في الصفحتين / ٨٣ - ٨٤ .

ومثال الشواهد التي لم تخل من ضعف^(١) قول أبي تمام :

سيفُ الإمام الذي سمّته هيبته لما تخرّم أهل الأرض مُخترما
قرّت بقرآن عين الدين وانتشرت بالأشترين عيونُ الشركِ فاصطُلما

وقوله :

ذهبت بمذهبه السماحة والتوت فيه الظنون أمذهب أم مذهب

وقد علّل عبد القاهر ضعفها بتكلف التجنيس، ورأى أن التجنيس يكون متكلفاً عندما يخلو من الفائدة، ويكون حروفاً مكررة فحسب .

تلك هي إطلالة على الشواهد الشعرية في كتاب دلائل الإعجاز، شواهد غزيرة تمتد على مساحة الشعر العربي حتى عصر عبد القاهر، تخيرها صاحب الكتاب تخيراً من الدواوين والمجاميع الشعرية والكتب الأدبية، لم يكن فيها عالة على غيره ممن خاضوا في ميادين اللغة والبلاغة؛ فإنه يرجع الفضل في استحضار هذه الشواهد وتنخلها من محفوظه ومقروئه. وإن وفرة هذه الشواهد لتدل دلالة قاطعة على أن البحث البلاغي بل البحث اللغوي عامة ينبغي له أن يخرج من رحم النصوص وأن يغذى بلبانها؛ لا أن يؤسس على قضايا المنطق والفلسفة أو على نظريات لغوية ونقدية غريبة عن روح هذه اللغة وإرثها وتاريخها. لقد كان على البلاغيين بعد عبد القاهر أن يتمسكوا بمنهجه في استقراء الشواهد واستنطاق النصوص، ولكن هذا لم يحصل، فقد اكتفى أولئك البلاغيون بتقعيد أفكاره والاتكاء على بعض شواهد. وهكذا راحت شذرات من شواهد عبد القاهر تتكرر في كتب البلاغة العربية بدءاً من القرن السادس الهجري وحتى يوم الناس هذا، ولكن بغير الطريقة التي اختطّها وبغير المنهج الذي رسمه، فغاب التحليل، واضمحل التفسير، واستفحل التبويب، واستغلظ التصنيف، وصار الدارسون يصرفون همهم إلى أن يحفظوا لكل قاعدة شاهداً أو مثلاً، فإذا طولبوا بتحليل الشاهد أو تفسير المثال تبين في وجوههم الضجر، وإن عُرِضت عليهم النصوص طال بهم العجز. فهل إلى إحياء منهج عبد القاهر من سبيل؟؟ .

(١) انظر هذه الشواهد في الصفحة/ ٥٢٣ .

نظرات في معجم لسان العرب

القسم الثاني^(٥)

د. محمد يحيى زين الدين

(أبر) (ق ٥ / ٥٨):^(١)

حتى تلاقي الإبرة القبيحا

صوابه: حيث تلاقي ... الإبرة: عظم المرفق. و القبيح: مغرز طرف
عظم الساعد في المرفق. اللسان (قبح) و تهذيب اللغة ٢٦٢/١٥ و خلق
الإنسان لابن أبي ثابت ٢٢٠ و خلق الإنسان للأصمعي ٢٠٥ و ديوان أبي
النجم ٩٢.

(أطر) (ق ٥ / ٨٢):^(٢)

قال أبو النجم يصف فرسا:

كبداء قعساء على تأطيرها

(٥) نشر القسم الأول من هذا المقال في المجلد ٧١ ص ٨٢٨ - ٨٦٢ . [وحرف ق يرمز إلى طبعة بولاق] .

(١) ومثله أيضا ماجاء في التاج ٨ / ١٠ .

(٢) ومثله أيضا ما وقع في التاج ٦٢ / ١٠ .

و إنما الصواب أنه يصف قوساً و قبل البيت:

وفي اليد اليسرى على ميسورها
نَبْعِيَّةٌ قَدْ شُدَّ مِنْ تَوْتِيرِهَا

اللسان (قعس) و ديوان أبي النجم ١١٦. القعس في القوس: نتوء باطنها من وسطها و دخول ظاهرها. و الأطر: الجمع بين طرفي الشيء.

(أور) (ق ٥/٩٦):^(٣)

كأنه بزوانٍ نام عن غنمٍ مُستأورٌ في سواد الليلِ مدؤوبٌ
صوابه: مدؤوب، بالذال المعجمة. و قوله بزوان، تحريف غريب
لروايتين أخريين في البيت هما: هَبْهَبِي، و يرفئي. اليرفئي و الهبهببي:
الراعي. المستأور: الفزع. مدؤوب: أي نام عن غنمه حتى وقعت فيها
الذئاب فقام من نومه مذعوراً لذلك، فشبه الفرس به لحدته و طموح بصره.
و البيت لأبي دواد الإيادي أو لسلامة بن جندل. اللسان (هيب) (وهل)
و شرح اختيارات المفضل ٥٧٥/٢ و ديوان أبي دواد ٢٩٦ و ديوان سلامة
بن جندل ١٠٤.

(بحر) (ق ٥/١٠٦):

فيه من الأخرج المرتاع قرقرة هدر الديامي وسط الهجمة البحر
وإنما الصواب: الديافي، بالفاء و بكسر الدال. و هو الجمل الضخم
الجليل، أو المنسوب إلى دياف، و هي قرية بالشام أو الجزيرة. الأخرج
المرتاع: المكاء، و هو طائر في ضرب القنبرة. الهجمة: القطعة الضخمة من
الإبل. البحر: الغزار. تهذيب اللغة ٣٩/٥^(٤) و ديوان ابن مقبل ٩٥.

(٣) و مثله أيضاً ما جاء في كتاب العين ٣٠٦/٨.

(٤) في تهذيب اللغة: المربع، بالباء الموحدة. تصحيف كذلك.

(بحر) (ق ١١٠/٥): (٥)

صبا صبوةً من ذي بحارٍ فجاورت إلى آلٍ ليلي بطنَ غولٍ فَمَنَعَجِ
و إنما الصواب: فجاوزت.. بالزاي. أي سارت فيه و سلكته. ديوان
الشماخ ٧٤. قال ليبد (ديوانه ٢٦):

جاوزنَ فلجاً فالحزنَ يدلجن بالـ ليلٍ و من رملٍ عالجٍ كُثِّبَا
من بعدما جاوزت شقائق فالدّ هنا فصلب الصّمان و الخُشْبَا

(بذعر) (ق ١١٥/٥):

فلا أفلحت قيسٌ و لا عزّ ناصرٌ لها بعد يوم المرح حين ابذعرتِ
صوابه: يوم المرح، بالجيم و هو يوم لقيس على بني تغلب. النقائض
٥٠٧/١ والأغاني ٥٠٢/١٢، و نحوه قول جرير (ديوانه ٨٣٨/٢):

وخاضت حُجُولُ الوَرْدِ بالمرج منكم دماء وأفواه الخنازير كُلاَحُ

(بصر) (ق ١٣٢/٥): (٦)

ونفضَ الكمءَ فأبدى بَصَرَهُ

و إنما الصواب: و نفض الكمء، أي ظهر و تشققت عنه أنقاضه.
بصره: حمرة. اللسان (نقض). و البيت للحصين بن بكير الربعي أو لجندل
الطهوي. أراجيز المقلين (مجلة المجمع) م ٧٠ ج ٢ ص ٢٧٢.

(بغش) (ق ١٣٩/٥):

ولم نَجِدْ بَغْشَرًا كَهَامَا

و البيت مختل الوزن و إنما الصواب:

(٥) و مثله أيضا ما جاء في التاج ١٢٦/١٠.

(٦) و مثله أيضا ما جاء في التاج ٢١٠/١٠.

و لم يجِدني بَغْثراً كَهَامَا

و قبله بيت:

إِنِّي إِذَا مُجِرُّ قَوْمٍ حَامَا

البغثر: الثقيل الوخم، أو الأحقق الضعيف. الكهام: الثقيل المسن الدثور الذي لا غناء عنده. المحر: الذي عطشت إبله. حام: طاف فلم يجد ماء يرده. و البيت للحارث بن مُصَرِّف بن الحارث بن أصمع. تهذيب اللغة ٢٤٢/٨ و التكملة (بغثر).

(بقر) (ق ١٣٩/٥):

..و أنشد لمقبل بن خويلد الهذلي.....

و إنما هو: معقل بن خويلد. شرح أشعار الهذليين ٣٧٣/١.

(بهر) (ق ١٤٨/٥):^(٧)

مازلت في درَجَاتِ الأمرِ مُرتَقِيَا تَنَمِي وَ تَسْمُو بِكَ الْفُرْعَانُ مِنْ مُضْرَا
وفي الحاشية (مطبوعة بيروت): «قوله الفرعان هكذا في الأصل، ولعلها القُرْعَان، ويريد بهم الأقرع بن حابس الصحابي وأخاه مرثدا وكانا من سادات العرب» اهـ.

صوابه: الفرعان، بفتح الفاء. أي الأعمام والأخوال. ديوان ذي الرمة

١١٦٣/٢ وفيه: تسمو وينمي بك ...

(بهر) (ق ١٤٩/٥):

إِذَا مَا تَأْتِي يُرِيدُ الْقِيَامَ تَهَادِي كَمَا قَدْ رَأَيْتَ الْبَهِيرَا
وإنما الصواب: تريد القيام، بالتاء المثناة الفوقية. البهير: الذي انقطع

(٧) ومثله ما جاء في التاج ٢٦١/١٠.

نَفْسُهُ من الإعياء. اللسان (أتى، هدى) وتهذيب اللغة ٣٨٣/٦،
٣٥٢/١٤^(٨) والتكملة (بهر) وديوان الأعشى ٩٣ وفيه: وإن هي ناءت ...

(نمر) (ق ١٦٢/٥):

ثَنَى لَهَا يَهْتِكُ أَسْحَارَهَا بِمُتَمَرِّفٍ فِيهِ تَحْزِيبُ
صَوَابِهِ: فِيهِ تَحْرِيبٌ، وَهُوَ مِنْ قَوْلِهِمْ: سَنَانٌ مُحَرَّبٌ: أَيُّ مُحَدِّدٌ مُؤَلَّلٌ.
السحر: الرثة. المتمثر: الرمح الصلب المستقيم. الأنوار في محاسن الأشعار
١٠٤/٢^(٩).

(نفر) (ق ١٧٤/٥):

وَقَدْ شَرِبْتُ مِنْ آخِرِ الصَّيْفِ إِيْلًا
صَوَابُهُ: أَيْلًا، بِالْيَاءِ الْمُثْنَاةِ التَّحْتِيَّةِ. الْإِيلُ: اللَّبَنُ الْخَاطِرُ وَهُوَ يُسَمَّنُ
وَيَغْلَمُ. وَيُرْوَى: إِيْلًا وَأَيْلًا. اللسان (أول) وتهذيب اللغة ٤٤١/١٥، ٤٤٢
و ديوان النابغة الجعدي ١٢٤ وفيه: فِي أَوَّلِ الصَّيْفِ أَيْلًا.

(نور) (ق ١١٧/٥)^(١٠)

.. وَيُقَالُ: كَيْفَ الدَّبِّي؟ فَيُقَالُ: ثَائِرٌ وَنَاقِرٌ، فَالْثَائِرُ سَاعَةٌ مَا يَخْرُجُ مِنَ
التراب، وَالنَّاقِرُ حِينَ يَنْقَرُ، أَيْ يَثْبُ مِنْ الْأَرْضِ.
وإنما الصواب: ثائر وناقز ... والناقز حين ينقر ... بالزاي. اللسان (نقر).

(جبر) (ق ١٨٥/٥):^(١١)

(٨) فِي تَهْذِيبِ اللُّغَةِ ٣٥٢/١٤: إِذَا هِيَ. مِمَّا أَحْلَى بوزن البيت وإنما الصواب: إِذَا هِيَ ...
بِتَسْكِينِ الْيَاءِ.

(٩) جَاءَ الْبَيْتُ فِي قِصَائِدِ جَاهِلِيَّةٍ نَادِرَةٍ ص ٩٣ مُحَرِّفًا أَيْضًا: أَسْتَارَهَا/ بِمُسْتَمَرِّ فِيهِ
تَحْرِيبٌ.

(١٠) وَمِثْلُهُ أَيْضًا مَا وَقَعَ فِي تَهْذِيبِ اللُّغَةِ ١١١/١٥ وَفِي التَّاجِ ٣٤٤/١٠.

(١١) وَمِثْلُهُ أَيْضًا مَا جَاءَ فِي اللِّسَانِ (نمض) (ق ٣٧١/٨).

وَيَأْكُلْنَ مِنْ قَوْلِ لَعَا عاً وَرَبَّةً تَجَبَّرَ بَعْدَ الْأَكْلِ فَهُوَ نَمِصٌّ
وإنما هي: لُعَاعاً، بضم اللام. وهو القليل الرقيق من النبت و البقل.
الربة: بقلة. تجبر: كثر نباته بعد أن كان قد أكل. نميص: نبت بقدر ما يمكن
أخذه. ديوان امرئ القيس ١٨١.

(جرر) (ق ١٩٥/٥):

فَقُلْتُ لَهَا عِشِّي جَعَارٍ وَجَرَّيْ بِلَحْمِ امْرِئٍ لَمْ يَشْهَدْ الْيَوْمَ نَاصِرَهُ
صوابه: عِشِّي جَعَارٍ، بالثاء المثناة. اللسان (جرر) (١٢) وما بنته العرب
على فعال ٣١ وديوانه ٢٢٠. قال الصغانى: «أنشد سيبويه للناطقة الجعدي
ولم أجده في شعره».

(جرر) (ق ١٩٦/٥): (١٣)

أَطْلَقَهَا نِضْوً بَلَى طَلَحَ
كذا وردت (بلى) مهملة الإعجام وصوابها: بُلَى، تصغير بلو، وهو
البعير الذي بلاه السفر. والنضو: الدابة التي هزلتها الأسفار وذهب لحمها.
اللسان (فوه) وتهذيب اللغة ٤٥٤/٦.

(جرر) (ق ١٩٨/٥):

أَوْمٌ بِالْمَنْزِلِ وَالذَّرَارِي
وإنما الصواب: الدراري، بالبدال المهملة. المنزل: أراد بها الثريا.
الدراري: الكواكب الثابتة المضيئة. والبيت لورد العنبري. تهذيب اللغة
٤٧٨/١٠ والتكملة (جرر، نزل).

(جزر) (ق ٢٠٥/٥):

(١٢) وفيه: القوم. تحريف كذلك. ومثله ما سيرد في التنبيه على مادة (درس).

(١٣) في تهذيب اللغة ٤٧٥/١٠: بُلَى. تصحيف أيضا.

سَحَبَ الْجُزَارَةَ مِثْلَ الْبَيْتِ سَائِرُهُ مِنْ الْمُسْوَحِ خَدَبٌ شَوْقَبٌ خَشَبٌ
صوابه: شخْتُ الْجُزَارَةَ مِثْلُ .. خَشِبٌ. ^(١٤) أي أنه دقيق القوائم
والرأس. المسوح: الشعر. الخدب: الضخم. الشوقب: الطويل. الخشب -
بكسر الشين - الغليظ الجافي. شبه سائر الظليم بيت شعر. اللسان (شخت)
وتهذيب اللغة ٤٠٦/٥، ٧٧/٧، ٦٠٤/١٠ وديوان ذي الرمة ١١٥/١.

(جسر) (ق ٢٠٧/٥):

تَرَى الطَّرِيفَاتِ الْعُطَّ مِنْ بَكَرَاتِهَا يَرُعنَ إِلَى الْوَاكِحِ أَعْيَسَ جَاسِرٍ
وإنما هي: العيط، بالياء المثناة التحتية، وهي خيار الإبل وأفتاؤها.
الأعيس: الذي يخالط بياضه شيء من الشقرة. الجاسر: الفحل الذي ترك
الضراب. تهذيب اللغة ٥٧٤/١٠ والتكملة (جسر) وديوان الراعي ١٣٧.

(جهر) (ق ٢٢٣/٥):

قال أبو العيال الهذلي يصف منيحةً منحه إياها بدر بن عمار الهذلي..
وإنما هو: بدر بن عامر الهذلي. شرح أشعار الهذليين ٤٠٧/١،
٤١٧، ٤١٩.

(جهر) (ق ٢٢٣/٥):

على جُهْرَةٍ فِي الْعَيْنِ وَهُوَ خَدُوجٌ ^(١٥)

والبيت مختل العجز وإنما هو من أبيات عينية والصواب:

(١٤) نبه الأستاذ هارون - رحمه الله - على الصواب في الشطر الأول إلا أنه غير رواية العجز - سهوا - فجعلها: شوقب خدب. تحقيقات وتنبيهات في معجم لسان العرب ٩٨.

(١٥) كنت أثبت هذا الشطر في مقال لي في مجلة المجمع حول ديوان الطرماح: (مج ٥٥ ج ١ ص ١٩٣) دون أن أتنبه إلى ماورد فيه من تحريف، كما أثبت في هذا المقال أيضاً قوله (عن معجم البلدان: المحيث):

لِحَرَّاشِ الْمَجِيبِ بِكُلِّ نَيْقٍ يُقْصِرُ دُونَهُ نَبْلُ الرَّمِيَا
على أنه مما لم يرد في الديوان المطبوع ثم رأيته بأخرة في ديوانه ٤٠ في أبيات تائية والرواية: الرماة .

كذي الطَّنْءِ لا ينفكُ عَوْضاً كأنَّه أخو جهرةٍ بالعينِ وهو خَدَوْعُ
الخاطريات ٩٢ وفيه: «الطنء: الريّة، وعوضاً: أبداً وهو غير منون
إلا أن هذا نونه»^(١٦) وديوان الطرماح ٣٠٧ وفيه: «كذي الظن لا ينفك
عوض كأنه...».

(جور) (ق ٥/٢٢٥):

كذلَّخِ الشَّرْبِ الْمُجْتَارِ زَيْنَهُ حَمْلُ عثاكيلَ فهو الوائِنُ الرُّكْدُ
صوابه: كذلَّخِ الشَّرْبِ، بالحاء المهملة، وهي الموقرة الثقالة. يعني
النخل. الشرب: سواقي النخل. المجتار: المتجاوز. العثكول: العذق. الوائِن
والوائِن: الدائم المقيم. شرح أشعار الهذليين ١٠١٥/٣ وفيه: حملُ عثاكيلُ
فهو الوائِنُ الرُّكْدُ.

(جور) (ق ٥/٢٢٧):

كأنَّها ناشِطٌ حُمٌ قَوَائِمُهُ من وحشٍ حيرانَ بين القُفِّ والضَّفَرِ
وإنما هي: الضَّفَرِ، بفتح الفاء. الناشط: الثور الوحشي الذي يخرج
من أرض إلى أرض. ديوان الراعي ١٢٦ وفيه: حر مدامعه/ حيران بين
القنْع....

(حجر) (ق ٥/٢٤٠):^(١٧)

فلَمَّا فُتَّ عنها الطينُ فاحت وصَرَخَ أجودُ الحُجْرانِ صافي
والبيت مختل العجز وإنما الصواب: وصَرَخَ أجردُ الحُجْرانِ صافي.

(١٦) في الخاطريات: الطنى، مما أدخل بوزن البيت، وفي حاشية ديوان الطرماح: التاج
وذيل الديوان المطبوع: عوضاً، وهو غلط وفي حاشية التاج ٤٨٦/٢٠: «... والمثبت من العباب
على أن عوض مبنية لا تنون، لكن هكذا جاء في العباب». كذا والرواية: عوضاً، كما جاء في
الخاطريات لابن جني.

(١٧) ومثله أيضاً ما وقع في التاج ٥٥٠/١٠.

يصف خمراً. الخمر الجرداء: المنجردة من خثاراتها وأثقالها. استعار
الحجرات للخمر لأنها جوهر سيال كالماء. اللسان (جرد) والمحكم ٤٨/٣
وديان الطرماح ٣٢٢.

(حدر) (ق ٢٤٥/٥):

وعَسِيرُ أَدْمَاءُ حَادِرَةُ الْعِي — من خَنُوفٍ عَيْرَانَةٍ شِمْلَالُ
صوابه:

وعَسِيرُ أَدْمَاءُ حَادِرَةُ الْعِي — من خَنُوفٍ عَيْرَانَةٍ شِمْلَالُ
وهو من أبيات مخفوضة الروي. حادرة العينين: امتلأت عينها نقيا
واستوتت وحسنتا. الخنوف: الناقة التي إذا سارت قلبت خف يدها إلى وحشيّه
من خارج لنشاطها. عيرانة: تشبه العير في سرعتها ونشاطها. الشملال:
السريعة المُشَمَّرَة. اللسان (عسر) وتهذيب اللغة ٨١/٢ وديوان الأعشى ٥. (١٨)

(حدر) (ق ٢٤٧/٥):

كَأَنَّكَ حَادِرَةُ الْمُنْكَبِيِّ — من رَصْعَاءُ تَسْتَنُّ فِي حَائِرِ
صوابه: كَأَنَّكَ، بفتح الكاف، والبيت لزبان بن سيار يهجو الحادرة.
اللسان (در) وديوان الحادرة ٣٥.

(حدر) (ق ٢٤٧/٥):

وَنَفْسُ الْمَرْءِ تَرَصُّدُهَا الْمَنَايَا وَتَحْدُرُ حَوْلَهُ حَتَّى يُصَارَا
والبيت مختل العجز وإنما هو من أبيات بائية والصواب: يصابا. تحدر
حوله: تطيف حوله. شعر الأخطل ٣٣٢/١.

(حرر) (ق ٢٥٧/٥):

(١٨) ومثله أيضا ما جاء في ٤٠٨/٤ من المصدر المذكور، على أن محققه أحال إلى
ديوان الأعشى دون أن ينبّه إلى ما وقع في ضبط البيت من خلل !

تُنَادِي سَاقَ حُرٍّ وَظَلَّتْ أَبْكَي تَلِيدُ مَا أَبِينُ لَهَا كَلَامَا
صوابه: تليدا ما أبين .. يرثي ابنه تليدا. ساق حر: ذكر القماري.
تهذيب اللغة ٢٣٢/٩ وشرح أشعار الهذليين ٢٩٢/١ وفيه: أدعو/ تليداً
لاتبين به الكلاما.

(حرر) (ق ٥/٢٥٨): (١٩)

قَدْ تَرَكْتُ حَيَّهٖ وَقَالَتْ حَرٌّ

وإنما هي: حيه، بتسكين الياء وخفض الهاء، وهي زجر للضأن. (٢٠)
حر: زجر للبعير. غيرها أنها صارت مكارية. التكملة (حر، حيه) والبيت
لمنظور بن حبة كما في الجيم ١٩٠/١ (٢١)

(حفر) (ق ٥/٢٨٣):

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ غُولٍ مُغَوِّلَةٍ كَأَنْ حَافِرَهَا فِي ... ظُنْبُوبٍ
كذا جاء البيت ناقصاً وتتمته: فِي حَدِّ ظُنْبُوبٍ. الحافر: قدم الدابة.
المحكم ٢٣٢/٣

(حور) (ق ٥/٣٠٠): (٢٢)

.. قَالَ عَتِيبَةُ بْنُ مَرْدَاسٍ الْمَعْرُوفُ بِأَبِي فُسُوءَةٍ...

وإنما هو: ابن فسوة. اللسان (نظر، يسر) والشعر والشعراء ٣٦٩/١
وسمط اللآلي ٦٨٦/٢.

(١٩) ومثله أيضاً ما وقع في اللسان (هجر) (ق ٧/١١٢) وفي تهذيب اللغة ٤٣٣/٣: قد
تركب... تحريف كذلك.

(٢٠) نبه مصححو اللسان على ما وقع من تحريف في هذا البيت في مادة (حيز) إلا أنه
ورد محرفاً مرة أخرى في اللسان (هجر) (ق ٧/١١٢) دون أن يتنبهوا إلى ذلك.

(٢١) في التكملة (حيه): وقد تركت. وإنما الصواب بإسقاط الواو، وفي الجيم ١٩٠/١:
قد نسيت حيه وقالت هر، بتسكين القافية.

(٢٢) ونحوه أيضاً ما ورد في اللسان (ملط) (ق ٩/٢٨٤) - عيينة بن مرداس.

(حور) (ق ٣٥٨/٥): (٢٣)

بَحَجَبَاتٍ يَتَثَقَّبْنَ الْبُهِرُ
صوابه: بَحَجِنَاتٍ، بالنون. الْحَجِنُ: الْمُعَوَّجُ الْمُعَطَّفُ. أي بمخالب
معوجة. البهر: الأوساط. أي يشققن أوساط الطير. يصف بازيا. اللسان
(ثقب) وديوان العجاج ٤٤/١.

(حير) (ق ٣٠٥/٥):

إِمَّا صَرَمْتُ جَدِيدَ الْحَبَا لِ مَنِّي وَغِيْرِكَ الْأَشْيَبُ
فِيَا رَبَّ حَيْرِي جُمَادِيَّةُ تَحَدَّرَ فِيهَا النَّدَى السَّاكِبُ
والبيت الأول منهما مختل العجز وإنما الصواب: الآشب، أي
العائب. حيرى: تحيرت بظلمائها لم تكد تنقضي أو يُحَارَ بها. جمادية:
باردة. شرح أشعار الهذليين ٣٨٩/١ وفيه: منا .. / تنزل فيها ندى ساكب.
وبينهما بيت آخر.

(خطر) (ق ٣٣٤/٥): (٢٤)

جُلْمُودُ خَطَّارٍ أَمْرٌ مَجْدُبُهُ
صوابه: جُلْمُودَ خَطَّارٍ، بالفتح، وقبله:
وَانْحَطُّ مَنْ حَالِقٍ نِيقٍ تَحْسِبُهُ
لَوْ لَمْ تَلَحْ غُرَّتُهُ وَجُبُّهُ
الخطار: المقلاع. التكملة (خطر).

(خنزر) (ق ٣٤٤/٥):

يَعْنِي لَتَبْلُغْنِي خَنْزَرُ

(٢٣) ومثله أيضا ما وقع في اللسان (مزق) (ق ٢١٩/١٢) وفي التاج ١٠٠/١١.

(٢٤) ومثله أيضا ما وقع في تهذيب اللغة ٢٢٧/٧.

صوابه: تَغْنَى لِيبلغني خنزِر. أي تغنى بشتمي. والبيت للراعي وتماحه:
وكلُّ ابنِ مُومسةٍ أخزِرُ. ديوانه ١٠٤ والمعاني الكبير ٤٠٨/٢ وبقية
التنبيهات ٥٦.

(خور) (ق ٣٤٧/٥):

مِلْحٌ إِذَا الْخُورُ اللَّهَامِيمُ هَرَوَلَتْ تَوَثَّبَ أَوْسَاطُ الْخَبَارِ عَلَى الْفَتْرِ
صوابه: على الْفَتْرِ. أي الفتور، وهو من أليات مخفوضة الروي.
الخور: الكثيرة الجري. اللُّهُوم واللُّهَمِيم: الفرس الجواد السابق يجري أمام
الخيال لالتهامه الأرض. الخبار: أرض رخوة تتعنع فيها الدواب. تهذيب اللغة
٥٥١/٧ والتكملة (خور) وديوان ابن مقبل ١٠٨ وفيه: وَثَبَ بِأَوْسَاطِ ...

(در) (ق ٣٦٥/٥):

دَرُّ دُرِّ الشَّبَابِ وَالشُّعْرِ الْأَسْوَدِ
كذا ورد البيت ناقصا وإنما هو لعبيد بن الأبرص وتمته: والرائكات
تحت الرِّحال. الراتكة: الناقة التي تمشي وكأن برجليها قيدا وتضرب بيديها.
ديوانه ١١٥.

(دغر) (ق ٣٧٣/٥): (٢٥)

... من قول بُشِير بن النُّكث:

ولت ودعوى ما شديدٌ صَخْبُهُ

وإنما الصواب: ولت ودعواها، أي ودعاؤها. ذكر على معنى الدعاء.
وقوله: بُشِير، بضم الباء ليس بصواب كذلك وإنما هو بُشِير، بالفتح. اللسان
(نكث، عقر، بدع، وأل) وتهذيب اللغة ١٢٠/٣ والمؤتلف والمختلف ٨٩
وذيل الأمالي ٥٦ وديوان جرير ٤٦٢/١ والنقائض ٢٠٦/١ وأراجيز المقلين

(٢٥) ومثله أيضا ما وقع في اللسان (ضفف) (ق ١١١/١١)، (رغغ) (ق ٣١٠/١٠)

(دعا) (ق ٢٨٢/١٨).

(مجلة المجمع) مج ٥٧ ج ٤ ص ٦١٥.

(دهر) (ق ٣٨١/٥):

وأصبح راسياً برضام دهر وسال به الخمائل في الرهام
والبيت مختل العجز وإنما هو من أبيات لامية والرواية: في الرمال.
الرضام: دون الهضاب أو هي صخور بعضها على بعض. ديوان لبيد ٩١.

(ذعر) (ق ٣٩٣/٥):

نواجهاً لم تخش ذُعرات الذُعر

صوابه: بواجهاً، بالباء الموحدة. الباجع: الفرع. الذعر: ذوو
العيوب. المحكم ٥٦/٢. والبيت لعكاشة بن أبي مسعدة. أراجيز المقلين (مجلة
المجمع) مج ٦٨ ج ٢ ص ٢٥٣.

(ذفر) (ق ٣٩٥/٥):

في رَوْضٍ ذَفْرَاءٍ ورُغْلٍ مُخْجَلٍ

وإنما الصواب: ورغل مخجل، بالغين المعجمة وهو ضرب من
الحمض. الذفراء: بقلة. مخجل: يحبس الإبل من كثرتة، أو طال والتف.
اللسان (جفر، خجل، رغل) والطرائف الأدبية ٧١ وديوان أبي النجم ٢٠٨.

(ذمر) (ق ٤٠٠/٥): (٢٦)

حَراجيجٌ قُودٌ ذُمِّرَتْ فِي نِتَاجِهَا بِنَاحِيَةِ الشَّحْرِ الْغُرَيْرِ وَشَدَقَمِ
والبيت مختل العجز وإنما هو من أبيات مرفوعة الروي والرواية:
حَراجيجٌ قُودٌ ذُمِّرَتْ فِي نِتَاجِهَا بِنَاحِيَةِ الشَّحْرِ الْغُرَيْرِ وَشَدَقَمِ
الحُرْجُوجُ والحَرَج: الناقة الطويلة. التذمير: أن يدخل الراعي يده في
حياء الناقة فيمس أصل القفا والذفر فيعرف أذكر هو أم أنثى. الشحر:

(٢٦) ومثله أيضاً ما وقع في تهذيب اللغة ٤٣١/١٤.

ديوان ذي الرمة ٣/ ١٥٨٤ وفيه: حراجيج مما ذمّت ..

(زغر) (ق ۵/۴۱۲):

ككتاب الزُّغْرِي غُشَّ — — — — — آها من الذهبِ الدُّلَامِصُ
صوابه: ككنانة الزغري، بالنون. اللسان (دلمص) وتهذيب اللغة
٤٨/٨ وجمهرة اللغة ٣٢٢/٢ وديوان أبي دواد ٣٢٢. الزغري: نسبة إلى
زغر وهي قرية بمشارف الشام وكنائنها تعمل من أديم أحمر. الدلامص:
البراق. شبه لون فرسه بألوان هذه الكنائن، ومثله قول امرئ القيس (ديوانه
: (١٨١)

كَأَنَّ سِرَاتَهُ وَجُدَّةَ ظَهْرِهِ كَنَائِنُ يَجْرِي بَيْنَهُنَّ دَلِيسٌ
شَبَّهَ الْخَطَّ الَّذِي عَلَى ظَهْرِهِ بِجَعَابِ مَذْهَبَةٍ.

(زمرہ) (ق ۵/۴۲۲):

يفوح المسك منه حين يغدو ويمشي الزاهريّة غير حال
وإنما الصواب: غير حال، بالخاء المعجمة. أي غير مختال. الزاهرية:
التبختر. شرح أشعار الهذليين ٢/٩٦٤.

(زور) (ق ٤٢٦/٥): (٢٧)

قد قابلوا لو ينفخون في فحم^١
 وإنما الصواب: قد قاتلوا. اللسان (فحم) والمحكم ٢٩٨/٣ وإصلاح
 المنطق ٩٧ وتهذيب إصلاح المنطق ٢٥٠. يريد أنهم قاتلوا فلم يغنوا شيئاً
 ولم تكن نحن بمنزلة الفحم ينفخ فيه.

(سخر) (ق ٦/١٦):

(٢٧) ومثله أيضا ما ورد في التاج ٤٦١/١١، وفي تهذيب اللغة ١٢٢/٥: لا ينفخون.

إِنِّي أَتَنِي لِسَانٌ لَا أُسَرُّ بِهَا مِنْ عَلَوَلَا عَجَبٌ مِنْهَا وَلَا سُخْرُ
ويروى: وَلَا سُخْرُ. اهـ.
وإنما الصواب: لَا عَجَبٌ مِنْهَا وَلَا سُخْرُ، بضمين. أي استهزاء.
الأصمعيات ٨٨.

(سر) (ق ٢٣/٦):

فَسَاعَهُمْ حَمْدٌ وَزَانَتْ قُبُورَهُمْ أَسِيرَةٌ رِيحَانٍ بِقَاعٍ مَنْوَرٍ
صوابه: فشاعهم، بالشين المعجمة. وهو من قولهم: شاعك الخير أي
لا فارقك. الأسرة: أوساط الرياض. اللسان (شيع) وتهذيب اللغة ٦٣/٣
وديوان لبید ٥٣ وفيه: فشيعهم / سرارة ريحان بقاع منور.

(سفر) (ق ٣٢/٦):

سَفَرَ الشَّمَالُ الزُّبْرَجَ الْمُزْبَرْجَا
والبيت مختل الوزن وإنما الصواب: سَفَرَ الشَّمَالُ، بتسكين الفاء.
والبيت للعجاج وقبلة:
وَحِينَ يَبْعَثُنَ الرِّيَاغَ رَهَجَا
يبعثن: أي الخيل. أي جاءت الخيل تثير الغبار كما سمرت الشمال
الغيم الخفيف. اللسان (زبرج) وتهذيب اللغة ١١/٢٤٥ (٢٨) وديوان العجاج
٧٠/٢.

(سفر) (ق ٣٢/٦):

وَحَائِلٌ مِنْ سَفِيرِ الْحَوْلِ جَائِلُهُ حَوْلَ الْجَرَاثِمِ فِي أَلْوَانِهِ شُهَبٌ
وإنما الصواب: الجراثيم .. شُهَبٌ. (٢٩) الحائل: ورق قد تغير إلى

(٢٨) في تهذيب اللغة ١٢/٤٠١: الشَّمَالُ. بضم اللام. خطأ كذلك.

(٢٩) في تهذيب اللغة ١٢/٤٠١: الجراثيم ألوان. تحريف كذلك.

البياض. جائله: ما جال منه. الجراثيم: التراب يجتمع إلى أصول الشجر.
الشهب: البياض. أي ابيض لما ييس. ديوان ذي الرمة ٨٤/١.

(سفر) (ق ٣٦/٦):

... وسفيرة هضبة معروفة قال زهير:

بكتنا أرضنا لما ظعننا سفيرة والغيام

وفي الحاشية: «كذا يياض بالأصل ولم نجد هذا البيت في ديوان زهير».

كذا وإنما البيت للبيد. اللسان (غيم) (٣٠) ومعجم ما استعجم (الغيام)

وديوانه ٢٩٣ وتمته: وحيثنا سفيرة والغيام.

(شبر) (ق ٥٩/٦): (٣١)

إذ أتاني نبأ من مُنْعِمٍ لم أخنه والذي أعطى الشبر

وإنما الصواب: من مُنْعِمٍ، يعني النعمان وكان قد بلغه عنه وعيد

وتهدد. الشبر: العطية والخير. تهذيب اللغة ١١ / ٣٥٦ وتهذيب إصلاح

المنطق ٢٤٩ والتنبيهات ٢٨٣ وديوان عدي ٦٠. (٣٢)

(شعر) (ق ٧٩ / ٦):

كلُّ جنينٍ مُشْعِرٍ في الغرس

صوابه: كلُّ جنينٍ مُشْعِرٍ في الغرس. وقبله:

يتركّن في كلِّ مُناخٍ أبس

الأبس: الشديد. الغرس: الجلدة التي تخرج على رأس الفصيل ساعة

(٣٠) في اللسان (غيم) (ق ٣٤٣/١٥): والغيام. ضبطت بكسر الغين، ضبط قلم

والصواب أنها بالفتح كما نص البكري .

(٣١) ومثله أيضا ما وقع في حاشية التاج ١٢ / ١٢٦.

(٣٢) في ديوان عدي: الخبر، وإنما الصواب: الحبر، بالحاء المهملة. وهو التنعم والسعة في

الرزق وخصب العيش.

يولد. أي إذا أنخن في مناخ شديد ألقين كل جنين قد نبت عليه الشعر.
اللسان (أبس) وتهذيب اللغة ٨/ ٣٣، ١٣/ ١٠٧ وإصلاح المنطق ٦
وتهذيب إصلاح المنطق ٣٣.

(شفر) (ق ٦/ ٨٩) (٣٣)

فلما هبطن المشفر العود عرّست بحيث التقت أجراءه ومشارفه
والبيت مختل العجز وإنما الصواب: ومشارقه، بالقاف. أي جوانبه
التي تلي المشرق. المشفر العود: أرض من بلاد عدي وتميم. الجرعة: الرملة
العذاة الطيبة المنبت التي لا وعوثة فيها. ديوان الراعي ١٨٩ وفيه: أجزاعه
ومشارقه. الجزع: منقطع الوادي.

(شقر) (ق ٦/ ٩٠): (٣٤)

.. والشُّقار والشُّقارى نبتة ذات زُهيرة، وهي أشبه ظهوراً على
الأرض من الذنّيان

صوابها: الذَّنَّان، بالباء الموحدة. اللسان (ذنب).

(شكر) (ق ٦/ ٩٥):

والشَّدَنِيَّاتُ يُسَاقِطْنَ النَّغَرَ

وإنما الصواب: النَّغَر، بضم النون. أي الأجنة، واحدها نُغْرَة. اللسان
(نغر)، ويروى النعر، بالعين المهملة. اللسان (شذن) وتهذيب اللغة
٨/ ١٠٠، ١٠/ ١٤ والتكملة (طرر) وديوان العجاج ١/ ٣٣ وقبله بيتين:

خوصاً يُسَاقِطْنَ الْمِهَارَ وَالْمُهَرَ

الشدنيات: إبل منسوبة إلى شَدَن، وهو موضع باليمن. النُّعْرَة: الجنين

(٣٣) ومثله أيضاً ما وقع في التاج ١٢/ ٢١٤.

(٣٤) ومثله أيضاً ما وقع في حاشية التاج ١٢/ ٢١٩ إذ نقل محققه ما ورد في اللسان

دون الالتفات إلى ما جاء من تنبيه في الحاشية.

في الرحم قبل أن يتم خلقه

(شمخز) (ق ٩٨/٦): (٣٥)

أبناء كل مُصْعَبٍ شُمَخْرٍ
سام على رَغَمِ الْعُدَى ضُمَخْرٍ

كذا بالراء وإنما هما من أبيات زائية والرواية: شُمَخْرٍ / ضُمَخْرٍ. وهو تحريف وقع في أصول اللسان. الشُمَخْرُ: الطامح النظر. الضُمَخْرُ: الضخم من الرجال. التكملة (ضُمَخْرٍ) وديوان رؤبة ٦٤ وفيه: أنا ابنُ كلِّ ...

(صبر) (ق ١٠٩/٦):

وَرَجْرَاجَةٌ فَوْقَهَا بَيْضُنَا عَلَيْهَا الْمُضَاعَفُ زُفْنَا لَهَا
وإنما الصواب: فوقها بيضها / زُفْنَا لَهَا. الرجراجة: الكتيبة لا تكاد تسير لكثرتها. بيضها: بياض الحديد. زاف: تبخر في مشيته. ديوان الخنساء ٢١٣.

(صبر) (ق ١٠٩/٦):

فَارَمَ بِهِمْ لِيَّةً وَالْأَخْلَافَا
جَوَزَ النُّعَامَى صُبْرًا خِفَافَا

وإنما الصواب: حوزَ النُّعَامَى، بالحاء المهملة. النُّعَامَى: الجنوب. الصبير: السحاب الأبيض. يريد جَمَعَهُمْ هذا الموضع كما يجمع الجنوبُ السحابَ. شرح أشعار الهذليين ١١٨٥/٣ وفيه: كفافا. أما قوله: خفافا، فهو في بيت آخر من القطعة وهو:

قَوْمًا يَهْزُونَ قَنَا خِفَافَا

(صدر) (ق ١١٦/٦):

مُصَدَّرٌ لَا وَسَطٌ وَلَا بِأَلِي

صوابه: مُصَدَّرٌ لَا وَسَطٌ وَلَا تَالٌ. بالتاء المثناة الفوقية. المصدر:

السابق. اللسان (عرق) وأساس البلاغة (صدر). (٣٦)

(صبر) (ق ١٤١/٦):

... كما أن القصيدة المنشدة للأصمعي التي فيها:

كَأَنَّهَا وَقَدْ رَأَاهَا الرَّائِي

وفي الحاشية: «قوله كما أن الخ كذا بالأصل».

كذا ولا محل لهذا التعليق وإنما الرواية:

كَأَنَّهَا وَقَدْ رَأَاهَا الرَّءَاءُ

و هو من أبيات لغيلان الرُّبَعي أنشدتها الأصمعي له و أولها :

هَلْ تَعْرِفُ الدَّارَ بِنَعْفِ الْجَرَعَاءِ

الخصائص ٢/٢٥٢ - ٢٥٣ و اللسان (رأي). (٣٧)

(ضرر) (ق ١٥٧/٦):

وخصمي ضرارٍ ذوي تُدرأٍ متى باتَ سِلْمُهُمَا يَشْغِبَا

والبيت مختل العجز وإنما هو من أبيات مخفوضة الروي والرواية:

متى يأت سلمهما يشغب. ذو تدرأ: لا يتوقى ولا يهاب. ديوان النابغة

الجعدي ٢٧ و اللسان (مأق) وفيه: مأقة / متى يدنُ رسلهما يُشعَب. المأقة:

الحقد. (٣٨)

(٣٦) لدكين بن رجاء رجز مطول على هذه القافية ليس فيه هذا البيت. المعاني الكبير

١/١٧٨-١٧٩. وفي تهذيب اللغة ١٢/١٣٥: لا وسط لا تال. تحريف كذلك. وفي الحاشية:

«الرجز في كل كتب اللغة زائد الواو في ولا تال ويستقيم بحذفها» ١

(٣٧) في اللسان (رأي): الرءاء، بالضم. وإنما الصواب بالسكون.

(٣٨) كذا في اللسان و الصواب: يشغب. ولم تضبط الباء فيه وفي تهذيب اللغة

(ضمر) (ق ١٥٩/٦) (٣٩)

.. والمضرار من النساء و الإبل والخيل: التي تَنْدُّ وتركب شِدْقَها من النشاط ...

ولا معنى لقوله: شِدْقَها وإنما الصواب: شَقْها. أي تجتنح عليه .

(ضمر) (ق ١٦٥/٦) (٤٠)

بِحَسَبِ مُجْتَلِ الإماءِ الْحُرِّمِ
من هَدَبِ الضَّمْرانِ لم يُحْزَمِ

والصواب في البيت الأول: تُحَسِبُ مُجْتَلٌ .. الخدم، أي تكفي.
اجتل: التقط الجلة للوقود. والضمران: ضرب من الشجر يحتطب. وقوله من هَدَبِ الضمران: أي من بحر إبل رعت الضمران. وقوله: لم يحزم: أي هو بحر منشور لم يحزم كما يحزم الضمران إذا احتطب. يصف إبلاً يكفي بحرهما من وقود يستوقد به من أغصان الشجر. تهذيب اللغة ٤٨٦/١٠ و الأمالي ٢٤٥/١.

(ضمر) (ق ١٦٥/٦): (٤١)

و شِعْبِ كُلِّ بَازِلٍ ضُمَارِزٍ

وإنما الصواب: وشَغْبٌ .. الشغب: المخالفة والعسر والاعتراض.
وبعير ضمارز وضمازر: صلب شديد قال العجاج (ديوانه ٥٠/٢):

كَأَن تَحْتِي ذَاتَ شَغْبٍ سَمَحَجَا

(٣٩) ومثله ما وقع أيضا في التاج ٣٩٢/١٢.

(٤٠) في اللسان (جلل) (ق ١٢٦/١٣): يحسب .. الحرم، وفي تهذيب اللغة

٤٨٦/١٠: لم يخطم، وفي ديوان عمر بن لجأ ١٦١: الحرم/ يحزم. تصحيف.

(٤١) ومثله أيضا ما وقع في تهذيب اللغة ١٠١/١٢ وفي اللسان (ضمرز)

(ق ٢٣٤/٧).

التكملة (ضرر) وتهذيب اللغة ١٠١/١٢ وأراجيز المقلين (مجلة المجمع) مج ٥٧ ج ٣ ص ٤٢٧.

(ضهر) (ق ١٦٦/٦):

حنظلة فوق صفاً ضاهر
ما أشبه الضاهر بالناضر

الحنظلة: الماء في الصخرة ...

صوابه: حنظلة .. ضاهر، بالضاد المعجمة، وهما بيت واحد من السريع. الضهر والضاهر: أعلى الجبل. الناضر: الطحلب. اللسان (حنضل).

(ظهر) (ق ٢٠٠/٦):

فَتَفَيَّرَتْ إِلَّا دَعَائِمَهَا وَ مَعْرَساً مِنْ جَوْفِهِ ظَهْرُ
والبيت مغير العجز وإنما هو من أبيات مخفوضة الروي
والصواب: جَوْنَةُ ظَهْرٍ. الجونة: السوداء. والظهر: القديمة. أراد بها قدرا
سوداء. ديوان حميد ٩٣ وفيه: ملاعبها.

(عبر) (ق ٢٠٤/٦):

قَطَعْتُ إِذَا تَخَوَّفْتُ الْعَوَاطِي ضُرُوبَ السُّدْرِ عُبرِيّاً وَ ضَالَا
ولا معنى لقوله: تخوفت وإنما هي: تجوفت، بالجيم. أي دخلت بينه.
العواطي: التي تعطو أي تتناول بأيديها. اللسان (سدر، عمر) وتهذيب اللغة
٣٨٦/٢ وديوان ذي الرمة ١٥٣٠/٣ ومثله قوله أيضا (ديوانه ١٥١٢/٣
واللسان: ربض):

تَجَوَّفْ كُلَّ أَرْطَاةٍ رَبُوضٍ مِنْ الدَّهْنِ تَفَرَّعَتْ الْحَبَالَا

(عبر) (ق ٢٠٨/٦):

كَأَنَّ صَلِيلَ الْمَرُورِ حِينَ تَشُدُّهُ صَلِيلُ زَيْوْفٍ يُنْتَقَدَنَ بَعْبَقَرَا

وإنما الصواب: تُشِذّه، بالذال المعجمة. أي تفرقه. الزيوف: الدراهم الرديئة. عبقر: موضع باليمن. وهي رواية البطليوسي. ديوان امرئ القيس ٣٩٢. (٤٢)

(عج) (ق ٦/٢١٨):

فكل قلسٍ قَادِحٌ بزندهٍ
وإنما الصواب: فكل قيسٍ.. اللسان (سفا). وفي شرح أدب الكاتب ١٩٧: تقدحُ قيسٌ كلها بزندهٍ.

عذر (ق ٦/٢٢٥): (٤٣)

.....المعذور

والبيت مختل القافية وإنما الصواب: المُعْذِرُ، وقبله:

فهو يلوي باللحاءِ الأَقْشَرِ
العين ٩٥/٢، ٣٦/٥ وتهذيب اللغة ٣١٠/٢ وخلق الإنسان لابن أبي ثابت ٢٨١. وفي اللسان (عبر): المُعْبَرُ، وهو من الأبيات التي لم يحسن ابن منظور - رحمه الله - نقلها، فقله (المعذور) جاء في بيت لجرير ورد قبل البيت السابق في تهذيب اللغة.

(عز) (ق ٦/٢٢٧): (٤٤)

سَبَقَتْ أَوَائِلُهُ أَوَاخِرُهُ بِمُشَرِّعٍ عَذِبٍ وَنَبَتٍ وَاعِدٍ
والبيت مختل الصدر وإنما هو: سَبَقَتْ أَوَائِلُهُ أَوَاخِرَ نَوَائِلِهِ. كما جاء في ديوان ابن ميادة ١١٢ المشرع: شريعة الماء. نبت واعد: يُرْجَى خيره. كما ورد البيت في سمط اللآلي ٤٤٦/١ على الصحة وفيه: سَبَقَتْ أَوَاخِرُهُ

(٤٢) في ديوانه ص ٣٩٢: تشده. بالذال المهملة. تصحيف. وفي ديوانه ص ٦٤: تطيره

(٤٣) اجتزأت بذكر قافية البيت لما فيه من فحش.

(٤٤) ومثله أيضا ما وقع في التاج ٥٤٤/١٢.

أوائل نوره.

(عسر) (ق ٢٤٢/٦): (٤٥)

معتسر الصرم أو مُذلّ

والبيت مختل الوزن وفي لفظ (مذل) تصحيف وصوابه: معتسر للصرم أو مُذلّ. وهو لمنظور بن حبة. تهذيب اللغة ٨٣/٢ ومجالس ثعلب ٦٠٣ وفيه: معتصر، وهما بمعنى.

(عمر) (ق ٢٨٧/٦):

يقولون لما جمّعوا لغدٍ شملكم لك الأمّ مما باليعامير و الأب والبيت مختل الوزن وإنما الصواب: الغدو ... ديوان الطفيل الغنوي ٤٨ والرواية: شملهم/ في المواطن .. الغدو: الغد ، أتى به تاما على الأصل. لك الأم والأب: أي نفديك بأمهاتنا وآبائنا.

(عير) (ق ٣٠٢/٦):

هتّافة تخسّض من يُديرها
وفي اليد اليمنى لمستعيرها

كذا بضم الراء في البيت الأول وإنما الصواب: من نذيرها. النذير: صوت القوس لأنه ينذر الرمية. هتّافة: تهتف بالوتر. تهذيب اللغة ١٦٩/٣ والمعاني الكبير ١٠٥١/٣. والبيتان لأبي النجم ولم يرد البيت الأول في ديوانه. (٤٦)

(غمر) (ق ٣٢٥/٦):

فالغمر ترعاه فجنبني جفّره

(٤٥) ومثله أيضا ما ورد في التاج ٣٥/١٣.

(٤٦) كنت أوردت مئات من الأبيات التي لم ترد في ديوان أبي النجم أو فيما استدرك

عليه في مقال لي في مجلة المجمع الأردني العدد ٥٢ ص ١٩٥ - ٢٥٢.

وإنما الصواب: جَفَرِه، وقبله:

رَعَتْ جُفَافاً فَجَنُوبَ هَبْرِهِ

معجم ما استعجم (جفاف) والتكملة (غرر) ^(٤٧) ويروى هَبْرُ/
جَفَرٍ - معجم ما استعجم عن نسخة خطية أخرى - وفي معجم البلدان
(الغر): جَفَر.

(غض) (ق ٣٢٨/٦): ^(٤٨)

تثِيرُ الدَّوَاغِينَ فِي قَصَّةٍ عِراقِيَّةٍ حَوْلَهَا الْغُضُورُ
صوابه: قِصَّةٌ، بالضاد المعجمة، وهي أرض ذات حصي. الغضور:
نبت يشبه البسط. يصف حمرا. اللسان (قضض) ^(٤٩) وتهذيب اللغة
٢٥٠/٨ وديوان الراعي ١٠٦ وفيه: وسطها.

(غور) (ق ٣٤٢/٦): ^(٥٠)

وَنَحْنُ إِلَى دُفُوفٍ مُسْفُورَاتٍ يَقْسُنَ عَلَى الْحَصَى نُطْفًا لَقِينَا
والبيت مختل العجز وإنما الصواب: نَقِيسُ عَلَى الْحَصَى نُطْفًا بَقِينَا.
النطفة و النطافة: القليل من الماء. أراد أنه إذا قلَّ الماء وضعوا الحصاة في
القدح وصبوا عليها الماء حتى يغمرها ليقسم بينهم بالسوية ولا يتغابنوا ^(٥١).
تهذيب اللغة ١٨٢/٨ وديوان الراعي ٢٦٧ وفيه: لدى.

(غير) (ق ٣٤٥/٦):

إِذَا أَنَا مَغْلُوبٌ قَلِيلُ الْغَيْرِ

(٤٧) في التكملة: فالغُرُ نرعا. تصحيف كذلك.

(٤٨) ومثله أيضا ما وقع في تهذيب اللغة ٩/٨.

(٤٩) في اللسان (قضض) (ق ٨٦/٩): للقدور. تحريف كذلك.

(٥٠) في تاج العروس ٢٧٦/١٣: تقيس. تصحيف كذلك.

(٥١) شعر زهير ٨٣.

صوابه: قليلُ الغَيْرِ، بفتح الغين وتسكين الياء. اللسان (رير) وقبله:

أقولُ بالسَّبتِ فُويقَ الدَّيرِ

(غير) (ق ٦/٣٤٦): (٥٢)

... قال عبد مناف بن ربيع الهذلي ...

وإنما هو: عبد مناف بن ربع الهذلي، باسقاط الياء. شرح أشعار

الهذليين ٦٧١/٢.

(فر) (ق ٦/٣٥٨):

لعمري لقد هانت عليك ظعينةٌ فرَيتَ برجليها الفرارَ المُرَنَّقَا

وإنما الصواب: فدَيتَ برجليها الفرارَ المُرَبَّقَا، بالباء الموحدة. يقول

جعلت مهرها فرارا. الفرار: الحمل. والمربق: المشدود في الرباق، وهو خيط

يثني حلقة ثم يجعل رأس الشاة فيه ثم يشد. ديوان الفرزدق ٥٩٧/٢

والنقائض ٨٤٢/٢.

(فر) (ق ٦/٣٦٠):

وما إن أرى الفزراءَ إلا تَطَلَّعَا وخيفة يحميها بنو أم عجرد

والبيت مغير العجز وإنما الصواب: بنو أم عجردا، وبعده:

وإنني غداة استعبرت أم مالكٍ لراضٍ من السلطان أن يتهددا

الفزراء: الممتلئة شحما أو لحما، أو التي قاربت الإدراك. وقوله: خيفة

يحميها: أي أن يحميها. ديوان الأخطل ٣٠٥/١.

(قدح) (ق ٦/٣٩١): (٥٣)

وأنشد الأصمعي لعمر بن جميل ..

(٥٢) ومثله أيضا ما وقع في اللسان (شنن) (ق ١٧/١٠٩)، (جبي) (ق ١٨/١٤٢).

(٥٣) ومثله أيضا ما جاء في اللسان (هبع) (ق ١٠/٢٤٥)، (جسم) (ق ١٤/٣٦٦)،

(بذا) (ق ١٨/٧٣)، (جذا) (ق ١٨/١٤٨).

وإنما هو: عمرو بن حميل، بالحاء المهملة. ويروى حميل، على التصغير وهو أحد بني مضرس. التكملة (شحذ) وأراجيز المقلين (مجلة المجمع) مج ٥٧ ج ٣ ص ٤٣٧.

(قسر) (ق ٤٠٢/٦): (٥٤)

وَشَرَشَرٌ وَقَسُورٌ نَصْرِيٌّ

صوابه: وشرشر وقسور نصري، بالصاد المعجمة. أي ناضر. شرشر وقسور: ضربان من النبات. والبيت للعجاج. اللسان (شرر) (٥٥) وتهذيب اللغة ١٠/٣٤٤ وديوانه ١/٥١٧.

(قطر) (ق ٤١٩/٦):

وَانْحَتَّ مِنْ حَرِشَاءٍ فَلَجَّ حَرْدَلُهُ

وإنما هي: خردله، بالحاء المعجمة. الحرشاء: من نبات السهل. التكملة (قطر) واللسان (حرش) وديوان أبي النجم ١٥٨.

(قعر) (ق ٤٢٢/٦):

... الزم بقعسريها، وأله في خرثيها، تطعمك من نفيها.

كذا جاءت الأبيات الثلاثة مختلطة بالنثر وإنما هي من مجزوء الرجز

والرواية:

الزم بقعسريها

وأله في خرثيها

تطعمك من نفيها

اللسان (خرر) والعين ٢/٢٩٢ وتهذيب اللغة ٣/٢٨٣ و التكملة

(٥٤) جاء البيت مضبوطا بالكسر في تهذيب اللغة ٨/٣٩٨.

(٥٥) وفيه: نصري، بالصاد المهملة. تصحيف كذلك، إلا أن البيت ورد مضبوطا على

(قعسر). القعسري: الخشبة التي تدار بها الرحي. ألهى الرحي: ألقى فيها اللهوة، و هو ما يلقيه الطاحن في قم الرحي بيده. الخر والخرى: الموضع الذي تلقي فيه الحنطة بيدك. النفي: الطحين.

(كدر) (ق ٦/٤٢٢):

أَكْدَرُ لَفَّافٌ عِنَادَ الرُّوعِ

والبيت مختل الرواية وإنما الصواب: أَكْدَرُ لَفَّافٍ عِنَادَ الرُّوعِ، بالغين المعجمة. ديوان رؤبة ٩٨.

(كدر) (ق ٦/٤٥٠): (٥٦)

نَجَاءُ كُدْرٌ مِنْ حَمِيرٍ أَتِيْدَةٍ بِفَائِلِهِ وَ الصَّفْحَتَيْنِ نُدُوبٌ
والبيت مغير العجز وإنما الرواية:

.....أَبِيْدَةٍ بِفَائِلِهِ وَ الصَّفْحَتَيْنِ كُدُومٌ

أبيدة: بالباء الموحدة: منزل الأزد بالسراة. الفائل: اللحم الذي على خرب الورك، أو عرق في الفخذين. الصفحتان: صفحتا عنقه. أي يكدم ويُعض. شرح أشعار الهذليين ١١٦٤/٣.

(كدر) (ق ٦/٤٥٠):

وَيَوْمَ دَعَا وَلَدَانَكُمْ عِنْدَ كَوْدَرٍ فَخَالُوا لَدَى الدَّاعِي ثَرِيْدًا مُفْلَفَلًا

صوابه: عَبْدُ كَوْدَرٍ، بالباء الموحدة. كودر: ملك من ملوك حمير.

مفلفلا: ألقى فيه الفلفل فهو يحذي اللسان. ديوان النابغة الجعدي ١٢٩ والأغاني ٢٤/٥. (٥٧)

(كعب) (ق ٦/٤٥٨):

الْكَعْبَرَةُ مِنَ النِّسَاءِ الْجَافِيَةِ الْعِلْجَةِ الْكَعْبَاءِ فِي خَلْقِهَا ...

(٥٦) ومثله أيضا ما وقع في تهذيب اللغة ١٠٨/١٠.

(٥٧) في الأغاني: كودن، بالنون. تحريف كذلك.

صوابها: العكباء في خلقها. اللسان (عكب).

(كفر) (ق ٦/٤٦٣) (٥٨)

... وقول ثعلب بن صُعيْر المازني ...

وإنما هو: ثعلبة بن صُعيْر المازني. اللسان (ثعلب) و التكملة (كفر)
وإصلاح المنطق ٤٩، ٣٣٩، ٤١٧ وتهذيب إصلاح المنطق ١٣٧ و شرح
اختيارات المفضل ٦١٢/٢.

(كنهر) (ق ٦/٤٧٠):

كنهور كان من اعقاب السُّميّ

وفي مطبوعة بيروت: « هذا الشطر لا وزن له معروف » .

وإنما الصواب في ضبطه: كنهور كان من اعقاب السُّميّ. و هو من
مشطور الرجز. الكنهور: السحاب المتراكب الشخين.

(كهر) (ق ٦/٤٧٠): (٥٩)

.. قال عدي بن زيد العبادي ..

و إنما هو: العبادي، بكسر العين. نسبة إلى العباد، وهم قوم من قبائل
شتى من بطون العرب اجتمعوا على النصرانية. اللسان (عبد) و تهذيب
اللغة ٢/٢٣٩ و الاشتقاق ١١.

(كهر) (ق ٦/٤٧٠):

.. قال ابن دارة الثعلبي ..

كذا وفي اللسان (عهر): التغلبي، بالتاء المثناة ؟ والصواب: أنه من
بني بهثة بن عبد الله بن غطفان ، و اسمه سالم بن دارة. المؤتلف والمختلف

(٥٨) ومثله أيضا ما وقع في اللسان (خصم) (ق ١٥/٧١).

(٥٩) ومثله أيضا ما وقع في اللسان (معن) (ق ١٧/٢٩٧).

١٦٦، والشعر والشعراء ٤٠١/١.

(كور) (ق ٤٧٢/٦):

عسراءُ حين تردُّ من تَفَحُّشِهَا وفي كِوارَتِها من بَغِيها مَيْلُ
صوابه: من تَفَجُّسِها، بالسین المهملة. وهي العظمة و التكبر
والتطاول. الكوارة: لوث ثلثاته المرأة على رأسها بخمارها. البغي: الاختيال.
اللسان (فجس) وتهذيب اللغة ١٠/٣٤٥، ٥٩٦، و التكملة (كور).

(نزر) (ق ٥٨/٧): (٦٠)

.. و منه قول زيد بن عدي:

أو كماء المِثْمُودِ بعدَ جِمامٍ رَذِمَ الدَّمْعَ لا يَؤُوبُ نَزُورا
صوابه: عدي بن زيد. المِثْمُود الماء الذي كثر عليه الناس حتى فني
وَنَفِدَ إلا أَقله. الرذم: السائل. اللسان (زرم) و تهذيب اللغة ١٣/٢٠٢
وديوانه ٦٣ وفيه: زرم الدمع، أي القليل المنقطع.

(نسر) (ق ٦٠/٧):

.. و قال عبد الحق ..

قوله: عبد الحق، تحريف و إنما هو: ابن عبد الجن، و هو عمرو بن عبد
الجن التنوخي. اللسان (أبل) و معجم الشعراء ١٨.

(نصر) (ق ٦٦/٧):

.. وقول خِداش بن زهير:

فإن كنت تشكو من خليلٍ مَخانةً فتلك الحَواري عَقُّها و نُصُورها
و إنما هو: خالد بن زهير، و البيت مختل العجز و الرواية: الجوازي
عقبها ونصورها. عقبها: عاقبتها. النصور: جمع نصر. أي أعقبْتُكَ

(٦٠) ومثله أيضا ما وقع في تهذيب اللغة ١٣/١٨٨ وفيه أيضا: أو كماء لثمود!

وجازيتك كما فعلت أنت بعمر و. اللسان (عقب، جزى) (٦١) و تهذيب اللغة ١٤٧/١١ و شرح أشعار الهذليين ٢١٣/١.

(نصر) (ق ٦٦/٧):

أولئك آبائي وهم لي ناصرٌ وهم لك إن صانعتَ ذا معقلٍ
و البيت مختل العجز أيضا و إنما الرواية: ذلك معقل. صانعت:
صنعت. شرح أشعار الهذليين ٥٣٩/٢.

(نظر) (ق ٧٨/٧):

وصدّت عن نواظِرٍ واستعنّت قَتاماً هاجَ عَيْفياً و آلا
صوابه: صيفيا و آلا. معجم ما استعجم (القعقاع) و شعر عمرو بن
أحمر ١٢٥.

(نور) (ق ١٠٣/٧): (٦٢)

.. و قد سمى خندف بن زياد الزبيري إدراك الزرع تنويرا فقال ..
وإنما هو: خندق بن زياد الدبيري. اللسان (ظفر) و التكملة (فأر)
والجيم ١٢٣/٣ و التاج (خندق) و فيه أنه كان صديقا لكثير عزة. (٦٣)

(هجر) (ق ١١٢/٧):

يُعلَى بأعلى السَّحْقِ منها
غَشَّاشُ الْهُدُودِ الْقُرَاقِرِ

و إنما الصواب:

(٦١) جاء البيت في اللسان (جزى) منسوبا إلى أبي ذؤيب الهذلي و الصحيح أنه لخالد

ابن زهير.

(٦٢) ومثله أيضا ما وقع في التاج ٣٠٦/١٤ و الأغاني ٨/٩، ١٧.

(٦٣) كذا جاء في التاج، وفي الأغاني ١٧٤/١٢: خندق بن مرة الأسدي هكذا قال

النوفلي وغيره يقول خندق بن بدر.

يعلو بأعلى السحق المهاجر
منها عشاش الهدهد القراقر
المهاجر: المفرطة الطول. و البيتان لأبي محمد الفقعسي. سمط
اللائي ٨١١/٢ - و فيه روايات أخرى - و الأمالي ١٩٣/٢ كما ورد
البيت الثاني في اللسان (قرر) و فيه: فيها.

(هجر) (ق ١١٦/٧):

وتُصْبِحِي أَيْانِقاً فِي سَفَرٍ
و إنما هي: و تصحبي. التكملة (هجر) و أراجيز المقلين (مجلة المجمع)
مج ٧٠ ج ٢ ص ٢٦٦.

(هر) (ق ١٢٢/٧):

أَصْحَوْتَ الْيَوْمَ أُمَّ شَاقْتِكَ هِرٌ
صوابه: هِرٌ، بتسكين الراء، و عجزه: و مِن الْحَبِّ جَنُونَ مُسْتَعِرٌ.
ديوان طرفة ٥٠.

(هبر) (ق ١٢٨/٧): (٦٤)

قال الشاعر القتال الكلابي و اسمه عبيد بن المضرّجي ..
صوابه: المضرّحي، بالحاء المهملة، و بفتح الميم و الراء، بدليل قوله في
كلمة أخرى (ديوانه ٥١):
أَنَا ابْنُ الْمُضَرَّحِيِّ أَبِي شَلِيلٍ وَ هَلْ يَخْفَى عَلَى النَّاسِ النَّهَارُ
كما ورد اسمه على الصحة أيضا في سمط اللائي ١٢/١ و في خزانة
الأدب ١١٢/٩.

(هير) (ق ١٣١/٧):

(٦٤) في تاج العروس ٤٤٤/١٤ و الأغاني ١٦٩/٢٤ المضرّحي. تصحيف كذلك.

طَلَّتْ كَأَنَّ وَجْهَهَا يَحْمَرُّ
تَرْبُدُ فِي الْبَاطِلِ وَالْيَهِيرِ

و إنما الصواب في البيت الأول: ظلت. اليهيري: الباطل. تهذيب اللغة ٤٠٨/٦ وجمهرة اللغة ٤٧٥/٣ و في ص ٢٥١ منه: باتت. والبيتان لجندل بن المثنى الطهوي.

(وبر) (ق ١٣٣/٧): (٦٥)

.. و حاجي به ثعلبة بن عبيد فاستعمله للنحل فقال ...
و إنما الصواب: النخل، بالخاء المعجمة. اللسان (جزأ، كثث، دين، رعى، مني).

(يسر) (ق ١٦٠/٧): (٦٦)

فقلت امكثي حتى يسار لعلنا نحج معاً قالت أعاماً و قابله
و البيت من أبيات مرفوعة الروي و صوابه: أعام و قابله. شرح أبيات سيبويه ٣١٧/٢ و ديوان جران العود ١٢.

(يسر) (ق ١٦٣/٧):

فَطِطَتْ إِذَا لَمْ يَسْتَطِعْ قَسْوَةَ السُّرَى و لا السَّيْرَ رَاعِي الثَّلَّةِ الْمُتَصَبِّحُ
و إنما الصواب: قطعت. ديوان ابن مقل ٥١ و قبله بيتين:
و خوقاء جرداء المسارح هوجل بها لاستداء الشعشعانات مسبح
الثلة: جماعة الغنم. الخوقاء: الواسعة الجوف لا ماء فيها. الجرداء: التي لا نبات فيها. الهوجل: التي لا يهتدى بها. الشعشعانة: الجسيمة.

(٦٥) ومثله أيضا ما وقع في اللسان (فضا) (ق ١٦/٢٠) وفيه وفي مادة (جزأ) (ق/٣٩١): ثعلب. تحريف كذلك.

(٦٦) ومثله أيضا ما جاء في كتاب سيبويه ٣٩/٢ و في ديوان حميد ١١٧: وقابل. تحريف أيضا.

استدى: مد يديه.

(أرن) (ق ١٦٩/٧): (٦٧)

ظمآن في ربحٍ و في مطيرٍ
و أرزٍ قرّ ليس بالقَريرِ
و إنما الصواب: مطير / بالقرير، على هيئة التصغير. الأرز: البرد.
الخصائص ٢/٢٣٥.

(حجن) (ق ١٩٨/٧):

فهنّ من بين محجوزٍ بنافذةٍ و قائظٍ و كلا روقيهٍ مختضبٍ
صوابه: و فائظ، بالفاء أي فاضت روحه. محجوز: أصابته الطعنة في
موضع محتجزه و مؤتزره. بنافذة: بطعنة تنفذ. روقيه: قرنيه. مختضب:
مصبوغ بالدم. تهذيب اللغة ٤/١٢٣ و ديوان ذي الرمة ١/١٠٩ و فيه:
حتى إذا كن محجوزا بنافذة/ و زاهقا ..

(حوز) (ق ٢٠٨/٧): (٦٨)

قد غرّ زيدا حوزةً و طلقه
و إنما الصواب: و طلقه. بفتح الطاء و اللام، و بعده:
من امرئٍ وفقه موفقه
الحوز: أول ليلة توجه فيها الإبل إلى الماء إذا كانت بعيدة منه. الطلق:
قبل القرب. يقول: غره حوزة فلم يسق، و لم يكن مثل امرئ وفقه موفقه
فهياً آلة الشرب. التكملة (حوز) و البيت لبشير بن النكت الكليبي. أراجيز
المقلين (مجلة المجمع) مج ٥٧ ج ٤ ص ٦٢٠.

(٦٧) ومثله أيضا ما وقع في التاج ٩/١٥.

(٦٨) في تهذيب اللغة ٥/١٨٠: و طلقه. تحريف كذلك.

(خز) (ق ٢١٢/٧): (٦٩)

كَأَنَّمَا اخْتَزَّ بِرَاعِيٍّ

صوابه: بزاعي، بالزاي، و هو الرمح الذي إذا هزّ تدافع كله كأن آخره يجري في مقدمه. و اختز: انتظم.

(ضمن) (ق ٢٣٢/٧): (٧٠)

و هنّ وقوفٌ ينتظرن قضاءً بضاحي عداة أمره و هو ضامزٌ
و إنما الصواب: بضاحي عداة أمره و هو ضامزٌ. الضاحي: البارز من الأرض. العداة: الأرض الطيبة التربة الكريمة النبات. ضامز: قد ضم فاه فلا تسمع له رغاء. أي ينتظرن قضاء أمره. ديوان الشماخ ١٧٧ و فيه: لهنّ صليلٌ / أمره.

(ضمز) (ق ٢٣٣/٧): (٧١)

.. قال مساور بن هند العبسي ...

و إنما هو: العبسي، بالباء الموحدة. الشعر و الشعراء ٣٤٨/١.

(ضمز) (ق ٢٣٤/٧):

و ضمّر ز اسم ناقة الشماخ، قال:

و كلُّ بعيرٍ أحسنَ النَّاسُ نعتَهُ و آخرُ لم يُنعتَ فداءً لضمّرها

صوابه: لضمزرا، بتقديم الزاي على الراء، و هو من أبيات رائية.

ضمز: اسم ناقة له. اللسان (ضمز) و ديوان الشماخ ١٤٥ و فيه: فكل...

(٦٩) ومثله أيضا ما جاء في تهذيب اللغة ٥٥٤/٦.

(٧٠) ومثله أيضا ما ورد في تهذيب اللغة ٤٨٩/١١.

(٧١) ومثله أيضا ما وقع في اللسان (ضمز) (ق ٢٤٩/١٥). وفي اللسان (عرفط) (ق

٢٢٤/٩): مسافر العبسي وفي مادة (خشف) (ق ٤١٦/١٠): أبو المساور العبسي. تحريف كذلك.

(عجز) (ق ٢٣٩/٧):

.. كما قيل للذنب أزلّ ..

و إنما الصواب: للذئب. و الأزلّ: الخفيف.

(عقز) (ق ٢٤٧/٧): (٧٢)

ثم أصاب ساعة فعقّفا

صوابه: أصات، بالتاء المشناة الفوقية. أي صوت. و البيت لمرداس

الديري. تهذيب الألفاظ ٢٩٥.

(فرز) (ق ٢٥٨/٧):

فأطلعت فرزة الآجام جافلة لم تدري أنى أتاها أول آهر

و البيت مختل العجز و إنما الرواية: أول الذُّعُر. الفرزة: شق يكون

في الغلظ. يصف حمرا. اللسان (فور) و ديوان الراعي ١٣٠.

(لهز) (ق ٢٧٤/٧):

و حاجب خاضع و ماصع لهز و العين يكشف عنها ضافي الشعر

و إنما الصواب: و ما ضغ لهز، بالضاد المعجمة. الماضغ: الحنك

لمضغه المأكول. اللهز: الشديد. ديوان ابن مقبل ٩٧ و فيه: في حاجب

خاشع.. تكشف...

(نرز) (ق ٢٨٤/٧): (٧٣)

فلاة ينز الظبي في جحراتها نرّيز خطام القوس يحذى بها النبل

صوابه: حجراتها / يحذى بها النبل. حجراتها: نواحيها. و يحذى:

يساق. تهذيب اللغة ١٦٩/١٣ و ديوان ذي الرمة ١٦١٦/٣ و فيه: الرثم.

(٧٢) في تهذيب الألفاظ: ففغفرا. تطبيع. ومثله أيضا ما وقع في التاج ٢٤١/١٥، وفي

تهذيب اللغة ٢٨٦/٣: أضاءت. تحريف كذلك.

(٧٣) ومثله أيضا ما وقع في التاج ٣٥١/١٥.

(نقز) (ق ٢٨٧/٧):

قَاطَ القُرَيَّاتِ إِلَى العَجَالِزِ
وإنما هي: القُرَيَّاتُ، على هيئة التصغير. (٧٤) قاط: أقام في الصيف،
والبيت لإهاب بن عمير العبشمي. التكملة (عجلز، نقز) و أراجيز المقلين
(مجلة المجمع) مج ٥٧ ج ٣ ص ٤٢٧.

(هبرز) (ق ٢٩٠/٧):

خَفِيفُ الجِبا لَا يَهْتَدِي فِي فَلَائِهِ مَنْ القُومِ إِلَّا الهَبْرَزِيُّ المَغَامِسُ
وإنما الصواب: خفي الجبا. الجبا: ما حول الماء. الهبرزي: المقدام.
المغامس: الذي يغامس الأمور. ديوان ذي الرمة ١١٣٢/٢ و فيه: لقلاته.
ومثله قول بشار بن برد (ديوانه ٣٠٩/١): (٧٥)
و ماءٍ ترى ريش الغَطَاطِ بِجَوِّهِ خَفِيَ الجِبا مَا إِنْ تَبَيَّنَ نَصَائِبُهُ

- للبحث صلة -

(٧٤) ورد ذكر القُرَيَّاتِ بالتصغير في معجم البلدان (القريات) و في شعر زهير ١٠٢.
(٧٥) جاء البيت على الصحة في الطبعة الأولى و محرفا في الطبعة الثانية، إذ إن الناشر
أسقط تعليق المراجعين.

(أحمد) فارس الشدياق: رأيه في النّحت والمصطلح اللغوي^(*)

الدكتور محمد سواعي

مع مطلع القرن التاسع عشر برز التأثير الأوروبي المفاجئ والمسيطر على بعض مناطق الشرق العربي من خلال الاتصال المباشر بالغرب عن طريقين: الأول كان نتيجة الاحتلال العسكري المتمثل في غزو نابليون والجيش الفرنسي مصر (١٧٩٨ - ١٨٠١م)، ومن ثم الحملات العسكرية البريطانية المتكررة التي نتج عنها في النهاية السيطرة البريطانية على مصر عام ١٨٨٢م. والطريق الثاني نجم عن الاتصال «المؤسّساتي» الذي تمثّل بنشاط الإرساليات التبشيرية الأجنبية إلى الشرق العربي، وتأسيس المؤسسات التربوية ذات الطابع الغربي كـ «الكلية السورية الإنجيلية» التي أنشئت عام ١٨٦٦م، وسميت فيما بعد باسم «الجامعة الأمريكية في بيروت»، و «كلية القديس يوسف» التي أنشئت في بيروت عام ١٨٧٤م، والمسمّاة الآن «جامعة القديس يوسف»، أو «الجامعة اليسوعية»^(١).

ولعلّ هذا الاتصال «المعرفي» والرغبة في اللحاق بركب العلوم المتقدّم

(*) أنجزت هذه المقالة بمساعدة منحة من المعهد الفرنسي للدراسات العربية بدمشق (IFEAD)، وبدعم مادي جزئي من جامعة فرجينيا مكناني من السفر إلى دمشق والمكوث فيها بين منتصف كانون الأول ١٩٩٦ ومنتصف كانون الثاني ١٩٩٧.

في أوروبا في ذلك الوقت دفعَ بعضَ الحكام ذوي النوايا الإصلاحية، كالوالي العثماني في مصر محمد علي باشا، إلى إرسال مجموعاتٍ من الطلاب إلى البلاد الأوروبية المتقدمة آنذاك كإيطاليا، وفرنسا ليدرسوا في جامعاتها ومعاهدها العلمية، وليكتسبوا العلوم الغربية التي ما كانت متوافرة في الشرق الإسلامي آنذاك. وكما هو معروف، أسس محمد علي في أثناء فترة حكمه (١٨٠٥ - ١٨٤٠م) معاهد فنية مختلفة للهندسة، والطب، والزراعة، والطب البيطري، والعلوم العسكرية حيث درست هذه العلوم باللغة الفرنسية التي كان يرافقها ترجمة فورية إلى اللغة العربية. وبالإضافة إلى هذه المعاهد العلمية ذات الطابع التعليمي الغربي، رعى محمد علي وخلفاؤه ترجمة بعض المؤلفات العسكرية، والتاريخية، والعلمية من الإيطالية، والفرنسية للتركية أولاً، ثم للعربية في مرحلة تالية. ونتيجة لتأسيس هذه المعاهد العلمية، ولترجمات ظهرت علوم حديثة في اللغة العربية كأنواع الهندسة المختلفة، والعلوم العسكرية، والطب، والزراعة. ولتعزيز هذا النشاط العلمي والفكري استوردت المطابع من أوروبا، وطوّرت طرق الاتصال المختلفة من برق وبريد، وسكك حديد، خاصة في مصر. ونتيجة ورود هذه المؤسسات التي أصبحت جزءاً من الحياة الحديثة آنذاك، استعملت المصطلحات الأوروبية المعربة الدالة على هذه المؤسسات مثل «جُرْنال»، و «تَلْغراف» و «بُوسْطَة». كما أدى استيراد بعض المظاهر الحضارية الغربية كالمرح، مثلاً، وتمثّل بعض الأفكار السياسية الغربية في مؤسسات الحكم إلى استعمال كلماتٍ مثل «تياترو»، و «بوليتيكا» في الحياة اليومية. وبدأت مثل هذه المصطلحات تنتشر في كتابات المؤلفين والكتاب.

ونتيجة التحديات الثقافية، والسياسية، والعسكرية، والفنية التي سببها هذا الاتصال بين الشرق والغرب أصبحت هذه الفترة بمثابة نقطة تحوّل في

تطور اللغة العربية، حيث أثارت أزمات لغوية، خاصة في تطوير المصطلح العربي، وكيفية استنباط المصطلحات الجديدة المعبرة عن «الفنون» الغربية المختلفة. كما أن استعمال المصطلحات الغربية، الذي عدّه البعض نوعاً من «الغزو» المفرداتي للغة العربية، أثار اهتمام الكتاب والمؤلفين بمعالجة هذا الوضع اللغوي الجديد وتقديم الحلول له.

ونُقدّم في الصفحات التالية نبذة عن جهود (أحمد) فارس الشدياق (١٨٠١/ ١٨٠٤ - ١٨٨٧م) في معالجة هذه الأزمة اللغوية التي واجهت الكتاب والمفكرين العرب نتيجة تدفق المصطلحات الأوروبية المعربة خلال فترة عصر النهضة في القرن التاسع عشر.

يتناول الشدياق في مقالة له تحت عنوان «في اللغة العربية» في «كنز الرغائب في منتخبات الجوائب»^(٢) «محاسن اللغة»، التي تنقسم إلى قسمين على حدّ قوله: يشمل القسم الأول «طرق التعبير وحسن الأساليب عند ضمّ الكلام بعضه إلى بعض»؛ ويتكوّن القسم الثاني من «مفردات الألفاظ». وسيكون مركز اهتمامنا في هذه المقالة القسم الثاني، أي «المصطلح اللغوي»، وطريقة استنباط الألفاظ المعبرة عن المسميات الحضارية.

نلمس من مقالة الشدياق، «في اللغة العربية»، الأنفة الذّكر أنّه لاحظ الاستعمال الزائد للألفاظ الأعجمية خاصة في مجلة «روضة المدارس» التي كانت تصدر في القاهرة آنذاك^(٣). ومن الكلمات التي كثر استعمالها في هذه المجلة، أو غيرها في كتابات الكتاب في تلك الحقبة الزمنية، يذكر الشدياق «القومسيون»، و «الكونسيتوسيون»، و «القونفرانس» التي استعملها بعض الكتاب للتعبير عن المؤسسات الجديدة التي ما كانت مألوفة في مصر خاصة، والبلاد العربية عامّة. ومثل هذه الظاهرة - كما نفهم من سياق مقالة

الشدياق هذه - ناتجة من أن المفردات في أي لغة تكون عادة غير تامة. ونتيجة تطور المجتمع تظهر الحاجة لاستعمال مفردات للدلالة على المؤسسات المستحدثة.

وفيما يخص ألفاظ اللغة العربية بالتحديد، يرى الشدياق أن غياب المصطلح اللغوي لمسمى ما راجع إلى ما استحدث «بعد العرب من الفنون والصنائع»^(٤). ويعتقد الشدياق أن تطور المجتمع الإنساني يؤدي إلى استنباط المصطلحات الدالة على المؤسسات التي يطورها ذلك المجتمع لتصريف شؤونه. ويسوق، على سبيل المثال، كثيراً من المفردات الدالة على الوظائف الإدارية التي كانت قد تطورت في زمنه مثل «المشير»، و «السفير»، و «المتصرف»، و «المدير»، و «مجلس الشورى». ويذكر أن استنباط مثل هذه المفردات واستعمالها ما هو إلا رد فعل المجتمع للضرورة التي كان يواجهها من ذاته، وفي ذاته. ودفعته الحاجة - بالتالي - لاستنباط مثل هذه المصطلحات آنذاك، متوخياً الاختصار والإيجاز. ولأن العرب لم يخترعوا المؤسسات التي وردت إليهم من الغرب في تلك الحقبة الزمنية مثل «التلغراف»، و «الغاز»، و «البوسطة»، ونحو ذلك فقد لجؤوا إلى اقتراض المفردات الأجنبية للتعبير عن هذه الأشياء. ولو اخترع العرب هذه المسميات الحضارية لوضعوا لها الأسماء الخاصة بها.

ففي مثل هذه الحالة، فإن التقصير ليس من اللغة العربية؛ بل هو، في رأي الشدياق، من أبناء العرب الذين ما تنبّهوا إلى وضع أسماء لهذه المسميات، بل اكتفوا باقتراض المعرب وتطويعه لقواعد الصّرف، والنظام الصوتي للغة العربية.

ويعتقد الشدياق أنه لا شين أن يستعير العرب المصطلحات اللغوية من

اللغات الأجنبية. لكنَّ الشَّيْن، في رأيه، ينبع من اقتراض هذه المصطلحات في الوقت الذي نجد فيه أنَّ اللغة العربية قادرةٌ على صوغ هذه المصطلحات، خاصةً أنَّ أكثرَ الأسماء المُقترضة هي من قبيل أسماء المكان، وأسماء الآلة. وهذان النمطان (في استنباط مثل هذه الأسماء) مُطَرِّدان من كل فعلٍ ثلاثيٍّ، على حدِّ قول الشدياق. ومن الأمثلة التي يسوقها الكلمة الأوروبية «فابريكة»، أو الفارسية «كارخانه» التي يُمكن استبدال كلمة «مَعْمَل» أو «مَصْنَع» بها^(٥). وكذلك كلمة «بیمارستان» الفارسية التي يُمكن أن تحلَّ محلَّها كلمة «مُسْتَشْفَى»، وكلمة «ديوان» التي يُمكن أن تُستبدل بها كلمة «مَأْمَر»، وهكذا. ويعتقد الشدياق أنَّه من خطأ العرب المُستعربين أن يستعبروا من اللغات العجمية من دون سببٍ موجب. وتصبح المشكلة أكثرَ فُحْشاً إنَّ تمَّ الاقتراض في الوقت الذي يُمكن به استنباط هذا المصطلح. كذلك يرى الشدياق أنَّ الاقتراض المُبكر الذي أوردَ كلماتٍ معربةً كثيرةً للعربية في القرن الأوَّل من الإسلام كان يُمكن أن يُحدَّ منه لو كان هناك «جمعية أدبية» كما يُعرف في أوروبا بـ «أكادمي»^(٦). ولكي نكون مُنصفين لآراء الشدياق اللغوية، يلزمنا أن نقول هنا إنَّه لم يدعُ إلى الجمود والعزلة لاعتقاده أنَّ التواصل بين الأمم أساس «التَّمَدُّن». كما أنَّه يُسيح ورودَ الدخيل إلى اللغة العربية في حالتين: الأولى، إنَّ لم يوجد مُرادِفٌ لهذه المفردات في «أصل اللغة»؛ والثانية إذا لم يكن بالإمكان صوغ مثل هذه المفردات.

إذاً، ماهو الحلُّ لمشكلة استنباط مفردات الألفاظ في اللغة العربية لتسدَّ مسدَّ الألفاظ الأوروبية؟ يرى الشدياق أنَّ النَّحتَ هو الحلُّ الأنسب. ويوفِّر لنا في المقالة الآنفه الذكر عَرَضاً تاريخياً لآراء بعض اللغويين العرب القدماء حول هذه الطريقة في استنباط المفردات. ويرجعنا إلى كتابات أحمد بن فارس (ت. حوالي ٣٩٥هـ) في «فقه اللغة»، والسيوطي (٨٤٩ - ٩١١هـ)

في «المزهر [في علوم اللغة وأنواعها]»^(٧). فرأي ابن فارس هو أن العرب تنحت من كلمتين كلمة واحدة على سبيل الاختصار من مثل «عَبْشَمِي» من «عبد شمس»، و «حَيْعَلَة» من «حَيَّ على». كما يرى أن أكثر المفردات الزائدة على ثلاثة أحرف منحوتة^(٨). كما يستشهد الشدياق بما أورده ابن السكيت في «إصلاح المنطق»^(٩). وينسب الشدياق خطأ إلى الأزهري في «تهذيب إصلاح المنطق» ألفاظ «البسملة» من «باسم الله»، و «الهيلة» من «لا إله إلا الله»، و «الحولقة» و «الحوقلة» من «لا حول ولا قوة إلا بالله»، إذ إن الأزهري لم يضع تهذيباً لـ «إصلاح المنطق». ولعل مصدر هذا الخطأ طباعي، أو عن طريق السهو. ولعل الشدياق قصد «تهذيب إصلاح المنطق» الذي صنعه الخطيب التبريزي^(١٠). ويؤكد هذا الرأي ما أورده السيوطي في «المزهر» ٢: ٤٨٣ حيث قال: «... وفي إصلاح المنطق لابن السكيت وتهذيبه للتبريزي...». ويميل كاتب هذه السطور إلى ترجيح الخطأ الطباعي إذ لعل الشدياق قصد أن يقول: «... وفي إصلاح المنطق لابن السكيت وتهذيب اللغة للأزهري...» بدلاً من «... وفي إصلاح المنطق لابن السكيت وتهذيبه للأزهري...»^(١١). وكذلك يُورد الشدياق آراء الثعالبي في «فقه اللغة»، وابن دحية الكلبي في «التنوير»^(١٢).

وينبها الشدياق إلى قضية الألفاظ التي نسبت إلى «فصحاء العرب»، والألفاظ المولدة التي استنبطت بعد انتشار الإسلام في البلاد المفتوحة مثل العراق، وبلاد الشام، وفارس. ويميل إلى الأخذ بالرأي القائل: إن بعض هذه الألفاظ، مثل «الطلبقة»، و «الدمعزة»، و «المشكنة» أو «المشألة» مولدة^(١٣). والحقيقة إن استنباط هذه الألفاظ، وشيوعها لدليل على أن العربية قادرة على توليد ألفاظ جديدة عندما تستدعي الحاجة إليها.

كذلك يؤكد الشدياق أن النحت ظاهرة لغوية لا تنحصر فقط في

اللغة العربية بل توجد في اللغة اليونانية، واللغات الأجنبية الأخرى. ويُضيف أن النحت كان سبباً في إغناء هذه اللغات على مستوى الألفاظ، وبالتالي أدت إلى اقتراض العربية بعض هذه المفردات من مثل «جغرافية»، و«فلسفة»، و«جومتريا»، و«جيولوجيا»، إلخ.

وينقل الشدياق، استناداً إلى ما ورد في «معجم الأدباء»، خبر سؤال الشيخ أبي الفتح عثمان بن عيسى الملقب^(١٤) والنحوي الظهير الفارسي عن المفردات العربية مثل «شقحطب»، حيث تقول القصة المتوارثة: إن هذا السؤال دفع النحوي الظهير الفارسي إلى إملاء الكلمات المنحوتة في «نحو عشرين ورقة من حفظه»، سُميت باسم «كتاب تنبيه البارعين على المنحوت من كلام العرب»^(١٥).

ويرى الشدياق أن ظاهرة النحت لا تقتصر فقط على الكلمات التي أثبتتها في مقالاته الأنفة الذكر مثل «الطلبقة»، و«الدمعزة»، و«المشألة» و«المشكنة» التي أوردتها فصحاء العرب، أو استنبطها المولدون واستعملت على مرّ الأجيال. بل يؤكد أن هذه الظاهرة ترقى إلى مستوى الآلية التي تستطيع من خلالها اللغة العربية توليد كلمات جديدة للأفكار، والمسميات الطارئة على الحياة العربية. ويرى كذلك أن الحاجة التي استدعت نحت «طلبقة» لم تتوقف حينذاك؛ بل أن ضرورة الاعتماد على ظاهرة النحت مستمرة ولا تتوقف في فترة زمنية محدّدة. وال لزوم والضرورة لاستنباط مصطلحات جديدة عن طريق النحت عامل أساسي لتوافر المصطلحات التي تستدعي إليها التطورات في المجتمع العربي. وعلى حد قول الشدياق، فإنه إذا أباح المستعربون لأنفسهم استعمال ألفاظ مثل «عبدشون»، و«جيثلوط»، وغيرها فلماذا لا نستطيع نحن أن نصوغ مثل هذه الكلمات عن طريق النحت؟

كما يرى الشدياق أن استنباط المفردات اللازمة للتعبير عن حاجات المجتمع العربي تؤدي إلى تهذيب اللغة العربية، وصونها من غزو المصطلحات الأجنبية التي بدأت ترد نتيجة اتصال الغرب بالشرق، حيث اعتقد أن استعمال مفردات مثل «الكونسيتوسيون» مستهجن.

وفي نهاية مقالة الشدياق الأنفة الذكر، فإنه يهيب بكتاب «روضة المدارس»، وخاصة رفاة رافع الطهطاوي أن «يتواطؤوا... من باب النحت» لاستنباط ألفاظ محل الألفاظ الأجنبية المعربة التي كانت تشكل مصدر قلق، وأزمة لغوية في رأي الشدياق، على الرغم من مساهمتها في حل أزمة المصطلح اللغوي في اللغة العربية. ويذكر الشدياق القراء بأن مصر لعبت الدور الريادي في العلوم العربية، خاصة في الحقبة الزمنية التي عايشها الشدياق في القرن التاسع عشر، وأنها كانت المركز الذي كان يرتاده طلاب العلم من أنحاء العالم الإسلامي كافة. كما أن علماءها كانوا قدوة الكتاب والمؤلفين في جميع الأمصار.

الهوامش

(١) حول تاريخ تأسيس «الجامعة اليسوعية» والتوسع فيها انظر زيدان «تاريخ آداب اللغة العربية» ٤: ٣٩٩-٤٠٠؛ وشيخو «تاريخ الآداب العربية» ٢: ١٩٠-١٩١.

(٢) «كنز الرغائب في منتخبات الجوائب» ١: ٢٠٠-٢٠٦. استنبول: مطبعة الجوائب.

١٢٨٨هـ.

(٣) أنشأ علي مبارك مجلة «روضة المدارس» عام ١٨٧٠م، ورأس تحريرها رفاة رافع الطهطاوي (١٨٠١/٢-١٨٧٣ م) حتى وفاته. دام صدورها ما يقرب من ثمانية أعوام.

(٤) انظر «كنز الرغائب» ١: ٢٠٢.

(٥) كلمة «فابريكة» مشتقة من المفردة الفرنسية *fabrique*، أو الإيطالية *fab-*

brica.

(٦) يُشير الشدياق بعبارة «ألفاظ العَجَم» إلى المفردات المُعرَّبة التي دخلت العربية في القرن الأول من الإسلام.

ولعلَّ الشدياق كان يُشير لدى ذِكْره كلمة «أكادمي» إلى «الأكاديمية الفرنسية» (Academie francais) التي ترعى تقنين استنباط المفردات الواجب استعمالها في اللغة الفرنسية، وأمور لغوية وأدبية أخرى.

وفي رأي الشدياق لا ينحصر الحال في مفردات الألفاظ فقط، حيث تميل آراؤه إلى الشمولية فيما يتعلق بمكونات اللغة في المفردات، والأصوات، والتراكيب اللغوية. وكمثال على أفضلية الاقتراض اللغوي أو عدمه على المستوى الصوتي، يورد الشدياق الباء، والكاف الفارسيَّتين. لأنَّ اللغة العربية لا تحوي هذين الصوتين فهل كان يلزم على المستعربين أن ينطقوا بهذين الصوتين؟ أمَّا المثال الخاصَّ بالتراكيب اللغوية فيورد الشدياق التركيب الشائع باللغة الفارسية، ألا وهو تقديم المضاف إليه على المضاف.

(٧) لعلَّ الشدياق قصدَ «الصاحبي في فقه اللغة وسنن العرب في كلامها»، واستعمل «فقه اللغة» على سبيل الاختصار. ولَدَى فحصنا النص في «الصاحبي في فقه اللغة»: ٤٦١ وجدنا أنَّه يطابق النصَّ الوارد في مقالة الشدياق.

وجديرٌ بالذكر أنَّ الشدياق والسيوطي كررا مع تغيير في الألفاظ والمحتوى ما أورده الثعالبي في «فقه اللغة وسرِّ العربية» (فصل في النحت، رقم ٨٦، الصفحات ٣٧٨). فمثلاً، يقول الثعالبي: ٣٧٨ «... العرب تنحت من كلمتين وثلاث كلمة واحدة... إلخ. بينما يذكر نصُّ السيوطي في «المزهر» ٢: ٤٨٢ «... العرب تنحت من كلمتين كلمة واحدة... إلخ.

وينسب الثعالبي إلى الفراء (ت. ٢٠٧ هـ) وغيره كثيراً من الكلمات التي أوردها، حيث أشار إليها في فصل سَمَّاه «في حكاية أقوال متداولة على الألسنة» مثل «البسملة»، و«السبحلة»، و«الهيلة»، و«الحوقلة»، و«الحمدلة»، و«الحيلة»، و«الطلبقة»، و«الدمعزة»، و«الجعفلة». انظر «فقه اللغة وسرِّ العربية» للثعالبي، الباب العشرون، الفصل السابع، الصفحات ٢١٦-٢١٧.

(٨) على سبيل المثال يُورد «صلدم» من «صلد» و«صدم».

(٩) ورَدَ في «إصلاح المنطق» لابن السكيت: ٣٠٣ «البسملة»، و«الهيلة»، و«الحوقلة» (لم ترد كلمة «الحوقلة» فقط. ولم ترد في «إصلاح المنطق» الكلمات الأخرى التي نسبها الشدياق لابن السكيت، وهي «الحمدلة»، و«الجعفلة»، و«السبحلة».

(١٠) انظر «تهذيب إصلاح المنطق» للخطيب التبريزي: ٦٥٠، حيث ورَدَ: «... يقال:

قد أكثرت من البسملة إذا أكثر من قول «بسم الله». وقد أكثرت من الهيلة إذا أكثر من قول «لا

إله إلا الله». وقد أكثر من الحولقة والحوقلة إذا أكثر من قول «لا حول ولا قوة إلا بالله». وقد أكثر من الحمدة أي من «الحمد لله»، ومن الجعفة أي «جعلت فداك» ومن السبحلة أي من «سبحان الله».

(١١) مما هو جدير بالذكر أن [أبا منصور] الأزهرى (٢٨٢-٣٧٠هـ) أورد في «تهذيب اللغة» ١٣: ١٥٥-١٥٦ مادة «بَسَمَل» و«بَسَمَلَة»، و«هَيْلَة»، و«حَوْلَقَة». وليس من الغريب على عالم مُبَرِّز مثل الشدياق أن يعرف هذه المادة في «تهذيب اللغة» مما حدا به إلى ذكر الأزهرى و«تهذيبه» فأخطأ الطابع بذكر «تهذيب إصلاح المنطق» ونسبه للأزهرى.

من المعروف أن علماء كثيرين اعتنوا بكتاب «إصلاح المنطق» لابن السكيت قبل الخطيب التبريزي، إذ شرحه أبو منصور الأزهرى، والهروى، وابن سيده، والمريسي. انظر المقدمة التي كتبها فخر الدين قباوة لـ «تهذيب إصلاح المنطق»: ٦.

ولعل الخلط بين الشرح والتهذيب أوقع الشدياق في نسب «تهذيب إصلاح المنطق» للأزهرى خطأ. ولم أعثر على شرح أبي منصور الأزهرى.

(١٢) لم أعثر على كتاب ابن دحية الكلبي (ت. ٦٣٣هـ) المسمى «التنوير في مولد السراج المنير». انظر «كشف الظنون»، المجلد الأول: ٥٠٢.

(١٣) «المشألة» أو «المشكنة» من قول «ما شاء الله».

(١٤) أبو الفتح عثمان بن عيسى الملقب ورَدَ اسْمُه على أشكالٍ مختلفةٍ (البليطي والبليطي نسبة إلى «بَلَط» إحدى قرى الموصل بالعراق). وَلِدَ قُرْبَ الموصل سنة ٥٢٤هـ ومات سنة ٥٩٩هـ. أقام في دمشق ومصر؛ ودرس العربية هناك. وهو عالم في العلوم الأدبية واللغوية، وشاعر. صنَّف في العربية «العروض الكبير»، و«العروض الصغير»، و«علم أشكال الخط»، و«كتاب التصحيف والتحريف»، وغيرها. انظر «خريدة القصر وجريدة العصر» ٢: ٣٨٥-٣٩١؛ و«إنباه الرواة على أنباه النحاة» ٢: ٣٤٤-٣٤٥؛ و«لسان الميزان» ٤: ١٧٣-١٧٤؛ و«بغية الوعاة» ٢: ١٣٥-١٣٦؛ و«معجم الأدباء» ٥: ٤٣.

(١٥) الظهير الفارسي، وكذلك ورَدَ «الظهير» في «كشف الظنون»، المجلد الأول، ٤٨٦. وهو أبو علي حسن بن الخطير (ورَدَ الحسن بن الظئر في «معجم الأدباء» ٣: ٦٤-٦٨) فقيه، ونحوي، ولغوي، وعالم بالحساب والهيئة والطب، والتاريخ. مات بالقاهرة سنة ٥٩٨هـ. وتنص الرواية على أن البليطي استفسر من الظهير عن الألفاظ مثل «شقحطب»، وغيرها، وأن الظهير أملى على البليطي مثل هذه الألفاظ في أكثر من عشرين ورقة سماها «تنبيه البارعين على المنحوت من كلام العرب». ويذكر السيوطي في «المزهر» ١: ٤٨٢ أنه لم يقف على الكتاب.

المصادر والمراجع

- الأزهري، أبو منصور محمد بن أحمد. تهذيب اللغة. ج ١٣. تحقيق أحمد عبد العليم البردوني. القاهرة: الدار المصرية للتأليف والترجمة. د.ت.
- الإصفهاني، العماد. خريدة القصر وجريدة العصر. ج ٢. تحقيق شكري فيصل. دمشق: مطبوعات المجمع العلمي العربي. ١٩٥٩.
- البكري، عبد الله. معجم ما استعجم من أسماء البلاد والمواضع. تحقيق مصطفى السقا. القاهرة: مطبعة لجنة التأليف والنشر. ١٩٤٩.
- التبريزي، الخطيب. تهذيب إصلاح المنطق. تحقيق فخر الدين قباوة. بيروت: دار الآفاق الجديدة. ١٩٨٣. ط ١.
- الثعالبي، أبو منصور. فقه اللغة وسر العربية. تحقيق مصطفى السقا وآخرين. القاهرة: مصطفى البابي الحلبي. ١٩٧٢. ط ٣.
- حاجي خليفة. كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون. المجلد الأول. بغداد: مكتبة المثنى. إعادة طبع بالأوفست. د.ت.
- الحموي، ياقوت. إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب (معجم الأدباء). ج ٥. تحقيق د.س. مرجليوث. القاهرة: مطبعة هندية. ١٩٢٨. ط ٢.
- ابن دريد. جمهرة اللغة. ج ٣. حيد آباد الدكن (الهند): مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية. ١٣٤٥هـ. ط ١. بيروت: دار صادر. إعادة طبع. د.ت.
- زيدان، جرجي. تاريخ آداب اللغة العربية. ج ٤. بيروت: دار مكتبة الحياة. ١٩٧٨. ط ٢.
- ابن السكيت. إصلاح المنطق. تحقيق أحمد محمد شاكر وعبد السلام هارون. القاهرة: دار المعارف. ١٩٨٧. ط ٤.

السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن. المزهري في علوم اللغة وأنواعها. ج ١. شرح وضبط محمد أحمد جاد المولى وآخرين. القاهرة: دار التراث. د.ت. ط ١.

السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن. بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة. ج ٢. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. بيروت: المكتبة العصرية. د.ت.

الشدياق، أحمد فارس. كنز الرغائب في منتهى الجوائب. ج ١. استنبول: مطبعة الجوائب. ١٢٨٨ هـ.

شيخو، لويس. الآداب العربية في القرن التاسع عشر. ج ٢. بيروت: المطبعة الكاثوليكية. ١٩٢٤-١٩٢٦.

العسقلاني، ابن حجر. لسان الميزان. ج ٤. بيروت: دار الفكر. ١٩٩٣.

ابن فارس، أحمد. الصحاحي (في فقه اللغة). تحقيق أحمد صقر. القاهرة: مطبعة عيسى البابي الحلبي. ١٩٧٧.

ابن فارس، أحمد. مجمل اللغة. تحقيق زهير عبد المحسن سلطان. بيروت: مؤسسة الرسالة. ١٩٨٦.

القفطي، جمال الدين. إنباه الرواة على أنباه النحاة. ج ٢. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. القاهرة: دار الفكر العربي، بيروت: مؤسسة الكتب الثقافية. ١٩٨٦.

نواة لمعجم الموسيقى

(القسم الرابع عشر)

الدكتور صادق فرعون

1212 - TEMPERED (E.) مُعَدَّل: كان ليوحنا سيستيان

TEMPE´RE´ (Fr.) باخ دور هام في تثبيت دعائم السلم المعدل (٢٤ مقدمة وفوغه مؤلفة على السلم المعدل).

1213 - TEMPO (It) (TEMPI جمع) سرعة الإيقاع وهي درجة سرعة مقطوعة موسيقية ما (حرفياً وقت).

1214 - TEMPO GIUSTO (It.) سرعة مضبوطة

1215 - TENERO (It.) (TENEROSO) حنون - ناعم (ومنها بحنان)

1216 - TENOR (E...) الصادح - تينور: وهو صوت الطبقة العليا ما بين الرجال - كذلك يطلق على آلة الفيولا

1217 - TENOR CLEF مفتاح «دو» على السطر الرابع
CLEF D´UT 4 E´ME LIGNE (ر - ٥٤)

1218 - TENOR OBOE (E) بوق انكليزي (من عائلة الأوبوا)
COR ANGLAIS (Fr.)

1219 - TENUTA (It) علامة الإطالة (ر - ٨١٠)

POINT D´ORGUE (Fr.)

1220 - TENUTO (It.) ممدودة: علامة تُؤدَّى بكامل وقتها وقد تزيد عنه قليلاً.

1221 - TERNARY FORM (E.) شكل ثلاثي: وهو أحد

FORME TERNAIRE (Fr.) أشكال التأليف الموسيقي

1222 - TESSITURA (IT.)TEXTURE (E.) بنية الأغنية

TESSITURE (Fr.) تدلّ على طبيعتها إن كانت تحوي

العديد من العلامات العالية أو المنخفضة مما يثقل أدائها على المغني أو المغنية.

1223 - TESTO (It)LIBRETTO النص الشعري أو الأدبي

TEXT (E.) المستعمل للتلحين الموسيقي (ر - ٦٤٣)

1224 - TETRACORD (E.) العقد الرباعي (تترا كورد): هو

مجموعة العلامات الموسيقية الأربع المعروفة أيام الإغريق (دو حتى فا) ثم أضيفت لها في القرن السابع للميلاد ثلاث علامات فوقها واعتبرت الوسطى بين المجموعتين علامة مشتركة ثم أتى فيثاغورث فأكمل العقدين بدون علامة مشتركة فأكمل بذلك السلم الموسيقي.

1225 - THEME (E.) فكرة موسيقية: تشبه وتعادل الموضوع

THE`ME (Fr.) الموسيقي (ر - ١١٨٠): هي لحن يُستعمل

كفكرة تُطور وتُوسّع وتبنى عليها تعديلات المقطوعة الموسيقية من الصوناتة أو السيمفونية الخ

1226 - THEORBO (E.) THEORBE (Fr.) تيوروبو: عود قديم كبير الحجم

1227 -THIRD (E .) الثالثة (أي المسافة الثالثة) أو البعد الثالث

TIE`RCE (Fr.)

هو بعد ما بين ثلاث علامات (مثلاً من «دو» إلى «مي» صعوداً ثلاثة كبيرة ومثلاً من «مي» صعوداً إلى «صول» هي ثلاثة صغيرة).

1228 - THIRD INVERSION (E.) الانقلاب الثالث: في

TROISIÈME RENVERSEMENT (Fr.)

الاثتلافات

الهرمونية (ر - ٢٢٩) هو اثتلاف العلامة السابعة عندما تكون هذه في الأساس (مثلاً: فا - صول - سي - ره صعوداً هي اثتلاف السابعة في انقلابه الثالث).

1229 - TIE أو BIND (E)

الوصلة: خط مُنحنٍ يصل ما بين

LIAISON (Fr.)

علامتين متماثلتين دلالة ضرورة عزفهما

معاً وهي تختلف عن الربط (ر - ٦٤٧)

1230 - TIMBRE (Fr & E)

الطابع، اللون الموسيقي: يشير

إلى طبيعة الصوت أخشن هو أم ناعم، أجهوري أم مكتوم، أمثلأى أم قائم الخ. أي إن النغمة واحدة ولكن تنضاف إليها أصوات ثانوية (مدروجات) بحسب الآلة أو الصوت الإنساني.

1231 - TIME SIGNATURE (E)

إشارة الوزن: هي

INDICATION DE MESURE (Fr.)

شارة توضع

في بداية المقطوعة لتدلّ على عدد العلامات في المقياس وعلى قيمتها، تأخذ شكل كسر عشري فمثلاً $\frac{2}{4}$ تدل على وجود سوداوتين في المقياس و

$\frac{6}{8}$ على ست من ذوات السن وهكذا

1232 - TIMPANI (It.)

طبل كبير بظوظ (قابل للتسوية)

TIMBALE (Fr.)

1233 - TINTO (It.)

لون، تعبیر (ومنها - CON بتعبير بتلوين)

1234 - TOCCATA (It)

توكاته: معزوفة سريعة الايقاع

تجيش بالعاطفة. وهي غالباً للأرغن وتشكّل مقدّمة للفوغة.

أشهر من ألف فيها باخ الكبير

1235 - TOM - TOM (E)

صنج كبير (ر - ١٢٠٦)

TAM - TAM (Fr.)

1236 - TONAL (E., Fr.)

نغمي، مقامي

1237 - TONALITY (E)

المقامية: هي الاعتراف بسيادة

TONALITE' (Fr.)

الأساس أي العلامة الأولى في

السلم الموسيقي التقليدي. وهناك موسيقيون شقوا عصا الطاعة على هذه
السيادة وابتدعوا اللامقامية ونظيراتها.

1238 - TONE (E)

الصوت: وله أكثر من معنى فهو طابع الصوت

TON (Fr.)

قوياً أو ضعيفاً عالياً أو منخفضاً وهو البعد ما

بين علامتين مثلاً من «دو» إلى «ره» ويتألف هذا البعد من نصفي صوت.

1239 - TONE COLOUR (E)

اللون الصوتي، اللون النغمي

COULEUR DE TON (Fr.)

1240 - TONGUE (E)

اللسان

LANGUE (Fr.)

1241 - TONIC , KEY - NOTE (E)

الأساس - القرار:

TONIQUE (Fr.)

هي العلامة الأولى في السلمين

الكبير والصغير وهي التي تمنح اسمها للسلم (للمقام).

1242 - TOSTO (It.)

سريع أو فوراً

1243 - TOUCH (E)

لمسة: تدل في البيانو على طبيعتها

TOUCHER (Fr.)

أشدّيدة أم ناعمة.

1244 - TOY (E)

لعبة: تطلق على آلات موسيقية للأطفال ، ومنها

سمفونية اللُّعب الشهيرة لهايدن (TOY SYMPHONY).

1245 - TRANSCRIBE (E) عدّل - رتّب - أعاد الكتابة

TRANSCRIPTION (E., Fr) تعديل - ترتيب - إعادة الكتابة:

TRANSCRIRE (Fr.) كأن يحوّل مقطوعة من الأرغن

إلى الأوركسترا..

1246 - TRANSITION (E., Fr.) جسر موسيقي: مقطع قصير

يصل فكرة موسيقية بأخرى من سلم مختلف فلا تكون قفزة

1247 - TRANSPOSE (E) حوّل طبقة المقطوعة أو الأغنية

TRANSPOSER (Fr.) دون أي تعديل فيها. مثلاً أغنية

تُحوّل طبقتها نحو الأعلى أو الأدنى حسبما تناسب طبقة صوت المغني.

1248 - TRANSPOSING INSTRUMENT (E) آلة تحويل:

INSTRUMENT TRANSPOSITEUR (Fr) هي آلات

تطلق علامات أعلى أو أخفض مما كتب في التدوين الموسيقي.

وآلات النفخ هي في الأغلب آلات تحويل. مثلاً كلارينيت من نوع (سي

مخفضة) إذا عزفت علامة «دو» تطلق في الواقع «سي مخفضة» أي

أخفض من التدوين بصوت واحد وهكذا.. لذا يكتب لها تدوينها أعلى

بصوت واحد.

1249 - TRANSPOSITION (E., Fr.) تحويل السلم، نقل السلم أو

تصويره وهذه الكلمة الأخيرة شائعة الاستعمال في الموسيقى الشرقية بنفس

المعنى (ر - ١٢٤٧)

1250 - TRAUTONIUM (E) طروطنيوم: آلة موسيقية كهربائية

1251 - TREBLE (E) الحاد: هو الصوت الأعلى في الجوقة، لذا

AIGU (Fr.) فهو يَعْدِلُ السوبرانو، (ر - ١١٣٣)

1252 - TREMOLO (It., E...) رعشة؛ ارتعاش: هو الصوت

الموسيقي الذي يصدره عازف الآلة الوترية المقوسة بإجراء حركة شديدة السرعة بقوسه جيئة وذهاباً أو المغني بحركة مماثلة بنفسه، وهي تشبه الاهتزازة VIBRATO.

1253 - TREPAK (E...) تريباك: رقصة روسية من وزن ثنائي بسيط

1254 - TRIAD (E) ائتلاف ثلاثي (ر - ٢٢٩ و ٢٣٠)

TRIADE (Fr.)

1255 - TRIANGLE (E., Fr.) المثلث: آلة فولاذية مثلثية

الشكل من آلات القرع يُطرق عليها بقضيب معدني

1256 - TRILL (E) زغرودة موسيقية: من أشكال التحلية

TRILLE (Fr.) وتدعى (SHAKE). إذا وضعت إشارة

tr... فوق علامة موسيقية (مثلاً دو) وجب عزفها (دو - ره - دو - ره ...)

مكررة عدة مرات وطوال مدة العلامة ثم تتابع الموسيقى سيرها.

1257 - TRIO (E., Fr.) ثلاثي - ثلاثية: أية مجموعة من ثلاثة

عازفين أو مغنين - أية مقطوعة مؤلفة لثلاث آلات أو لثلاثة أصوات

1258 - TRIO SONATA (E) صوناتة ثلاثية: وهي غالباً

SONATE EN TRIO (Fr.) لبيانو ولآلتين وتريتين

(كمانين) أو كمان وتشيلو. وفي هذه الحالة تدعى ثلاثي البيانو).

1259 - TRIPLE APPOGIATURA (E) أبوجياتوره مثلثة:

APPOGIATURE TRIPLE (Fr.) إشارة تحلية.

1260 - TRIPLE CONCERTO (E, Fr) كونشيرتو ثلاثي:
هو مؤلف لثلاث آلات منفردة مع مرافقة الأوركسترا (مثلاً للبيانو والكمان والتشيلو كما في مؤلف بيتهوفن الشهير).

1261 - TRIPLE COUNTERPOINT (E) طباق مثلث (كنترا بنط
مثلث): هو طباق ذو
ثلاثة أجزاء (أو أصوات) قلوبية، أي يمكن تبديل موضع أي جزء مكان آخر مع بقاء التأثير الصوتي مقبولاً.

1262 - TRIPLE TIME (E) الزمن الثلاثي - الايقاع الثلاثي:
ويحوي المقياس ثلاث علامات:
بيض ويرمز له بـ $\frac{3}{2}$ أو سود ويرمز له بـ $\frac{3}{4}$ أو ذوات سن ويرمز له بـ $\frac{3}{8}$

1263 - TRIPLET (E) ثلثية: ثلاث علامات تُعزف في
TRIOLET (Fr) زمن اثنتين.

1264 - TRITONE (E) الرابعة الزائدة أو المزدادة: هي المسافة
TRITON (Fr.) الحادثة من تعاقب ثلاثة أصوات تامة: مثلاً
من «فا» إلى «سي» صعوداً. كان يُمنع استعمالها في الترتيل الكنسي القديم
وكانت توصف بالشيطان في الموسيقى DIABOLUS IN MUSICA.

1265 - TROMBONE (E, Fr) الترومبون: بوق ذو أنبوب زلوق

1266 - TROPE (E, Fr) الترتيل الاعتراضي: مقاطع ترتيلية كانت
تُقحم ما بين أجزاء القداس الرسمية، وقد منعت منذ القرن الخامس عشر

أكثر من اللازم: (مثلاً أعجل ولكن ليس أكثر 1267 - TROPPO (It.)
مما يجب (ALLEGRO MA NON TROPPO).

التروبادور- الشاعر المغني الجوال 1268 - TROUBADOUR (E, Fr)
في القرون الوسطى (ر - ٧١٧)

الشاعر المغني الجوال 1269 - TROUVE`RE (E,Fr)
وثمة أوبرا بهذا الاسم للموسيقار فيردي (١٨٥٣) مأخوذة من رواية إسبانية

ترومبيت: بوق ذو مكابس 1270 - TRUMPET (E)
TROMPETTE (Fr)

بوق بحري: آلة رومانية 1271 - TRUMPET (MARINE--) (E)
TROMPETTE MARINE (Fr) قديمة

توبا: آلة نحاسية تعطي العلامات المنخفضة 1272 - TUBA (E,Fr)
من السلم

لحن - نغم: مجموعة علامات تشكل بمجملها 1273 - TUNE (E)
AIR (Fr.) جملة موسيقية سهلة الغناء

مُدَوِّن - باظ: من يسوي الآلات 1274 - TUNER (E)
الموسيقية ACCORDATEUR (Fr)

تسوية - دوزنة - بظ. 1275 - TUNING (E)
ACCORD (Fr)

شوكة رنانة: يستعملها المغنون وكذلك 1276 - TUNIG FORK (E)
عازفو الآلات الموسيقية لضبط ارتفاع DIAPASON (Fr)

علامة موسيقية ما (هي «لا» عادة). شكلها مثل حرف U

1277 - TUNING PHRASE (E.) مدخل - دولاب

PHRASE D`INTRODUCTION (Fr)

1278 - TURCA (ALLA--) (It.) على الطريقة التركية

1279 - TURN (E.) اللفظة: إشارة تحلية، وهي مجموعة علامات

إضافية لتحلية علامتين بسيطتين. مثلاً: (جمع) GRUPPETI (It) GRUPPETO

دو - مي تصبح مع اللفظة دو - ره دو سي دو - مي.

1280 - TUTOR (E.) طريقة العزف: كتاب لتعليم العزف على

آلة ما بحسب طريقة أو مدرسة ما. ME`THODE (Fr.)

1281 - TUTTI (It.) من الجميع: تعبير يدلّ على وجوب العزف

من قبل الجميع

1282 - TWELFTH (E.) البُعد الثاني عشر: هو بُعد الثمانية (أو كتاف)

مضافاً له خماسية أي من «دو» حتى DOUZIE`ME (Fr.)

«صول» فوق الثمانية (الأوكتاف).

1283 - TWELVE NOTE (E.) الموسيقى الاثنا عشرية (اللامقامية)

DODE`CAPHONISME (Fr.)

- U -

1284 - UKELE (E,Fr) غيتار هاواي

1285 - ULTIMO (It.) masc. ULTIMA fem. الأخير، الأخيرة

1286 - UNA CORDA (It.) بوتر واحد (في البيانو دلالة ضرورة

استعمال المدّوس الأيسر فتقرع المطارق وترأ واحداً عوضاً عن وترين فيغدو

الصوت أضعف وألين).

- 1287 - UNFINISHED (E.) الناقصة (غير التامة) اشتهرت
INACHEVE´E (Fr.) سمفونية شوبرت من مقام «سي»
الصغير بالناقصة نظراً لأنها لم تكتمل.
- 1288 - UNISON (E.) النغم الأحادي: عندما تعزف كل الآلات
UNISSON (Fr.) نفس النغم.
- 1289 - UNPREPARED (E.) غير مُعدّ - غير مُحضّر: يقال للائتلاف
NON PRE´PARE´ (Fr.) الذي يشتمل على تنافر لم يُسمع
في الائتلاف السابق
- 1290 - UNPREPARED SUSPENION (E.) تعليق غير مُحضّر،
RETARD NON PRE´PARE´ (Fr.) مدّ - تأخير غير مهياً
- 1291 - UP - BEAT (E.) إشارة مرفوعة
LEVE´E (Fr.)
- 1292 - UP - BOW (E.) دفع القوس: العزف بالقوس وهو يتجه من
POUSSE´ (ARCHET) (Fr.) ذروته نحو عقبه.
- 1293 - UPPER MORDENT (E.) القارضة العليا (ر - ٧٣٣)
MORDANT SUPE´RIEUR (Fr.)
- 1294 - UPPER PARTIALS (E.) أصوات ناتجة عليا
HARMONIKUES SUPERIEURS (Fr.) (ر - ٩٠)
- 1295 - UPRGHT PIANO (E.) بيانو مستقيم
PIANO DROIT (Fr.)

- 1296 - UTILITY MUSIC (E.) موسيقى عميمة المنفعة: وهي
 MUSIQUE UTILITAIRE (Fr.) ترجمة للمصطلح الألماني-GE
 BRAUCHSMUSIK الذي أطلقه باول هيندميت عام ١٩٢٠ دالاً على نوع
 من الموسيقى موجهة للمجتمع وللتربية وهي ضد مذهب الفن للفن

- V -

- 1297 - VALUES OF NOTES (E.) القيمة الزمنية للعلامات
 VALEURS DES NOTE (Fr.)
- 1298 - VALUES OF RESTS (E.) القيمة الزمنية للسككات
 VALEURS DES SILENCES (Fr.)
- 1299 - VALVE (E.) مَكْبَسٌ: لآلات النفخ النحاسية
 PISTON (Fr.)
- 1300- VAMP (E.) المصاحبة الآلية المرتجلة.
 ACCOMPAGNEMENT IMPROVISE' (Fr.)
- 1301 - VARIABLE METRE (E.) الأوزان المتغيرة:
 ME'TRES VARIABLES (Fr.) مصطلح ينطبق على
 موسيقى سترافنسكي وبلا خير.
- 1302 - VARIATIONS (E,Fr.) تغييرات - متحوّلات: مثلاً
 لحن مع تغييرات (AIR AND—) شكل من أشكال التأليف الموسيقي
- 1303 - VELOCE (It) (VELOCEMENTE سريع (بسرعة
- 1304 - VIBRAPHONE (E, Fr.) فيبرافون - المهتزة: آلة نقر
 تشبه الماريمبا المكسيكية.
- 1305 - VIBRATION (E, Fr.) اهتزاز.ذبذبة. تردد:

إن سرعة اهتزاز أي جسم مُصدِر للصوت هي التي تحدّد طبقته فكّلاً كان الاهتزاز أبطأ كانت طبقة الصوت أثنّ أو أخفض وكلّما تسارع الاهتزاز ارتفعت طبقة الصوت.

اهتزازة (فيبراتو) (ر - ١٢٥٢) : 1306 - VIBRATO (It.)

إذا كانت الرعشة تصدر بحركة سريعة مترددة من قوس العازف أو من تردد نفس المغنيّ، فالاهتزازة تأتي من مصدر الصوت وهو الوتر في الآلة وهو الحبال الصوتية في الغناء. ويحدث الاهتزاز الوتري بأن يحرك العازف اصبع يده اليسرى التي تحبس الوتر فتؤدي هذه الحركة إلى تموج في طبقة الصوت. وإذا بالغ العازف في سعة هذه الحركة أدّى ذلك إلى تشوش الصوت وإلى اضطراب طبقته، وغالباً ما يدلّ هذا الإفراط على اضطراب الفنان وعلى خوفه من الجمهور

فيل: هي الربابة ذات العجلة (ر - ٥٤٦) 1307 - VIELLE (E/ Fr.)

فيهويلا: آلة إسبانية قديمة تشبه الغيتار ولكنها تعزف بالمضرب. 1308 - VIHUELA (E, Fr,...)

فيول - كمان أوسط قديم، وقد خلّفت هذه 1309 - VIOL (E.)

العائلة من الآلات عائلة الكمان الحديثة. VIOLE (Fr.)

فيولا - الكمان الأوسط - آلتو: 1310 - VIOLA (E.)

تألف عائلة الكمان من أربع آلات VIOLON ALTO (Fr.)

رئيسة: الأولى هي الكمان وهي أصغرّها حجماً وأعلاها طبقة، تليها الفيولا وهي أكبر حجماً بقليل وأخفض طبقة من سالفتها ثم التشيلو وأخيراً الكنتراباص.

جهير الفيول، وكانت 1311 - VIOLA DA GAMBA (It.)

تُثبت بين ركبتي العازف

الكمان (الفيولينه): وهي زعيمة عائلة الكمان 1312 - VIOLIN (E.)
الحديثة. VIOLON (Fr.)

الكمان الجهير: وتُدعى اختصاراً 1313 - VIOLINCELLO (It., E.)
بالتشيلو CELLO وهي الثالثة
في عائلة الكمان. VIOLONCELLE (Fr.)

فيروليه: غناء فرنسي من القرون الوسطى 1314 - VIRELAI (Fr.)
نسبة إلى مدينة فير في النور ماندي.

فيرغه، فاصلة: هي علامة في النومات القديمة. 1315 - VIRGA (It.)

فيرجينال: آلة انكليزية من القرن 1316 - VIRGINAL (E, Fr.)
السادس عشر تشبه الكلافسان.

الموسيقار - البارع في العزف 1317 - VIRTUOSO (It, E.)
VIRTUOSE (Fr.)

أسرع - حيوي - بحيوية. 1318 - VIVACE (It.)

1319 - VIVO (It.)
بحيوية

التأليف الغنائي 1320 - VOCAL COMPOSITION (E.)
COMPOSITION VOCALE (F.)

الحبال (الأوتار) الصوتية: 1321 - VOCAL CORDS (E.)
غضروفان مهتزّان يقعان CORDES VOCALES (Fr.)

داخل الحنجرة يندفع الهواء الآتي من الرئتين عبر الفتحة الكائنة بينهما
فيصدر صوت يعلو أو يهبط بحسب تضيق الفوهة أو توسّعها، وتختلف
طبيعة الصوت بحسب بنيتهما ومرونتهما الخ..

يُنغم.. تنغيم: 1322 - VOCALIZE, VOCALIZATION (E.)
أن يغني المغني مستعملاً VOCALISE , VOCALISATION (Fr.)

حرفاً صوتياً (مثلاً آه، آهات) بدون كلمات.

1323 - VOCE (It.) صوت (بالإيطالية) مثلاً: (جمعها VOCI)
COLLA VOCE مع الصوت أي على المرافق متابعة المغني.

1324 - VOICE (E.) صوت: (ر - ١٣٢١).

VOIX (Fr.)

1325 - VOICE (LEADING--) النص الغنائي القيادي
CHANT CONDUCTEUR (Fr.)

1326 - VOLANTE (It.) طائر - بخفه - تعبير ليقفز القوس
على الوتر بخفه طائر

- W -

1327 - WAGNER TUBAS (E.) توبات فاغر:
TUBAS WAGNERIENS (Fr.) اصطنع فاغر

ثلاث آلات معدلة كي تحقق رغباته الموسيقية في

(حلقة النيبلونغ)، RING DES NIEBELUNGEN

1328 - WALDHORN (G.) بوق الغابة: بوق بدون مكابس
يشبه البوق الافرنسي

1329 - WAND OF BAND MASTER (E.) صولجان - عصا
BAGUETTE DU CHEF D'ORCHESTRE (Fr.) قائد الفرقة النحاسية

1330 - WELL - TEMPERED CLAVIER, THE..
LE CLAVECIN BIEN TEMPE' RE' (Fr.)

الكلافسان المعدل (ر - ١٢١٣): ألف باخ الكبير مجموعتين من المقدمات
والفوغات على السلم المعدل وكذلك فعل البعض قبله وبعده، ولكن كان

لمجموعتيه التأثير الحاسم في استتباب الأمر للسلم المعدل.

1331 - WHIPCORD (E.) سوط: آلة إيقاعية

FOUET (Fr.)

1332 - WHISTLE (E.) صفارة - مصفارة

SIFFLET (Fr.)

1333 - WHOLE NOTE , SEMIBREVE (It, E) المستديرة:

RONDE (Fr.) هي ضعف مدة البيضاء وهكذا...

1334 - WHOLE TONE (E.) صوت كامل: بُعد صوتي مؤلف

TON ENTIER (Fr.) من نصفي صوت، ومنه

WHOLE TONE SCALE (E.) السلم ذو الأصوات الكاملة

يتألف من سبعة أصوات كاملة متتالية. اشتهر به ديوسي وإن استعمله بعض من سبقه من أمثال موتسارت وليست.

1335 - WIND INSTRUMENT (E.) آلة نفخ: منها الخشبية

INSTRUMENT A` VENT (Fr.) والنحاسية.

1336 - WIND BAND (E.) جوقة آلات النفخ

ORCHESTRE A` VENT (Fr.)

1337 - WIND CHEST OF ORGAN (E.) مولد (صندوق)

SOMMIER (Fr.) الهواء في الأرغن

1338 - WIND PIPE (E.) الرغامى

TRACHE`E (Fr.)

1339 - WIRE BRUSH (E.) فرشاة إيقاعية

1340 - WOOD BLOCK (E.) آلة إيقاعية خشبية

BLOC CHINOIS (Fr.)

1341 - WOOD WIND (E.)

آلات النفخ الخشبية

BOIS (Fr.)

1342 - WORK SONGS (E.)

أغاني العمال

CHANTS DE TRAVAIL (Fr.)

1343 - WRONG NOTE (E.)

علامة ناشزة

FAUSSE NOTE (Fr.)

- X -

1344 - XYLOPHONE (E, Fr.)

الخشبية: آلة خشبية إيقاعية

- Z -

1345 - ZARZUELA (E.)

زارزويللا: مسرح غنائي إسباني

1346 - ZITHER (E.)

قانون

CITHARE (Fr.)

1347 - ZORTZIKO (E.)

زورتزيكو: رقصة شعبية من

منطقة الباسك، خماسية الوزن.

معجم مصطلحات الصيدلة والعقاقير^(٥)
في كتاب القانون لابن سينا
(القسم الثاني عشر)

وفاء تقي الدين

ايطاباس^(٥٥)

٢٦٣ : ١

ايطاباس

ذكره ابن سينا في الأدوية المفردة فما زاد على أن قال: «الماهية شجرة الغرب مذكورة في باب الغين». .
كذا وردت اللفظة في القانون المطبوع ببولاق، وهي في طبعة رومة (اطا)، وكذلك في المخطوطات (١) و (٢) وفي حاشية (٢) ايطاماس . ولم أجد إيطاباس في المراجع بمعنى الغرب بل (اليطا) أو (إطا أ) أو (أطاء) كلها من اليونانية (Itea) وهي شجرة الغرب .

(٥) نشرت الأقسام الأحد عشر السابقة في مجلة المجمع (مج ٦٧: ص ٧٤، ٤٢٨) و (مج ٦٩: ص ٣٤١، ٥٢٥) و (مج ٧٠: ص ٧٥، ٣٠٣) و (مج ٧١: ص ٣٠٩، ٦٠٣) و (مج ٧٢: ص ١١٧، ٣٢٣، ٧٤٧).

(٥٥) كتاب ديسقوريدس ٩٩ (اطا)، والصيدنة ٢٨١ (الغرب)، ومفردات ابن البيطار ٣: ١٥٠ (غرب)، ومعجم أحمد عيسى ١٦٠ (٨) . وانظر مادة (غرب) في كتابنا هذا .

أَيْل (*)

أيل، أيايل	٢ : ١٠٤ / ٣ : ٢٣٩، ٢٤٣
إنفحة الأيل	٣ : ٢٢٧، ٢٤٤، ٤٣٠
برادة قرن الأيل	٢ : ٤٠٧
جلد الأيل	١ : ٣٠٩، ٤٦١ / ٢ : ٤٦٥
دم الأيل	١ : ٢٩٥
شحم الأيل	١ : ٤٢٠، ٤٤٠، ٤٤١ / ٢ : ١٠٣، ١٧٠، ٤٨٥ / ٣ : ٢٥٣
شحوم الأيايل	٢ : ٢٢١ / ٣ : ١٣٥
شيف قرن الأيل	٢ : ١٢٦
طرف ذنب الأيل	٣ : ٢٣٣، ٢٣٤
قرن الأيل	١ : ٢٣٧ / ٢ : ١٨٥، ٤٠٧ / ٣ : ٢٣٩
قرن أيل محرق	١ : ٤٢٦ / ٢ : ١٢٠، ١٨٥، ١٨٦، ١٨٨، ١٩٠، ١٩١، ٢٣٧، ٤٤١، ٤٦٥، ٥١٤، ٥٣١ / ٣ : ١٥٤، ٢٧٩، ٣٨٨، ٤٢٦، ٤٢٧، ٤٣١، ٤٣٨ .
قرن أيل محرق مغسول	١ : ٣٣٢، ٤٢٦

(*) الحيوان للجاحظ ٤ : ١٠٣، ٢٢٤ / ٧ : ٤٣، ١١٧، ٢٤٧ وغيرها...، والحاوي ٢٠ : ١٠٣، والصيدنة ٧٨، ومفردات ابن البيطار ١ : ٧٢، والمعتمد ١١، والشامل ٥٦، وعجائب المخلوقات ١٧٨، وحياة الحيوان الكبرى للدميري ١ : ٩٣، ولسان العرب والقاموس المحيط وتاج العروس (أول)، وتذكرة داود الأنطاكي ٦١، وقاموس الأطباء ١ : ٣٣١، ومعجم الحيوان ٥٨، =

٣٦٠ ، ٣٥٩ : ١	لحم الأيل، لحوم الأيايل
١٨١ ، ١٦١ : ٢ / ٣٧٣ ، ٣٧٢ : ١	مخ الأيل، مخاخ الأيايل
٢٩٩ ، ٣٣٠ ، ٤٤٨ ، ٤٧٨ ، ٤٨١	
١٦٣ ، ١٣٥ : ٣ / ٥٩٩ ، ٥٩٨	
٤٣٩ : ٣ / ٥٥٥ ، ٥٥٢ ، ٤٨٥ : ٢	مخ ساق الأيل
٤٠٦ ، ٢٠٥ : ٣ / ٤٨٥ ، ٣٣١ : ٢	مخ عظام الأيل
٤٣٩ .	

مرارة ذكر الأيل ٥٤٠ : ٢

الأيل حيوان معروف من ذوات الظلف شبيه في أكثر أحواله بيقر الوحش، للذكر قرون متشعبة مصمتة لاتجويف فيها، تنسلخ عنه في كل سنة وينبت غيرها، والأنثى جماء في الأغلب، والأيايل أنواع وأصناف كثيرة، منها الأيل الآدم وهو المعروف عند العرب، وهو الذي يدعى (كوزن) بالفارسية، واسمه العلمي Dama مأخوذ من كلمة آدم العربية وإن كان العرب لم يسموه إلا باسم الأيل مطلقاً، قاله أمين معلوف في معجمه، وفي المراجع العربية القديمة لا يميز الأيل من الوعل، وهذا مانلاحظه في معجمات اللغة وحياة الحيوان وغيرها، ففي هذه الكتب الأيل هو ذكر الوعل، ولكن كتباً عربية أخرى قديمة نجدها تميز الأيل عن طريق الوصف الدقيق لقرونه، ومن هذه الكتب الحيوان للجاحظ وعجائب المخلوقات للدميري. والاسم العلمي لهذا الحيوان Dama

ذكرت كتب اللغة في ضبط هذه اللفظة ثلاثة أوجه: أَيْل وأَيْل وإَيْل،

= ٨٢ ، ٨٣ ، وضاح المرعشلي ٤٧ ، والمعجم الكبير ١ : ٦٢٦ وغيرها.. كتاب ديسقوريدس ١٤٥ (الفقراس وهو قرن الأيل)، ومنهاج البيان ٢٠٤ ب (قرن المعز والأيل) ، ديسقوريدس ١٦٤ (مخ الأيل) .

الأنثى بتاء، ونقلت عن الخليل قوله: «وإنما سمي أَيْلاً لأنه يؤول إلى الجبال، والجمع إيل وأيل وأيايل، والواحد أيل مثل سيد وميت.. ووافقه أبو جعفر محمد بن حبيب وقال وهذا هو الصحيح» واستشهد على ذلك بشعر لجرير. وقد استكثر الأطباء القدامى من المداواة بقرون هذا الحيوان وشحمه ومخ عظامه، واعتبروا طرف ذنبه سماً وذكروا طرق معالجته.

ايلقظون

٢٨٤ : ١

ايلقظون

في كتاب الأدوية المفردة تكلم ابن سينا على (الجوز الرومي)^(١) فقال: «يقال إن شجرة الجوز الرومي تنبت في النهر الذي يسمى ليراندانوس، وله صمغ يسيل من تلك الشجرة، وعندما يخرج الصمغ يجمد في النهر، وهو الذي يسمى ايلقظون..». وقد وجدت مثل هذا في كتاب ديسقوريدس (ص ٨٤) حيث قال: «اغيرس وهو الحور الرومي.. ويقال.. أن الذي يسيل من صمغه في النهر الذي يسمى ايريدانوس يجمد في النهر ويكون هذا الذي يسمى ايلقظون..»

كذا وردت اللفظة في القانون بطبعته وفي كتاب ديسقوريدس، وقال داود الجلي في مجلة الجمع العلمي (مج ٢٧ : ٦٢٧) إنها من الأغلاط الأصلية في قانون ابن سينا والصواب عنده ايلقظون.

باب الباء

بابلس^(٥)

٢٧٩ : ١

بابلس

(١) كذا جوز بالجيم في القانون بطبعته وفي باب الجيم. والصواب: حور رومي بالخاء، ولذلك أغفلته المخطوطة ١٠ فلم تذكره في باب الجيم.

(٥) كتاب ديسقوريدس ٥٦٣ (بابلس)، والحاوي ٢٠ : ١٦٤ (بابلس)، ومنهاج البيان ٤٢، ومفردات ابن البيطار ١ : ٨٣، والشامل ١٢٦، ومعجم الدكتور أحمد عيسى ١٣٤ (٧).

ذكره ابن سينا في الأدوية المفردة فقال: «الماهية: هو الذي يقال له الخشخاش الوبري والزبدي، وهو يفعل فعل اليتوع في إسهاله.. حار جداً..».

ماقاله ابن سينا يشبه مانقله الرازي في الحاوي عن جالينوس حيث قال: «هو الذي يسمى خشخاشاً زبدياً» وفي مفردات ابن البيطار هو من أنواع الخشخاش ثم نقل كلام ديسقوريدس وهو قوله: «هو ثمنش صغير ملآن من لبن وله ورق صغار شبيهة بورق السذاب إلا أنه أعرض منه، وجمة هذا النبات مستديرة منبسطة على وجه الأرض، وقطر هذه الجمة.. نحو من شبر، وتحت الورق ثمر صغار مستدير أصغر من ثمر الخشخاش الأبيض، وهذا النبات كثير الثمر.. ينبت في البساتين وبين لكروم.. يخلط بالطبيخ وإذا أكل أسهل، وقد يعمل بالماء والملح»، فديسقوريدس شبهه بالخشخاش ولكنه لم يقل إنه نوع منه.

وردت اللفظة في المراجع برسمين هما: (بابلس) و (بابلص) وكلاهما تعريب من اليونانية (Peplos) ومعناها بذر الخشخاش.

بابونج^(٥)

بابونج ١: ١٥٤، ٢٢٠، ٢٢٤، ٢٣٢، ٢٦٤، ٢٦٥،

(٥) كتاب ديسقوريدس ٢٩٩ (انتمس وهو البابونج)، وكتاب النبات للدينوري ١: ٣٠، والملكي ٢: ١٠٢، ومنهاج البيان ٤١ أ وشرح أسماء العقار ٧، والمختارات ٢: ٤٧، والمنتخب ٧١ ومفردات ابن البيطار ١: ٧٣، والمعتمد ١٢، ١٦٤ (دهن البابونج) والشامل ٦٣، ومالا يسع الطبيب جهله ٧٠، ٢٤٧ (دهن البابونج) ومختارات البغدادي ٢: ٣٥، وحديقة الأزهار ٤٨ (٤٢)، وتاج العروس (بنج)، وتذكرة الحكيم داود الأنطاكي ١: ٦٦، وشفاء الغليل ٧٣ (بابونجك)، وبرهان قاطع ١: ٢٠٣ (بابونه)، ومعجم الدكتور أحمد عيسى ١٨ (٥)، ١١٥ (١٢)، ومعجم الأمير مصطفى الشهابي ٤٤، ٤١٦، والمعجم الموحد ٣١، والمعجم الكبير ٢: ١٣، وصحاح المرعشي ٤٩. وانظر مراجع مادة (اقحوان) التي سبقت.

٢٧٧ / ٢ : ١٩ ، ٢٠ ، ٢٢ ، ٣٨ ، ٣٩ ،
 ٤٢ ، ٤٨ ، ٤٩ ، ٥٢ ، ٥٤ ، ٥٩ ، ٦٢ ،
 ٦٥ ، ٦٨ ، ٦٩ ، ٩٥ ، ٩٨ ، ١٠٠ ،
 ١٠٥ ، ١٢٨ ، ١٤٠ ، ١٤٨ ، ١٥٤ ،
 ١٥٩ ، ١٦١ ، ١٦٨ ، ١٧٨ ، ١٨٨ ،
 ٢٢٣ ، ٢٥٤ ، ٢٨١ ، ٢٨٢ ، ٢٨٨ ،
 ٣٢٩ ، ٣٣٠ ، ٣٣١ ، ٣٣٢ ، ٣٤٢ ،
 ٣٦٥ ، ٣٧٤ ، ٣٧٥ ، ٣٧٦ ، ٣٩١ ،
 ٣٩٢ ، ٣٩٤ ، ٣٩٩ ، ٤٠٨ ، ٤١٨ ،
 ٤٤٨ ، ٤٤٩ ، ٤٦٢ ، ٤٦٧ ، ٤٨٣ ،
 ٤٨٤ ، ٤٩١ ، ٤٩٤ ، ٤٩٦ ، ٥٠٧ ،
 ٥١٢ ، ٥١٦ ، ٥٢٠ ، ٥٥١ ، ٥٥٢ ،
 ٥٥٣ ، ٥٧٤ ، ٥٩٩ ، ٦٠٣ ، ٦٢٧ / ٣ :
 ٣٢ ، ٣٧ ، ٤٩ ، ٥٠ ، ٥٥ ، ٦٤ ، ١١٥ ،
 ٢١٠ ، ٢٤٤ ، ٣٠٩ ، ٣١٨ ، ٣٣٧ ،
 ٤٠٧

٣١٦ : ٣	بابونج أبيض
٢٦٤ : ١	بابونج أبيض الزهر
٣١٦ : ٣	بابونج أحمر
٢٦٤ : ١	بابونج أصفر الزهر
٢٦٥ ، ٢٦٤ : ١	بابونج فرفيري الزهر
٢٦٥ : ١	أصل البابونج

٣١٨ : ٣	بزر البابونج
٣٣٨ : ٣	حب البابونج
١ : ١٥٤ ، ١٧٤ ، ١٧٦ ، ٢٦٤ ، ٢٩٦ ، ٢٩٧ / ٢ : ٢٠ ، ٢٢ ، ٣٦ ، ٣٧ ، ٣٩ ، ٤٠ ، ٧٥ ، ٨٩ ، ١٠٠ ، ١٠٥ ، ١٤٠ ، ١٥١ ، ١٥٤ ، ١٥٨ ، ١٦١ ، ١٦٨ ، ١٧٨ ، ٢٠٣ ، ٢٥٧ ، ٣٠٠ ، ٣٢٩ ، ٣٤٨ ، ٣٧٤ ، ٣٩٤ ، ٤٠٨ ، ٤٤٨ ، ٤٤٩ ، ٤٦٣ ، ٤٧٨ ، ٤٨٧ ، ٤٩٦ ، ٥١١ ، ٥١٢ ، ٥٢١ ، ٥٨١ ، ٥٩٩ ، ٦٢١ ، ٦٢٢ ، ٦٢٣ / ٣ : ١٥ ، ٢٢ ، ٢٩ ، ٤٩ ، ٢٠١ ، ٢٧٨ ، ٣٤٤ ، ٣٩٦	دهن البابونج ^(١)
٢٥٦ : ١	زهر البابونج
٢٥٤ : ٢	ضماد البابونج
١ : ١٥٥ / ٢ : ١١٥ ، ١٥٢ / ٣ : ٢٥٧	طبيخ البابونج
١٢٨ : ٢	عصارة البابونج
٣٩٦ : ٣	فُقَّاح البابونج مغسول
٢٥٦ : ١	أقراص البابونج
١ : ١٨٥ ، ٢٦٤ ، ٢٦٥ / ٣ : ١٢٢	ماء البابونج
٤٤٩ : ٢	ماء البابونج المعصور من رطبه

(١) تجد فوائده وطريقة صنعه في الملكي ٢ : ١٢٢ ، ٥٨٦ ، ومنهاج البيان ١٢٤ أ ، علاوة على ما تقدم

ماء طبخ فيه الخبازى و.. والبابونج ٤٤٩ : ٢

نطول البابونج، النطولات البابونجية ٣٧ : ٢، ٦٨، ٤٩٤، ٥٠٦،

٥٤٨ / ٣ : ٣١، ٤٦

ورق البابونج ٢٧٣، ٢٥٦ : ١

ذكر ابن سينا البابونج في كتاب الأدوية المفردة فقال فيه: «الماهية: حشيشة ذات ألوان منه أصفر الزهر، ومنه أبيضه، ومنه فرفيريته، وهو معروف. يحفظ ورقه وزهره بأن يجعل أقراصاً، وأصله يجفف ويحفظ.. ينبت في أماكن خشنة وبالقرب من الطرق ويقلع في الربيع ويجمع»

أكثر ما قاله ابن سينا موجود في كتاب ديسقوريدس عند كلامه على (انتمس وهو البابونج) فهذا الجنس من النبات هو الذي يقصده ابن سينا باسم البابونج. ومن المعروف عند علماء النبات أن العرب لم يميزوا بين جنسين من الأزهار هما Anthemis ، Chrysanthemum من الفصيلة المركبة فأطلقوا عليهما أحياناً اسم الأقحوان، وأحياناً البابونج ولكل منهما استخدام طبي. ويظهر الاختلاط بين هذين الجنسين لمن يعود إلى وصفهما في المراجع وإلى المحاولات الكثيرة للتمييز بينهما كالتي نجدها عند ابن البيطار في مادة (اقحوان) ومن حاول التمييز بينهما ابن الكتبي حيث قال: «بابونج... هو أصناف، وأصنافه بالزهرة وعظم النبتة، والمشهور وهو الصغير منه يسمى باليونانية خاماليون، والكبير العظيم الزهرة الأبيض يسميه العرب أقحوان». قلت والبابونج عند ابن سينا هو Authemis (F. Camomille)

اللفظة معربة دخيلة، قال الخفاجي في شفاء الغليل «بابونك بمعنى الأقحوان مولدة قاله الصاغانى في الذيل» وهي من الفارسية بابونه، نجدها في المراجع العربية بأشكال متشابهة هي: بابونج، وبابونك، وبابونق ولم يرد منها

في القانون إلا بابونج، ولهذا النبات أسماء عربية ومعربة أخرى كثيرة تختلف باختلاف البلدان والأزمان، منها: مؤنس في اليمن - قاله الزبيدي في تاج العروس - والنبيرك ذكره أبو حنيفة في كتاب النبات - والبابوني وتفاح الأرض وشجرة مريم ذكرها الغساني في حديقة الأزهار، وقد يراد بها الأقحوان .

بادروج

١٥٩ : ٢

بادروج

٥٠٥ : ٢

البادروج اليابس

أكثر ماترد هذه اللفظة في القانون بالذال المعجمة. انظر مادة

(بادروج) .

باج (*)

١٦٨ : ١

الباج الواحد

٣٦٣ : ٢

باجات

قال ابن سينا حيث تكلم في تدبير المأكول: «والأطعمة المختلفة تضر من وجهين؛ أحدهما لاختلافها في الهضم.. والثاني أنه يمكن أن يتناول منها أكثر من الباج الواحد..» وفي كلامه على علاج ضعف الكبد قال: «.. ومن الباجات النافعة لهم حب رمانية بزيت..»

الباج - ويهمز فيقال البأج - هو الصنف من الطعام. لفظه معربة ذكرتها معجمات اللغة العربية ونقلت عن عمر - رضي الله عنه - أنه استعملها بمعنى الطريقة من المحاج المستوية حين قال: لأجعلن الناس بأجاً واحداً، أي طريقة واحدة في العطاء. قال ابن الأعرابي ويجمع بأج على

(*) تاج العروس (بأج)، وبرهان قاطع ١ : ٣٢٣، والألفاظ الفارسية المعربة ١٤ .

أبواج، «وفي الصحاح قولهم: اجعل البأجات بأجاً واحداً أي لوناً واحداً، وضرباً واحداً، وأصله بالفارسية (باها) أي ألوان الأطعمة، وهمزه هو الفصيح الذي اقتصر عليه ثعلب.. وقد لايهمز صرّح به الجوهري..» وقال ادشير في الألفاظ الفارسية المعربة إنه تعريب باها، والذي في برهان قاطع (بَهَتْ) بفتح أوله وثانيه وسكون التاء، هو النوع من الطعام .

بادزهر (*)

بادزهر، بادزهرات ١ : ٢٣٢، ٢٣٥، ٢٤٢، ٢٥٢، ٢٥٣،

٢٥٩، ٣٣١، ٤٦٦ / ٢ : ٤٧٢ / ٣ :

١٤٤، ٢٢٠، ٢٢٤، ٢٢٥، ٢٣٣،

٢٣٦ .

فادزهر، ٢ : ٣٤٤ / ٣ : ٢٢٣، ٢٦١

الفادزهرات ٢ : ٢٧٦ / ٣ : ٢٢٠، ٢٢١، ٣٤٠

فادزهرية ١ : ٢٠٠

بادزهر البيش ٣ : ٢٢٣

بادزهر الجذام والهوام.. ١ : ٤٦٦

بادزهر الجندبيد ستر ١ : ٢٨٢

بادزهر السموم، للسموم ١ : ٢٥٣، ٢٥٩

(*) الملكي ٩٧ : ٢ (الأدوية البادزهرية)، والصيدنة ٨٨، والجماهر ٢٠٠، ومنهاج البيان

١٤ أ (الفادزهر والترياق) والمنتخب ٨٦، ومفردات ابن البيطار ١ : ٨١، ومفيد العلوم ١٩

(بادزهر)، والشامل ٧٢، وما لا يسع الطبيب جهله ٧٧ (بادزهر)، ونخب الذخائر ٧٥، والقاموس

المحيط وتاج العروس (ليم، مسس)، وبرهان قاطع ١ : ٣٥٣ (بازهر، بادزهر)، وشفاء الغليل ٧

(بازهر)، والمساعد ٢ : ١٠٩، ومعجم الشهابي ٨٦ (بادزهر، بازهر) . وانظر (ترياق) و (حجر

الحية) .

٣٣٤ : ١

بادزهر عنب الثعلب القاتل

٢٥٠ : ١

بادزهر الفريون

٢٢٣ : ٣

حكاكة الفادزهر

٢٦٦، ٥٠٢، ٢٣٢ : ٢

أدوية بادزهرية، أدوية فادزهرية

استخدم ابن سينا هذا المصطلح مراراً في كتابه ولكنه لم يحدد المقصود به، لأن معناه معروف لكل من ألف كتب الطب العربية القديمة. فهو اسم معرب يطلق على كل دواء مضاد للسموم يحل قوتها، ويدفع عن الجسم غوائلها، هذا مفهومه العام، وغالباً ما يستغني عنه ابن سينا باستعمال مصطلح آخر هو الترياق الذي يفيد المعنى نفسه. وله مفهوم آخر خاص حيث يطلق علماً على حجر معين كان يُظن أنه ينفع بجملة جواهره من السموم، وقد يسمى حجر البادزهر (منه حيواني ومنه معدني)، أو حجر الحية، وقد ذكر هذا الحجر البيروني في الجماهر، وابن البيطار في المفردات، وابن الأكفاني في نخب الذخائر وغيرهم، وقالوا إن معدنه في أقاصي الهند وأوائل الصين، ووصفوه بأوصاف متضاربة نقل البيروني معظمها ثم قال: «وتتضمن الكتب أنواعاً من طرق امتحانه، وحكاياتها نافعة وإن لم يكن من جوانب يقوم الاستناد إليها مقام التجربة...» وهذا الحجر هو المقصود باسم الفادزهر في قانون ابن سينا في المواضع التالية: ٢ : ٣٤٤ / ٣ : ٢٢٣، ٢٦١، وكذلك عند قوله حكاكة الفادزهر ٣ : ٢٢٣. ومن شرح معني هذه اللفظة ابن البيطار، وابن الكتبي، وصاحب الشامل الذي قال فيه: «البادزهر لفظ فارسي معناه دافع السم أو حافظ الروح ونحو ذلك، وهو يصدق على كل دواء فيه ترياقية، ويُخص به حجر معروف يسمى حجر الحية».

لم تختلف المراجع في أن هذه اللفظة معربة من الفارسية، ولا في أن

معناها العام هو المضاد للسم، ولكنهم اختلفوا في التفصيلات، فقال التيفاشي: «إن أصل البادزهر في لغة الفرس پاك زهر، ومعنى (پاك) النظافة، و (زهر) السم، أي منظف السم»^(١) ولهذا أورد الأنطاكي هذه اللفظة برسم (باكزهر) وقال: «. وتحذف كافه عند العرب وقد تعوض دالاً...»، وجاء في شفاء الغليل قول الخفاجي: «بازهر معرب بادزهر وهي مولدة، معروف»، أما الأب انستاس الكرملي فقال في تعليقه على نخب الذخائر «على أن المشهور فيه هو بادزهر، فمعنى (باد) ريح أو روح، و (زهر) سم فيكون معناه روح السم. أو من (باد) أي واق أو شاف، و (زهر) أي سم، فيكون معناه الواقى أو الشافي من السم. فاختر ماتشاء من هذه التفاسير». واللفظ الذي وجدته في برهان قاطع للدلالة على هذا المعنى هو (پازهر) وفي الحاشية (پادزهر) بالباء الرطبة الأعجمية ولذلك تجده يُعَرَّبُ بالباء والفاء. وقد وردت هذه اللفظة في كتب الطب العربية بالأشكال التالية: پازهر، بادزهر، باذزهر، باكزهر، فادزهر، فاذزهر، وجمعت على صيغة جمع المؤنث السالم. ولم ترد في معجمات اللغة إلا في القاموس المحيط في مادة (ليم) حيث قال في الليمون: «وفيه بادزهرية يقاوم بها السموم كلها» وضبطت بدال مهملة ساكنة، وفي مادة (مسس) حيث قال: «والمسوس.. الفادزهر» وضبطت بفاء في أوله ودال مهملة مفتوحة فزاي مفتوحة فهاء ساكنة فراء^(٢). وحيث وجدتها مضبوطة فإنما هو ضبط قلم.

(١) نقلت كلامه عن الأب الكرملي في حاشيته على نخب الذخائر ص ٧٥.

(٢) نبه على المواد التي ذكرت فيها لفظة باذاورد في القاموس المحيط الأب الكرملي في

المرجع سابق الذكر.

بذور (٥)

بذور	١: ٢٦٥، ٣٧٠، ٤٣٦، ٤٤١ / ٢:
	٢٣٢، ٣٧٧، ٤١٥، ٤٣١، ٦٢٥،
	٦٢٦ / ٣: ٣٧، ٤٧، ٤٨، ٥٠، ٥٦،
	٣١٩، ٣٢٠، ٣٨٩، ٣٩١
بذور	٢: ٤١٦
أصل بذور	١: ٢٦٥
بذر بذور	١: ٢٦٥ / ٣: ٢٣٧
حب بذور	١: ٢٦٥
زهر بذور	١: ٢٦٥
ساق بذور	١: ٢٦٥
شوكه	١: ٢٦٥
سلاقتة	١: ٢٦٥
ورقه	١: ٢٦٥

ذكره ابن سينا في الأدوية المفردة فقال: «بذور. الماهية: هي الشوكه البيضاء، ويشبه الحسكة، إلا أنها أشد بياضاً، وأطول شوكة، ويشبه ورقه

(٥) كتاب ديسقوريدس ٢٤٥ (اقتالوقى)، والحاوي ٢٠: ١٤٧، والملكي ٢: ١٠٢، والصيدنة ٨٦، ومنهاج البيان ٤١ ب وشرح أسماء العقار ٨، والمنتخب ٦٨، ومختارات البغدادي ٢: ٣٧ (بذور)، ومفردات ابن البيطار ١: ٧٥، ومفيد العلوم ١٧، والمعتمد ١٣، والشامل ٦٥، وماليسع الطبيب جهله ٧٢، وحديقة الأزهار ٥٣ (٤٧) بذور، وتاج العروس (شكع)، وتذكرة داود ١: ٦٤، وبرهان قاطع ٢٠٦ (بادآور)، ٢٠٧ (بادآور)، ومعجم د. أحمد عيسى ١٣٩ (١٧)، بادور، والمساعد ٢: ١١٣.

ورق الحماماء، إلا أنه أرق وأشد بياضاً، وساقه قد يبلغ ذراعين، وزهره فرفيري، وحبه كحب القرطم، لكنه أشد استدارة» ثم ذكر من فوائده أنه يصلح لنفث الدم ووجع المعدة والإسهال المزمن. ثم ذكر في الأدوية المفردة أيضاً الشوكة البيضاء وقال في ماهيتها «قيل إنه الباذورد ينبت في جبال وغياض، وله ورق شبيه بورق الخامالون الأبيض، غير أنه أدق وأشد بياضاً منه، وعليه شيء شبيه بالزغب^(١) وهو مشوك، وله ساق طوله أكبر من ذراعين في غلظ إصبع الإبهام، وهو أبيض مجوف، وعلى طرفه رأس مشوك شبيه برأس^(٢) القنفذ البحري إلا أنه أصغر منه مستطيل، وله زهر لونه مثل لون الفرفير، وبزره شبيه بحب القرطم إلا أنه أشد استدارة منه..» ثم ذكر أنه يصلح لنفث الدم واسترخاء المعدة والإسهال...

هذا الوصف الذي ذكره ابن سينا في مادة (الشوكة البيضاء) هو بالحرف مقاله ديسقوريدس في نعت (اقتالوقى Acanthalcuha، ومعنى هذا الاسم باليونانية الشوكة البيضاء)، وجاء في مفيد العلوم لابن الحشاء «باذورد هو صنف من الشوك تحقق عن قريب بعد اختلاف كثير، وهو من أجناس العصفرا البري»، وقد نصت كثير من المراجع العربية على أن الباذورد هو نفسه الشوكة البيضاء، منها على سبيل المثال: الحاوي (٢١ : ١٢٠)، والصيدنة (٤٢١)، ومنهاج البيان (٤١ ب، ١٧٠ ب)، ومفردات ابن البيطار (٧٣ : ٣)، والمعتمد (١٣).. ومع ذلك يظل شيء من الشك في أن يكونا نباتين متشابهين، وقد أفصح عن هذا الشك صاحب الشامل - ولعله ابن النفيس - فبعد أن نقل وصف ديسقوريدس الذي نقله ابن سينا أيضاً في مادة

(١) في القانون المطبوع «بالذهب» والصواب الذي أثبتته من كتاب ديسقوريدس ومفردات ابن البيطار والشامل .

(٢) في القانون المطبوع «بشوك» والصواب الذي أثبتته من كتاب ديسقوريدس ومفردات ابن البيطار والشامل .

(الشوكة البيضاء) قال: «فهذا مانعت به ديسقوريدس النبات المسمى في القديم بالبازاورد، ويعلم من هذا أن المستعمل في زماننا ليس هو بالبازاورد، إذ المستعمل في زماننا رؤوسه كبار مستديرة زهرها أزرق اللون..» وهذان النباتان المتشابهان هما في معجم د. أحمد عيسى *Onopodon acanthium* و *Picnomon acarna*.

ذكرت لفظة بازاورد في تاج العروس عند الكلام على شكاعى، ووردت في المراجع العربية بأشكال منها: باداورد، وبازاورد، وباذورد، وبازاورد وغيرها، وهي معربة من الفارسية باداورد ذكره أحمد عيسى فقال «معناه ربح الورد» ومعنى (باد) في المعجمات الفارسية الريح. ووجدت في الصيدنة شرحاً لهذه اللفظة لعله أصابه شيء من التصحيف فغدا غير واضح وهو: «بازاورد اسم فارسي يدل على ذلك خفة الوزن واجتماع الأغصان لتدحرج الريح إذا اجتث من فوق الأرض».

بازرج

بازرج ١: ٣١٤ تصحيف صوابه بازروج. انظر مادة (بازروج)

بازرنجويه ، بازرنجويه^(٥)

بازرنجويه ٢: ٢٦٧، ٢٧١ / ٣: ٣٢٦

بازرنجويه ١: ٢٧٢

(٥) الملكي ١: ١٨٥ / ٢: ١٠٧ (بازرنجويه)، والصيدنة ٨٧ (بازرنجويه ويقال بازرنجويه) وشرح أسماء العقار ٨، ومختارات البغدادى ٢: ٣٧، والمختب ٦٩ (بازرنجويه)، ومفردات ابن البيطار ١: ٧٤ (بازرنجويه)، ومفيد العلوم ١٥ (بازرنجويه)، والمعتمد ١٣ (بازرنجويه)، والشامل ٦٥، ومالا يسع ٧٢ (بازرنجويه)، وحديقة الأزهار ٥٢ (٤٦) بازرنجويه، ووصفه في هذا المرجع ينطبق على ما ذكر في سائر المراجع باسم بازروج، والمعربات الرشيدية ١٢٥ ومعجم د. أحمد عيسى ١١٧ (٤)، ومعجم الشهائي ٤١٩، وبرهان قاطع ١: ٢٠٩ (بازرنجك بويه)، ٢١٠ (بازرونه).

٢٦٧ : ٢

بزر باذرنبويه

٣٤٧ ، ٣٢١ : ٣

بزر الباذرنجبويه

٢٧١ : ٢

ماء الباذرننبويه

٣٢١ : ٣

ورق الباذرننبويه

ذكره ابن سينا في أدويته المفردة باسم (باذرنبجويه) فلم يحدد ماهيته -
ربما لشهرته- وانطلق مباشرة إلى ذكر طبعه وخواصه. وهو في المراجع نوع
من الرياحين والأحباق له رائحة عطرة تشبه رائحة الأترج، ذكر بأسماء
كثيرة منها: باذرنبويه وبادرنجبويه اللذين في القانون، وحبق ترنجاني الذي
ذكر في مفيد العلوم، والبقلة الأترجية، وذكر في الشامل ومفردات ابن
البيطار، ومالا يسع الطبيب جهله، ومفرح القلب، وقد ذكر في الشامل،
ودرنبويه عند عوام العراق، ذكره في مالا يسع.. ونقله د. أحمد عيسى،
وماليسوفولن الذي ذكر مصحفاً في مالا يسع.. ونقله د. عيسى، وهو من
اليونانية، وترنجان ونقله الأمير الشهابي.

الاسم العلمي لهذا النبات هو *Malissa officinlis* وصفه الشهابي
في معجمه بأنه «نبات طبي من الفصيلة الشفوية ينبت برياً في الأراضي
الرطبة، وعلى مقربة من الماء في كثير من أنحاء الشام، وقد يزرع، ولما
المستقطر رائحة تشبه رائحة الليمون».

لفظة باذرنبجويه أو باذرنبويه - تعجم الدال وتهمل - معربة من
الفارسية (بادرونه) أو بادرنكك بويه - كذا وجدتها في برهان قاطع - ومعناه
الأترجي الرائحة، قاله مؤلف الشامل وابن البيطار وابن الكتبي وغيرهم..
وضبطت ضبط قلم بسكون الدال وفتح الراء وسكون النون وضم الجيم .

فهرس مجموعة المصطلحات العلمية والفنية
التي أقرها مجمع اللغة العربية بالقاهرة

من المجلد ١ - ٣٦

إعداد الأستاذ عدنان عبد ربه

توصيات خاصة بوضع المصطلحات العلمية	المجلد	الصفحة	الصفحة
حرف الألف	٢١	١	١
الآثار	٢٧	١١٥	ملاحظات
	٣١	١٦٧	وانظر: ترميم الآثار
	٣٢	١٨٥	
	٣٥	٣٤٧	
الآثار الإسلامية	٢٦	١٧٣	وانظر: العمارة الإسلامية
	٢٨	٩٥	
	٢٩	٣٥١	
الآثار المصرية =	علم الآثار المصرية		
الآثار المصرية القديمة =	العمارة والآثار المصرية القديمة		
أجناس الخشب =	الخشب		
الأحافير	١٠	٣٨	وانظر: الحفريات
الأحجار والصخور	٥	٦٧	وانظر: الصخور

حرف الألف	المجلد	الصفحة	ملاحظات
الأحياء والزراعة	١	٥٢٥	وانظر: علم الحيوان، والنبات
	١	٥٥١	
	٢	١٧٩	
	٣	١٤٥	
	٤	٢٥	
	٦	١٣	
	٧	١٠١	
	٩	٧٩	
	١٠	٥١	
	١٣	١٤٩	
	١٥	١٣٧	
	١٧	٢٩	
	١٨	٢٩	
	٢٥	١	
	٢٧	١٥٣	
	٢٨	٥٧	
	٢٩	٤٩	
	٣١	٢١	
	٣٤	٤٧	
	٣٥	٣٧٣	
الإدارية =			المصطلحات الإدارية

حرف الألف	المجلد	الصفحة	ملاحظات
أدوات التوصيل =	النجارة		
والثبيت في النجارة			
أدوات النجارة =	النجارة		
أركان القرار الإداري	١٢	٥٩	وانظر: مصطلحات إدارية
الأزمة الجيولوجية	١٠	٤٥	
أساليب التشغيل =	النجارة		
بالنجارة			
الاستراتيجية =	وصف طبقات الأرض		
أسماء العناصر الكيميائية	٥	٣١	
أسماء في النبات	١	٤٣٥	
	٢	١٦٩	
أسماء في النبات خاصة	١	٤٧٧	
بالنخيل			
أسماء المستخدمين بديوان	٧	٣٠	
الإقطاع الواردة بكتاب			
«قوانين الدواوين»			
الأشياء (في القانون المدني)	١٩	٩٩	
الأصوات واللغة =	مصطلحات في علمي الأصوات واللغة		
الأعصاب	١٦	٧٤	
الأعلام التاريخية	٤	١٣٧	
أعلام جغرافية	٦	١١٣	
	٧	٥٠	

حرف الألف	المجلد	الصفحة	ملاحظات
أعمال التزويد بأوعية المعلومات للمكتبات	٢٧	١٠٣	
الاقتصاد	١٢	١٧٥	
	١٣	١٢٩	
	١٥	١٩	
	١٨	٢٥	
	٢٤	٧٩	
	٢٥	٧٩	
	٢٩	٣٠٣	
	٣٠	٣٤١	
الاقتصاد السياسي	١	٩٥	
الألعاب الرياضية	٣٢	٣٤١	وانظر: التربية الرياضية
ألفاظ الحضارة الحديثة	٤٥	١٢٥	
	٥	١١٩	
	٧	١٠٧	
	٩	٦٧	
	١٢	٩٥	
	١٣	٣٥	
	١٤	٣٧	
	١٧	١١٩	
	١٨	٢١	
	١٩	١١	

حرف الألف	المجلد	الصفحة	ملاحظات
ألفاظ الحضارة الحديثة	٢٠	١١٣	
	٢١	٨٥	
	٢٢	٦٩	
	٢٣	٧١	
	٢٥	٦٩	
	٢٦	١٣٧	
	٢٧	١٠١	
	٢٨	٣٠٩	
	٢٩	١٠٩	
	٣٢	٣٢٩	
	٣٥	٢٩٧	
	٣٦	١٣٧	
ألفاظ الحضارة القديمة والوسطى	١٠	١١٥	
	١٤	١١٦	
	١٥	١٢١	
	١٦	١١٣	
	١٧	١١٣	
ألفاظ حضارية مختلفة	٧	١٢٠	
الإلكترونيات	٨	٦١	
	٩	١١	
الأماكن	١٣	٣٩	

حرف الألف	المجلد	الصفحة	ملاحظات
الأمراض التناسلية	١٣	٧٣	
أمراض الجلد	١٣	٧٩	
	١٤	٨١	
	١٦	٦٣	
أمراض النساء	٣	١٠٣	
الأمراض ومتفرقاتها	١	٣٢٥	
أمهات المصطلحات في الصناعة	٥	١٢٢	
الأموال (في القانون المدني)	١٩	١٠٠	
الأموال العامة	١٢	٥٣	
الأنسجة	٩	٢٣	
	١٠	٧٥	
	١١	١١٥	
	١٢	١٤١	
	١٣	٧١	
أنواع الأراضي الواردة في كتاب «قوانين الدواوين»	٧	٢٩	
أنواع الملكية (قانون مدني)	١٩	١٠٥	

﴿حرف الباء﴾

البتروال	=	النفط، وانظر: جيولوجيا النفط، وكيمياء النفط.
بحث في الحوت	٢	٢٠٥
البصريات	=	البلورات والبصريات

حرف الباء	المجلد	الصفحة	ملاحظات
البكتريا	١	٣٨١	
البلورات والبصريات	١١	٨٥	
	١٢	١٢١	
	١٥	٨٥	
	١٦	٣٥	
البنوك والنقود	١٥	١٩	
البيئة القديمة	١٣	٤٧	
البيولوجيا =			الأحياء والزراعة
﴿حرف التاء﴾			
التاريخ	١	٥٩١	وانظر: فلسفة التاريخ
	٢	١٤٣	
	٦	٨٣	
	٧	١٩	
	١٠	٩٥	
	١٤	١٠١	
	٢١	١١٣	
	٢٣	٩٩	
	٢٤	٥٣	
	٢٦	١٧١	
	٢٧	١١٥	
	٢٨	٩٥	
	٢٩	٣٤٩	

حرف التاء	المجلد	الصفحة	ملاحظات
التاريخ	٣٠	٣٥٩	
	٣٥	٣٤٧	
التاريخ الإسلامي	٢١	١١٨	
	٢٣	١٠٦	
التاريخ الحديث والمعاصر	١١	١٦١	
	١٢	١٥٧	
	١٣	٩٥	
	١٤	١٠٣	
	١٥	١٠٥	
	١٦	٩٥	
	١٧	٥٩	
	١٨	٤١	
	١٩	٧٧	
	٢١	١٢٣	
التاريخ اليوناني والروماني	٢١	١١٥	
التأمين	٥	١٠٩	
	٦	٢٩	
التخطيط =			التنمية الاقتصادية والتخطيط
التربية	٢١	٧٣	وانظر: التربية وعلم النفس
	٢٢	٥٣	
	٢٣	٦٣	
	٢٨	٨٩	

حرف التاء	المجلد	الصفحة	ملاحظات
التربية	٢٩	١٤٧	
	٣٠	٢٠٩	
	٣١	١٣٧	
	٣٥	٢٢٣	
التربية الرياضية	٢٠	١١٣	وانظر: الرياضة البدنية
	٢١	٨٥	
	٣٤	٢١٣	
	٣٦	١٣٧	
التربية وعلم النفس	٦	١٢٣	وانظر: التربية - علم النفس
	١١	٦٥	
	١٢	٧٧	
	١٣	١٧	
	١٤	٢٥	
	١٩	٦٧	
	٢٠	٤٣	
	٢٦	١٨٥	
	٢٩	١٣٧	
	٣٠	٢٠٧	
	٣٥	٢١١	
ترميم الآثار	٣٣	١٤٣	وانظر: الآثار
الترويح الرياضي	٣٢	٣٦٥	وانظر: التربية الرياضية و: الرياضة البدنية

حرف التاء	المجلد	الصفحة	ملاحظات
التشريح =			الطب والتشريح
التشريعات الاجتماعية (قانون)	٢٩	٢٥٧	
تصنيف الكائنات الحية	٢	٢٠١	
التصوير =			فن التصوير
التقسيم الزمني للتاريخ	٥	٧٢	
الجيولوجي			
التقسيم الصخري للعمود	٥	٧٦	
الجيولوجي			
تقسيم القرارات الإدارية	١٢	٦١	
التقنية المجهريّة	١٠	٧٢	
التكاليف (اقتصاد)	٢٤	٨١	
	٢٥	٨١	
	٢٦	١٩٧	
تنازع القوانين	٨	٢٦	
التنظيم الإداري	١٢	٥٥	
التنمية الاقتصادية والتخطيط	١٢	١٨٩	
التوليد (طب) =			علم التوليد
﴿حرف التاء﴾			
الثياب	١٣	٣٧	وانظر: ملابس
﴿حرف الجيم﴾			
الجراحة	٢	٩١	
الجغرافيا	٦	٧٩	وانظر: - أعلام جغرافية - المعجم الجغرافي

حرف المجمع	المجلد	الصفحة	ملاحظات
الجغرافيا	٧	٣٣	
	١١	١٧١	
	١٨	٥٥	
	٢٩	٣٣٣	
	٣٠	١	
	٣١	٣٦٣	
	٣٢	٢٠٥	
	٣٣	١٠٥	
	٣٤	١	
	٣٥	١٨٧	
	٣٦	٥١	
جغرافية متقاربة الدلالة = مصطلحات جغرافية متقاربة الدلالة			
الجيوفيزيقيا وخواص الصخور	١٥	٩٨	
	١٦	٤٨	
الجيوكيمياء	١٥	١٠٠	
	١٦	٤٤	
الجيولوجيا	١	٢٦٥	
	٢	٦٥	
	٣	٧٥	
	٤	٩٧	
	٥	٦٥	
	٦	٧	

حرف الجهم	المجلد	الصفحة	ملاحظات
الجيولوجيا	٩	٥١	
	١٠	١٥	
	١١	٨٥	
	١٢	١٠٤	
	١٣	٤٥	
	١٤	٤٥	
	١٥	٧١	
	١٦	٣٣	
	١٧	٦٧	
	١٨	٨٣	
	٢٠	٥٣	
	٢١	٦١	
	٢٤	١٦٥	
	٢٧	١	
	٣١	٨٣	
	٣٤	٢٥	
	٣٥	١	
الجيولوجيا الاقتصادية	٩	٦٢	
	١٠	٣٠	
	١٢	١٠٦	
	١٥	٨٣	
الجيولوجيا البنائية والتكتونية	٤	١١٠	

حرف المجمع	المجلد	الصفحة	ملاحظات
الجيولوجيا التركيبية	١٤	٤٧	
	١٨	٨٩	
الجيولوجيا التطبيقية	١٨	٩٨	
الجيولوجيا التكتونية =			الجيولوجيا البنائية والتكتونية
جيولوجيا الصخر	٣	٩٤	وانظر: الجيوفيزيقيا وخواص الصخور
	٤	٩٩	
	٥	٦٧	
الجيولوجيا الطبيعية	١٣	٥٨	
	١٤	٤٧	
	١٥	٧٦	
	١٦	٣٧	
جيولوجيا عامة	٣	٧٧	
	٩	٥٣	
	١٥	٩٢	
	١٦	٣٧	
جيولوجيا الماء	١٦	٥٤	وانظر: الهيدروولوجيا
(هيدروجيولوجيا)			
جيولوجية مقارنة في	=		مصطلحات جيولوجية مقارنة في الدلالة العلمية
الدلالة العلمية			
جيولوجيا المعادن =	المعادن		
جيولوجيا النفط (البتروlogy)	١٠	١٧	وانظر: كيمياء النفط - النفط.

حرف الجيم	المجلد	الصفحة	ملاحظات
جيولوجيا النفط (البترول)	١٥	١٠٢	
	١٨	٦٩	
	١٩	٤٣	
«حرف الحاء»			
الحاسبات	٣٤	٧٧	
	٣٥	٣٢٣	
حبوب اللقاح	١١	١٥٧	
حجرة الطعام	٤	١٣٠	
حجرة المكتب	٤	١٢٧	وانظر: مصطلحات مكتبية
حجرة النوم	٤	١٣١	
الحدادة	٧	١١٣	
الحرارة	٦	٦٣	
الحرب والسياسة والاقتصاد	١٨	٢٥	
الحركة الأولمبية	٣٢	٣٥٩	
الحضارات القديمة	=	ألفاظ الحضارات القديمة والوسطى	
والوسطى			
حضارات وعصور تاريخية	١٦	١٢٦	
الحضارة	=	ألفاظ الحضارة	
الحفريات والاستراتجرافيا	١٧	٧٣	
الحفريات والبيئة القديمة	١٣	٤٧	
الحفريات والمستحجرات	٥	٧٠	
	٥	٧٩	
	٦	٧	

حرف الحاء	المجلد	الصفحة	ملاحظات
حقوق الارتفاق (قانون مدني) ١٩	١٩	١٠٩	
الحمام	٤	١٣٢	
الحوت =		بحث في الحوت	
الحيوان =		علم الحيوان	
﴿حرف الخاء﴾			
الخزف	١٩	٩	
الخشب	٥	١٢٥	
ابن خلدون في =		فلسفة التاريخ	
فلسفة التاريخ			
الخلية	١١	١٥٥	
﴿حرف الدال﴾			
الدخل القومي	١٢	١٨٢	
دراسات قديمة =		لغات ودراسات قديمة	
دول وشعوب	١٦	١١٨	
﴿حرف الراء﴾			
الرسم الهندسي	١٤	١٣٧	
الرسم والتصوير	١	٥٧٥	وانظر: فن التصوير
الرقص	٧	١١٩	
الرمد	١	٣٥٩	
	٧	٦٩	
	٨	٨١	
الرواسب والقرارات	٥	٧١	
والفضالات			

حرف الراء	المجلد	الصفحة	ملاحظات
الرواسب والقرارات والفضالات	١١	١٩٠	
الرؤوس والخلجان	١١	١٩٢	
الري والصرف =	المياهات		
الرياضة البدنية	١٩	١١	وانظر: التربية الرياضية
الرياضة والهندسة	١	١٨٣	وانظر: الهندسة
	٢	٢٥	
الرياضيات	١٦	٢٣	
	٢٢	٤٥	
	٢٣	٤٩	
	٢٧	٨٧	
	٢٨	١٤٥	
	٢٩	١٨٣	
	٣٠	١٦٥	
	٣١	٢٩٣	
	٣٣	٢٧٥	
	٣٤	٢٥٥	
	٣٥	٤١٧	
	٣٦	٢١٧	
﴿حرف السين﴾			
السباكة	٧	١١٥	
السحب	١١	١٨٩	

حرف السين	المجلد	الصفحة	ملاحظات
السلالات البشرية	١٢	٢٢٦	
سلكية ولاسلكية	١٢	١	وانظر: هندسة سلكية ولاسلكية.
السياحة والفندقة	٢٥	٧١	
السيارة	١٨	٢٧	
السياسة =			الحرب والسياسة والاقتصاد
السينما	١١	٧٥	
	٢١	٩١	
	٢٢	١١٣	
	٢٤	٩٣	
			﴿حرف الشين﴾
شعائر =			معبودات وشعائر
شعوب =			دول وشعوب
			﴿حرف الصاد﴾
الصحة	١	٤٠٧	
الصخور	١٧	٧٥	وانظر: جيولوجيا الصخر - الجيوفيزيقيا وخواص الصخور
	١٨	٨٥	
الصدوع =			الطيات والصدوع
الصناعة =			أمهات المصطلحات في الصناعة
صناعة السينما =			السينما
صناعة الكهرباء	٧	١٠٩	

حرف الصاد	المجلد	الصفحة	ملاحظات
الصوت	٦	٧١	
الصيدلة	١٣	١	وانظر: الكيمياء والصيدلة
﴿حرف الضاد﴾			
الضوء	٥	٥١	
﴿حرف الطاء﴾			
طب الأسنان	١٨	١٣١	
	٢١	١٠٣	
الطب الباطني	١	٢٧٥	
	٢	٧٩	
الطب الشرعي	٣	١١٩	
	٤	٥٥	
	٥	٣٥	
الطب والتشريح	١	٣٩١	
الطباعة	٢٣	٧١	وانظر: فن الطباعة
الطبيعة	=	علم الطبيعة	
الطبيعة النووية	٤	٥٩	
الطبية	=	مصطلحات في العلوم الطبية	
طرق إدارة المرافق العامة	١٢	٥١	
الطيات والصدوع	١١	١٩١	
﴿حرف العين﴾			
عدة الحرب في القرون الوسطى عند الغربيين	١٤	١١٦	

حرف العين	المجلد	الصفحة	ملاحظات
عرافة	١٦	١٢٤	
عصور تاريخية =			حضارات وعصور تاريخية
العقود الإدارية	١٢	٦٤	
العقود التجارية (قانون)	٢٢	٢٩	
العلاقات الاقتصادية الدولية	١٢	١٩٨	
علم الآثار المصرية	٢٤	٥٥	
علم التوليد (طب)	٢	١٢٩	
علم الحيوان	١	٤٨٩	وانظر: الأحياء والزراعة
	٦	١٣	
	٩	٩٧	
	١٠	٥٣	
	١٣	١٥١	
	١٥	١٥٤	
	١٧	٥٠	
	١٩	١٧	
	٢١	١٢٩	
	٢٢	١٠١	
	٢٣	٧٩	
	٢٥	١١	
علم الطبيعة	١	١٣٣	
علم المصريات	١٠	١١٧	
علم النفس	٢٤	٦٣	وانظر: التربية وعلم النفس

حرف العين	المجلد	الصفحة	ملاحظات
علم النفس	٢٨	٧٧	
	٢٩	١٣٩	
	٣٠	٢١٩	
	٣١	١٥٣	
	٣٥	٢١٣	
العلوم الاجتماعية =			معجم العلوم الاجتماعية
العلوم الطبية =			مصطلحات في العلوم الطبية
العمارة الإسلامية	١٣	١١١	وانظر: الآثار الإسلامية
	١٥	١٢٩	
العمارة الإغريقية والرومانية	١٣	١١٩	
العمارة والآثار المصرية القديمة	٧	٢١	
	٢٦	١٧٧	
العمليات المصرفية	٢٢	٢٥	
(قانون تجاري)			
العناصر الكيميائية =			أسماء العناصر الكيميائية
العنفات (التوربينات)	١١	١	
			﴿حرف الغين﴾
الغابات	١١	١٩١	
			﴿حرف الفاء﴾
الفصائل اللغوية	٦	٥٣	
(اللغات السامية)			
	٧	٨٥	

حرف الفاء	المجلد	الصفحة	ملاحظات
الفصائل اللغوية	٨	٣٥	
الفلسفة	١	٦٠١	وانظر: المعجم الفلسفي
	٢	١٥٩	
	٢٥	١٠٧٠ -	
	٢٦	١٢٩	
	٢٨	٢٩٣	
	٣٠	١٤٣	
فلسفة التاريخ	٢٢	٧٥	
	٢٢	٨٦	
	٢٣	١٠١	
	٢٣	١٠٤	
فن التصوير	١٩	٣	وانظر: الرسم والتصوير
فن الطباعة	١	٥٧١	وانظر: الطباعة
فن المرسومات	١٩	٨	
فن النحت	١٩	٧	
الفندقة =		السياحة والفندقة	
الفنون	١٤	٣٩	
	١٩	١	
	٢١	٩١	
	٢٢	١١١	
	٢٤	٩٣	
	٢٥	٩٧	

حرف الفاء	المجلد	الصفحة	ملاحظات
الفنون التشكيلية	٢٥	٩٩	
الفنون المختلفة	١٤	١١٩	
	١٥	١٣٢	
	١٦	١١٥	
الفيزيكا (الفيزياء) النووية	١٥	١	
	١٦	١٦٧	
	١٨	٧	
	١٩	٥٣	
	٢٠	١	
	٢١	٧	
	٢٢	١	
	٢٣	١	
	٢٤	١	
	٢٥	١٩	
	٢٦	١	
	٢٧	٢٣	
	٢٨	١٩	
	٢٩	٢٥	
	٣٠	٣٧	
	٣١	١	
	٣٢	١	
	٣٤	١٣٩	

حرف الفاء	المجلد	الصفحة	ملاحظات
الفيزيقا (الفيزياء) النووية	٣٥	٧٥	
	٣٦	١	
ثيكر في فلسفة التاريخ	=	فلسفة التاريخ	

﴿حرف القاف﴾

قاعة الاستقبال	٤	١٢٩
القانون	١	٥

	٨	١
--	---	---

	٢٨	٤١
--	----	----

	٢٩	٢٥٥
--	----	-----

	٣٥	٢٣٧
--	----	-----

القانون البحري

القانون التجاري

	١١	٣٧
--	----	----

	٢٢	٢٣
--	----	----

القانون الدستوري

القانون الدولي الخاص

	٨	٢٦
--	---	----

القانون الدولي العام

	٣٢	١٥٧
--	----	-----

قانون العقوبات

	٣٢	١١٥
--	----	-----

حرف القاف	المجلد	الصفحة	ملاحظات
القانون المدني	١	٥	
	١٩	٩٧	
	٢٠	٧٥	
قانون المرافعات المدنية والتجارية	١	٤٧	
القرار الإداري	١٢	٥٨	
القسم (قانون مدني)	١٩	١٠٦	
القضاء الإداري	١٢	٧٣	
قيود حق الملكية	١٩	١٠٤	
«حرف الكاف»			
الكليات والوظائف الأساسية	٢٦	١٣٧	
للمكتبات والمعلومات			
الكهرباء = صناعة الكهرباء			
الكهربية والمغناطيسية	٧	٥	
الكيمياء	١	١٥٣	وانظر: الكيمياء والصيدلة
	٧	٥٧	
	٨	٤٩	
	١٢	١٥	
	١٤	١	
كيمياء البترول = كيمياء النفط			
الكيمياء الحيوية	٨	٥١	
الكيمياء الصناعية	٨	٥٧	

حرف الكاف	المجلد	الصفحة	ملاحظات
الكيمياء الطبيعية	٩	١	
الكيمياء العضوية	١١	٩	
كيمياء النفط (البتروكيمياويات)	١٥	١٨٣	وانظر: جيولوجيا النفط والنفط
	١٧	٨٧	
	١٨	١١١	
الكيمياء الصيدلانية	٢	٧	وانظر: الصيدلة الكيمياء
	٣	٧	
	٤	٧	
	٥	٧	
	١٥	٣١	
	١٦	١٣٥	
	١٧	٩٧	
	١٨	٩٩	
	١٩	٨٥	
	٢٠	٢٣	
	٢١	٣١	
	٢٢	٣٥	
	٢٣	٢٥	
	٢٤	١٤٧	
	٢٥	٨٩	
	٢٦	١٤٣	
	٢٧	١٧٩	

حرف الكاف	المجلد	الصفحة	ملاحظات
الكيمياء والصيدلة	٢٨	٢٧٥	
	٢٩	٢٦٧	
	٣٠	١١٥	
	٣١	٤٣	
	٣٢	٦٩	
	٣٣	١	
	٣٦	٧٣	

﴿حرف اللام﴾

اللغات السامية	=	الفصائل اللغوية
لغات ودراسات قديمة	=	١٦ ١٢٣
اللغة	=	مصطلحات في علمي الأصوات واللغة
اللغوية	=	المصطلحات اللغوية
اللغوية في اللهجات	=	المصطلحات اللغوية في اللهجات العربية القديمة
العربية القديمة		

﴿حرف الميم﴾

مذاهب الفن الحديث	١٩	٤
المرافق العامة	١٢	٥٠
مراتب عدم التوافق في الطبقات	٥	٧٧
المرسومات	=	فن المرسومات
المركبات والمواصلات	١٢	٩٧
المساحة	١٨	٩٦
المسرح	٢٢	١٢٢

حرف الميم	المجلد	الصفحة	ملاحظات
المسرح	٢٨	٣١١	
المصارعة	٢١	٨٩	
المصريات =			علم المصريات
المصطلحات الإدارية	١٢	٤١	
مصطلحات الاقتصاد =			الاقتصاد
مصطلحات جغرافية	١١	١٨٩	
مقاربة الدلالة			
مصطلحات جيولوجية	٥	٦٧	
مقاربة في الدلالة العلمية			
مصطلحات ابن خلدون =			فلسفة التاريخ
في فلسفة التاريخ			
مصطلحات عامة	٣٢	٣٢٩	
مصطلحات في علمي	٣	١٣٧	
الأصوات واللغة			
	٤	٩١	
مصطلحات في العلوم	١	٤١٧	
الطبية			
	٩	٢١	
	١٣	٦٩	
	١٤	٧٩	
	١٦	٦١	

حرف الميم	المجلد	الصفحة	ملاحظات
مصطلحات في العلوم الطبية	١٧	١٢٧	
	٢٣	٨٧	
	٢٤	١١١	
	٢٦	٤٩	
	٢٧	١٣١	
	٢٨	١٧٩	
	٢٩	٢١٩	
	٣٠	٢٣١	
	٣١	٢١٩	
	٣٢	٢٢٣	
	٣٣	١٥٥	
	٣٤	١٩٧	
	٣٥	١٠٩	
	٣٦	٣١	
مصطلحات فيكو في = فلسفة التاريخ			
فلسفة التاريخ			
المصطلحات اللغوية	٢٠	١١٩	وانظر: معجم المصطلحات اللغوية
	٢١	١٣٩	
المصطلحات اللغوية في اللهجات العربية القديمة	١٧	١٣٧	
مصطلحات مكتبية	١٨	٢٣	وانظر: حجرة المكتب

حرف الميم	المجلد	الصفحة	ملاحظات
المطبخ	٤	١٣٣	
المعادن	٣	٩٠	
	١٥	٨٧	
	١٦	٥٨	
	١٧	٦٩	
المعالجة الإلكترونية للمعلومات	٢٨	١١٥	
	٢٩	١٥٩	
	٣١	٣٨٧	
معبودات وشعائر	١٦	١٢٠	
المعجم الجغرافي وملحقاته	٦	٩١	
	٧	٣٥	
	٨	٩٧	
	٩	١١٧	
	١٠	١٤٣	
	١١	١٧١	
	١٢	٢٢٢	
	١٤	١٤٧	
	١٦	١٨٥	
المعجم الجيولوجي	٢٣	١١١	
معجم العلوم الاجتماعية	٧	١٢١	
المعجم الفلسفي	٥	١٣٩	وانظر: الفلسفة

حرف المهم	المجلد	الصفحة	ملاحظات
المعجم الفلسفي	٨	١١٧	
	٩	١٣٥	
	١٠	١٥٩	
	١١	١٩٣	
	١٢	٢٢٩	
	١٣	١٧٣	
	١٤	١٦٥	
	١٥	٢٢٩	
	١٦	٢٢١	
معجم المصطلحات اللغوية	٩	١٠١	
	١٠	١٢٧	
	١٣	١٩٥	
	١٥	٢١٩	
	١٦	٢٠٣	
المعرفة التاريخية	٢٢	٧٨	
المغناطيسية	=	الكهربية والمغناطيسية	
المقتنيات من أوعية	٢٧	١٠٦	
المعلومات بالمكتبات			
مقدمة القانون والقانون	١	٥	
المدني			
مكتبية	=	مصطلحات مكتبية	
الملابس اليونانية والرومانية	١٥	١٢٣	وانظر: الثياب
الملاكمة	٢١	٨٧	

حرف الميم	المجلد	الصفحة	ملاحظات
الملكية (قانون مدني)	١٩	١٠٢	
المنزل	٤	١٣٦	
المنطق (فلسفة العلم ومناهج البحث)	٢٥	١٠٩	
المواصلات =			المركبات والمواصلات
مواقع أثرية هامة	١٦	١٢١	
المؤتمرات	٣	١٥	
الموسيقى	١	٦٢٥	
	٣١	٢٠٣	
	٣٣	٢١١	
المياهات (الهيدرولوجيا)	١٥	٤٧	وانظر جيولوجيا الماء
والري والصرف			
	١٦	١	
	١٧	١	
	١٨	١١٧	
	٢٠	٩٣	
	٢١	٤٧	
	٢٢	١٣	
	٢٣	١١٩	
	٢٤	١٢٧	
	٢٥	٤٩	

حرف النون	المجلد	الصفحة	ملاحظات
النبات	٧	١٠١	وانظر: الأحياء والزراعة
	٩	٨١	
	١١	١٤١	
	١٣	١٦٧	
	١٥	١٣٩	
	١٧	٣١	
	١٨	٢٩	
	١٩	٢٧	
	٢١	٢٣	
	٢٣	٢١	
	٢٥	٣	
النجارة	٥	١٢٧	وانظر: الخشب
	٥	١٣٠	
	٥	١٣٤	
	٥	١٣٦	
النحت =			فن النحت
النخيل =			أسماء النبات الخاصة بالنخيل
نزاعات مسلحة	٣٢	١٥٧	
(قانون دولي)			
الزراعات المختلفة	٢٢	٧٧	
لفلسفة التاريخ			
النفس =			علم النفس

حرف التون	المجلد	الصفحة	ملاحظات
النفط (البترول)	٢٠	٣٣	وانظر: جيولوجيا النفط، وكيمياء النفط.
	٢٢	٨٩	
	٢٥	١١٥	
	٢٨	٢٣٧	
	٢٩	١١٩	
	٣٠	٤٩	
	٣٢	٣٥	
	٣٣	٢٥	
	٣٦	١٥٥	
النقود =			البنوك والنقود
﴿حرف الهاء﴾			
الهندسة	٢٨	١	وانظر: الرياضه والهندسة.
	٢٩	١	
	٣١	١١٧	
	٣٦	١٨٥	
هندسة الإنتاج والمواد	٢٨	١	
	٣٢	٣١٧	
الهندسة السلقيه	١٤	١٢٥	وانظر: سلقيه ولاسلقيه
واللاسلقيه			
هندسة القوى =			الهندسة الميكانيقيه
الميكانيقيه			
الهندسة الكهربائيه	١٠	١	

حرف الهاء	المجلد	الصفحة	ملاحظات
الهندسة الميكانيكية	١	٢٥١	
	٢	٤٧	
	٢٧	٧١	
	٣٣	٢٢٩	
	٣٤	٢٢٧	

الهيدرولوجيا = المياهات. وانظر: جيولوجيا الماء

﴿حرف الواو﴾

وصف طبقات الأرض
(الاستراتيجية جرافية)

١٥
١٧
٧٣
٧٣

الوظائف وما يتصل بها
(إدارية)

(التعريف والنقد)

يَزِيدُ أَمْ بُرَيْدُ ؟

الدكتور محمد خير البقاعي

كنتُ أراجعُ كتاباً من الكتب التراثية الجليلة التي صدرت عن معهد البحوث العلمية وإحياء التراث الإسلامي في جامعة أم القرى في مكة المكرمة؛ وهو كتاب «الْمُنْتَخَبُ مِنْ غَرِيبِ كَلَامِ الْعَرَبِ»^(١) لأبي الحسن علي بن الحسن الهنائي المعروف بكُرَاعِ النمل (ت. ٣١٠هـ). والكتاب موسوعة لغوية وأدبية يزخر بالفوائد، وقد بذل محققه جهوداً محمودة فأخرج الكتاب خيراً ما يكون الإخراج وذيلهُ بفهارس متنوعة. وفي أثناء مراجعتي الكتاب وجدت ما جاء في (١/ ٢٥٢) من قول كُرَاعِ النمل: «وَمِمَّا يُخْضَبُ بِهِ الشَّعْرُ أَيْضاً: الْوَسْمَةُ وَالصَّبِيبُ.....».

وقال يزيد بن سويد بن حِطَّان، وهو يزيد الغواني:

وَقَالَتْ تَجَنَّبْنَا وَلَا تَقْرَبْنَنَا ورأسك حِنَاءٌ بِهِ وَصَبِيبُ
وما جاء فيه (٢/ ٧٥٤) أيضاً، وفي باب «من قال كلمة أو قيلت له أو فعل فعلة»^(٢) فصارت لقباً أو عُرف بها حسناً كان ذلك أم قبيحاً. يقول

(١) صدر بتحقيق الدكتور محمد بن أحمد العمري (مجلدان)، الطبعة الأولى ١٤٠٩هـ -

١٩٨٩م.

(٢) ضبطها الدكتور العُمري بكسر الفاء وتسكين العين وهذا وزن اسم الهيئة. أمّا اسم المرأة

المقصود هنا فهو على وزن فعلة بفتح الفاء وسكون العين .

كراع: «وَمِمَّنْ لُقِّبَ مِنَ الشُّعْرَاءِ ... ويزيد بن سويد بن حِطَّان الضُّبَعِيُّ
كان يُلقَّب بيزيد الغواني، ومن شعره:

كَأَنَّ سُلَافاً مِنْ عَنَاقِيدِ يَانِعٍ مِنْ الْكَرَمِ بَيْنَ النَّاجِذِينَ مَشُوبٌ
بَوَاكِفِ مَاءٍ بَاتَ تَسْرِي بِهِ الصَّبَا عَلَى رَصْفٍ أَوْ تَمْتَرِيهِ جَنُوبٌ

قال المحقق في الحاشية (٢): «ألقاب الشعراء ٢ / ٣١٥».

ووجدت في النص ما يدعو للتنبيه على وهم اعتورته كتب الأدب
وفات بعض كبار المحققين تصحيح هذا الموضع.

جاء ذكر الشاعر ولقبه في كتاب «الزهرة»^(٢) لمحمد بن داود
الأصفهاني (ت ٢٩٧) في موضعين، أولهما: (١ / ٤٧) حيث يقول
المؤلف:

(وقال يزيد بن سويد الضبعي:

بِيضٌ أَوَانِسُ يَلْتَاطُ الْعَبِيرُ بِهَا كَفَّ الْفَوَاحِشَ عَنْهَا الْأَنْسُ وَالْخَفَرُ
مِيلَ السَّوَالِفِ غَيْدٌ لَا يَزَالُ لَهَا مِنْ الْقُلُوبِ إِذَا لَاقَيْتَهَا جَزَرُ

قال المحقق في الحاشية (٨): «لم أهتم إلى ترجمته، ولم أجده بين
المسمين «يزيد» من الشعراء».

وثاني الموضعين جاء في «الزهرة» (١ / ١٨٥) حيث يقول المؤلف:

(٢) طبع الجزء الأول لويس نيكول بمساعدة إبراهيم طوقان في بيروت ١٩٣٢م ضمن
مطبوعات الجامعة الأمريكية، ونُشر الجزء الثاني في بغداد من مطبوعات وزارة الثقافة ونشره
الدكتور إبراهيم السامرائي والمرحوم الدكتور نوري حمودي القيسي ١٩٧٥م. وعاد الدكتور
السامرائي فأخرج المجلدين في الأردن - الزرقاء، مكتبة المنار ١٤٠٦هـ - ١٩٨٥م.

«وَأَتَشَدُّنَا أَحْمَدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ ابْنِ الْأَعْرَابِيِّ لِيَزِيدَ الْغَوَانِي الْعَجَلِي:

سَرَتْ عَرَضُ ذِي قَارٍ إِلَيْنَا وَبَطْنُهُ أَحَادِيثُ لِلْوَاشِي بِهِنْ دَبِيبُ
أَحَادِيثُ سَدَّاهَا شَبِيبٌ وَنَارَهَا وَإِنْ كَانَ لَمْ يَسْمَعْ بِهِنْ شَبِيبُ
وَقَدْ يَكْذِبُ الْوَاشِي فَيُسْمَعُ قَوْلُهُ وَيَصْدُقُ بَعْضُ الْقَوْلِ وَهُوَ كَذُوبُ

وعاد المحقق للقول في الحاشية (١٢)

«لم أهتم إلى «يزيد» هذا».

وجاء في أمالي الزجاجي^(٣)، أبي القاسم عبد الرحمن بن إسحاق

(ت ٣٤٠ هـ) (١٣٣ - ١٣٤):

«أتشدنا أبو موسى الحامض قال: أتشدنا أبو العباس أحمد بن يحيى

عن ابن الأعرابي، ليزيد الغواني». وأنشد أبيات الزهرة البائية الثلاثة

بالرواية نفسها وضبط محقق الأمالي يختلف عن ضبط محقق الزهرة:

١- سَرَتْ وَبَطْنُهُ

وضبط «بطنه» بالكسر محقق الزهرة

٣- وَيُصْدَقُ بَعْضُ الْقَوْمِ وَهُوَ كَذُوبُ

ضبط محقق الزهرة فعل «يصدق» بالبناء للفاعل، بينما هو في

الأمالي بالبناء للمفعول: والمراد يُعَدُّ صادقاً.

وعلق المرحوم عبد السلام هارون على البيت الثاني في حاشية (٥)

(٣) الطبعة الثانية، دار الجيل، بيروت - لبنان، ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م، تحقيق المرحوم عبد

من ص (١٣٣) من أمالي الزجاجي فقال:

«أي أحاديث مختلفة كاذبة. ويقال سدّى الثوب تسدية: مدّ سداه. والسدى: ما يمدّ طولاً في النسيج، واحده سداة. ويقال: نار الثوب ينيره نيراً: جعل له نيراً، بالكسر أي صوراً أو خطوطاً. والمراد: أجاد تلفيق الكذب وأتقنه».

قلت: ويبدو أن بيتي المنتخب (٧٥٤ / ٢) والبيت في (٢٥٢ / ١) صلة لما جاء في «الزهرة» وفي «أمالي الزجاجي».

وعلق المرحوم عبد السلام هارون في الحاشية (٣) ص (١٣٣) على اسم الشاعر فكتب:

«يزيد الغواني، هو يزيد بن سويد بن حِطَّان، أحد بني ضبيعة بن ربيعة. وسُمِّي بذلك لقوله:

لا تدعوني بعدها إن دعوتني يزيد الغواني وادعني للفوارس

انظر نواذر المخطوطات ٢: ٣١٥. وفي البيت على هذه الرواية خرم يصيب «فعولن» الطويل فتصبح «عولن» بحذف الفاء.

وإحالة محقق «المنتخب...» فيها تجوزٌ يُفْضِي إلى لبس لأنّ كتاب «ألقاب الشعراء» لابن حبيب (٢٤٥هـ) صغير نشره المرحوم عبد السلام هارون في سلسلة نواذر المخطوطات ثم جمعت في مجلدين^(٤) والإحالة

(٤) تحقيق المرحوم عبد السلام هارون، مطبعة لجنة التأليف والنشر، القاهرة ١٣٧٤هـ ١٩٥٤م. وكتاب ألقاب الشعراء ومن يعرف منهم بأمه ٢ / ٢٩٧ - ٣٢٨ ويذكر الدكتور العمري في قائمة مصادره ومراجعته ٢ / ٨٣١ (٢٩) ألقاب الشعراء لابن حبيب ويذكر أنه طبع في نواذر المخطوطات ويرجع إلى الطبعة الثانية - البابي الحلبي - القاهرة دون ذكر تاريخ الطبع.

كما وردت في حاشية «المنتخب...» (ألقاب الشعراء ٢ / ٣١٥) غير دقيقة.

والمهم أن ابن حبيب ذكر الشاعر، وذكر البيت الذي لُقّب بسببه والصحيح في كل ذلك ما جاء في «المؤتلف والمختلف»^(٥) للآمدي (ص ٣٠٥ - ٣٠٦) في باب الباء في أوائل الأسماء: «من يقال له: يزيد وبريد: فأما يزيد في الشعراء فكثير جداً...»

وأما بريد - بالباء معجمة بواحدة من أسفل - ففي الشعراء منهم غير واحد...

ومنهم: بريد الغواني بن سويد بن حِطَّان، أحد بني بُهْثَة^(٦) بن حرب ابن وهب بن جُلَيِّ بن أحمر بن ضُبَيْعة بن نزار، شاعر فصيح، وهو القائل:

ولا تدعوني إن تكن لي داعياً بريد الغواني فادعني للفوارس
وله في كتاب بني ضُبَيْعة أشعار حسان جواد.

وجاء في تاج العروس (برد) (ط. الكويت) ٧ / ٤٢٩ - ٤٣٠.

«وبريد بن سويد بن حِطَّان، شاعر، يقال له: بريد الغواني».

فاسم الشاعر هو إذاً (بريد) وليس (يزيد) وهذا تصحيف غفل عنه المرحوم عبد السلام هارون في موضعين من كتبه المحققة (أمالى الزجاجي،

(٥) تحقيق عبد الستار فراج، البابي الحلبي، القاهرة ١٣٨١هـ - ١٩٦١م.

(٦) انظر جمهرة أنساب العرب لابن حزم: ٢٩٣. السطران الخامس والسادس من

وألقاب الشعراء من نواذر المخطوطات) كما غفل عنه الدكتور إبراهيم السامرائي في مكانين من تحقيقه كتاب «الزهرة»، والدكتور محمد بن أحمد العُمري محقق كتاب «المنتخب من غريب كلام العرب». وحِطَّان في نسب الشاعر بتشديد الطاء وضبطها محقق «المنتخب ...» بفتح الطاء والصواب الفتح والتشديد. كما جاء في المنتخب ٢٥٢ / ١ على الصواب.



مركز بحوث ونشر الدراسات الإسلامية

(آراء وأنباء)

إميليو غارثيا غومث

Emilio Garcia Gómez

الدكتور خالد الصوفي

- ولد في ٤ حزيران ١٩٠٥، وتوفي في ٣١ أيار ١٩٩٥.

- درس في قسم اللغات العربية بجامعة مدريد ونال شهادة هذا القسم بتفوق فأرسل في بعثة دراسية إلى مصر مدتها سنتان قضاها في القاهرة خلا فترة قصيرة قضاها في بيروت ودمشق وذلك في العشرينات من هذا القرن. تتلمذ على زكي باشا وحضر ندواته الأدبية كما حضر دروساً على الدكتور طه حسين ولدى عودته إلى مدريد تقدم لامتحان الدكتوراه وحصل عليها بدرجة شرف وعين مدرساً للغة العربية وآدابها في كلية الآداب بجامعة مدريد. ولم يطل به المقام، إذ انتقل إلى غرناطة حيث عين أستاذاً في جامعتها، فمارس التدريس فيها بضع سنوات حتى عام ١٩٤٤ عندما انتقل إلى جامعة مدريد مرة أخرى. ثم عين عام ١٩٤٥ عضواً في المجمع الملكي الإسباني. أشرف على تحرير مجلة «الأندلس» وكتب فيها عدداً كبيراً من البحوث العلمية في تاريخ الأندلس وآدابها.

انتدب للتدريس في جامعات باريس وتولوز وبوردو أكثر من مرة.

عين في أوائل الخمسينات مديراً لمعهد الثقافة الإسباني العربي وظل في هذا المنصب حتى عام ١٩٥٨، عندما عين سفيراً لإسبانيا في العراق. وقد وصل بغداد قبل أيام قليلة من سقوط النظام الملكي في العراق. عين بعد ذلك سفيراً في

عواصم مختلفة في أنحاء العالم، ومنها (أنقرة).
 وكان، علاوة على هذه المناصب، عضواً في المجمع الملكي الإسباني للغة
 وعضواً في المجمع الملكي الإسباني للتاريخ، الذي تولى إدارته فيما بعد. وكان
 أيضاً عضواً في مجمع اللغة العربية بالقاهرة، وعضواً في مجمع اللغة العربية في
 عمان، وعضواً في مجمع اللغة العربية بدمشق.
 نال عدداً من أوسمة الاستحقاق، والجوائز الأدبية والعلمية، ومنح لقب
 (كونت).

وهذه أهم مؤلفاته وبحوثه:

- قصائد عربية إسبانية، ١٩٤٠.
- كتاب (رايات المبرزين) لابن سعيد المغربي، حققه وترجمه إلى
 الإسبانية، ١٩٤٥.
- كتاب عن ابن قزمان، في ١٩٤٣.
- ابن زمرّك شاعر الحمراء، ١٩٤٣.
- خمسة شعراء مسلمون، ١٩٤٥.
- إشبيلية في أوائل القرن الثاني عشر، ١٩٤٨.
- طوق الحمامة في الألفه والآلاف، لابن حزم الأندلسي، حققه
 وترجمه إلى الإسبانية.
- خلافة قرطبة في كتاب المقتبس لابن حيان، ١٩٦٧.
- ديوان ابن قزمان، حققه وترجمه إلى الإسبانية (٣ مجلدات).
- مذكرات الأمير عبد الله آخر ملوك بني زيري في غرناطة، ١٩٨٠.
- القصائد المنقوشة على الجدران والنوافير في قصر الحمراء وترجمتها
 إلى الإسبانية، ١٩٨٥.

مجلة «هامدارد إسلاميكوس» Hamdard Islamicus

مجلة فصلية تبحث في الدراسات الإسلامية

يصدرها بيت الحكمة في كراتشي بالباكستان وتقوم بنشرها «مؤسسة

هامدارد».

العدد رقم (٣) - خريف ١٩٩٥

سماء محاسني

احتوى العدد على مجموعة من المقالات نوجزها فيما يلي:

- ١- «بنو جماعة» أسرة من العلماء في العصر الوسيط (ص ٥ - ٣١) كتب المقال السيد كامل أصالي Kamil Asali (مدير سابق لمكتبة الجامعة الأردنية، عمان): يبحث المقال في «أسرة بني جماعة»، وهي من الأسر التي تميزت بشخصيات بارزة في العلم وشغلت مراكز هامة في الإدارة والقضاء. ويعود نسبها إلى «جماعة» الذي ينحدر من بطن مالك من قبيلة كنانة المعروفة. ويعرفنا الكاتب بأفراد هذه الأسرة ومنهم القاضي الكبير في مصر «بدر الدين بن جماعة» (٦٣٩ - ٧٣٣ هـ)، ومن أبرز مؤلفاته «تذكرة السامع والمتكلم في أدب العالم والمتعلم»، و«المنهل الروي في الحديث النبوي»، و«مقدمة في النحو»، وله أيضاً دراسة عن الإسطرلاب بعنوان «رسالة في الاسطرلاب» وله في التراجم «الأرجوزة في قضاة دمشق»، و«تراجم رجال البخاري».

ويحدثنا المؤلف عن علماء آخرين من هذه الأسرة الشهيرة مثل عبد العزيز عز الدين بن بدر الدين، وهو من القضاة أيضاً في دمشق ومن أهم مؤلفاته «مختصر سيرة النبي ﷺ»، وبرهان الدين بن عبد الرحيم بن بدر الدين ابن جماعة وهو حفيد بدر الدين، وقد كان قاضياً في دمشق وتميز بمؤلفاته القيمة

ومنها «الفوائد القدسية والفرائد العطرية»، وكان برهان الدين آخر فرد من أسرة بني جماعة تولى منصب القضاء فقد ظلت هذه الأسرة تحتل منصب القضاء لمدة ست وستين سنة.

ونبغ من أفراد هذه الأسرة علماء آخرون في المنطق والفلسفة والعلوم الطبية، ومن هؤلاء «محمد بن جماعة» ومن مؤلفاته الطبية «الجامع في الطب»، و«ابراهيم بن سعد الله بن جماعة»، وكثير منهم سكن في القدس مدة من الزمن.

ويختتم الكاتب مقاله بالحديث عن هذه الأسرة في القرنين التاسع والعاشر الهجريين، وممن برزوا حينئذ «برهان الدين بن عماد الدين اسماعيل (٨٢٥ - ٨٦٤ هـ) وكان ابنه اسماعيل مفتي دمشق، ولاسماعيل هذا ابن يدعى عبد الغني وله ابن يدعى أيضاً اسماعيل هو والد الإمام الصوفي عبد الغني النابلسي (١٠٥٠ - ١١٤٣ هـ). ويستقصي الكاتب شجرة نسب هذه الأسرة ويبين أن آخر علمائها هو السيد روجي الخطيب محافظ القدس السابق.

٢- دراسة الشريعة الإسلامية وتدريسها في سيريلانكا، دراسة تحليلية تاريخية (ص ٣٣ - ٦٢):

كاتب المقال هو م.م. معروف، من سيريلانكا.

ويبحث مقاله في تطور دراسة الشريعة الإسلامية في سيريلانكا (سيلان)، من خلال الحديث عن طرق وأساليب التدريس، ويقدم سرداً لأسماء الجامعات والمعاهد التي تقدم دورات دراسية في الفقه الإسلامي، ويبين الدراسات المختلفة التي تتم في هذه الجامعات.

٣- المعرفة في الإسلام، الفلسفة والمنهجية وتحليل لآراء وأفكار كل من الباحثين (اسماعيل الفاروقي)، و(سيد حسين نصر)، و(فضل الرحمن)، (ص ٦٣-٧٥): كتب المقال السيد محمد شفيق وقد ذكر أن اسماعيل الفاروقي فلسطيني المولد، وقد عمل في معهد البحوث الإسلامية في كراتشي (الباكستان)، وكان محاضراً في الجامعات الأمريكية، وله مؤلفات عديدة في الثقافة الإسلامية.

والباحث «سيد حسين نصر» إيراني المولد، كان أستاذاً للدراسات الإسلامية في جامعة تمبل Temple وله مؤلفات في العلوم الإسلامية والحضارة. أما «فضل الرحمن» فهو باكستاني، كان مديراً لمعهد البحث الإسلامي في كراتشي، وأستاذاً في جامعة شيكاغو عام ١٩٨٨، وله كتب كثيرة في الإسلام ودراسات قرآنية.

قدم الكاتب في هذا المقال دراسة تحليلية لفكر كل من هؤلاء الباحثين حول المعرفة في الإسلام وقارن بينها.

٤- ابن حزم معلماً في الأخلاق ومفسراً للحب (ص ٧٧-٨٤)

كتب هذا المقال السيد عبد العلي من قسم الدراسات الإسلامية في جامعة عليكرة بالهند.

يبحث حول ابن حزم (٣٨٤-٤٥٦ هـ) العالم الأندلسي الكبير الذي كان موهوباً في الفقه ومؤرخاً وشاعراً، بالإضافة إلى هذا كان معلماً في الأخلاق وعلم النفس.

ويركز الكاتب على هذين الجانبين في شخصية ابن حزم، ويبين إلمامه بعلم نفس المرأة ويعلم النفس الإنساني بصفة عامة.

كما أنه يشرح لنا فكرته عن الحب، والمحبة في الإسلام، ثم يتحدث عن كتابه الشهير: «طوق الحمامة في الالف والالف».

٥- قصة يوسف عليه السلام في القرآن الكريم والإنجيل (ص ٨٥-٩٦)

كتب هذا المقال السيد محب. أ. أوبلوي Muhib O. Opeloye وهو أستاذ مساعد في قسم الدراسات الإسلامية في جامعة لاغوس بنيجيريا. وقد بدأ مقاله بمقدمة ثم تحدث عن حلم يوسف وقصة إخوته ثم اتهمه وسجنه، ويبين ما جرى معه في المدة التي قضاها في السجن، وانتقل بعد ذلك إلى الحديث عن زيارة إخوة يوسف لمصر ويهتأ قدم لنا قصة يوسف النبي كما وردت في القرآن الكريم والإنجيل.

٦- هاملتون جيب Hamilton Gibb، دراسة مقارنة لأفكاره وآرائه في المدة

من ١٩٤٧-١٩٧٠ (ص ٩٧ - ١١٤).

كاتب المقال هو السيد باسط ب. كوشول Basit B. Koshul، وهو أستاذ في معهد القرآن بلاهور في الباكستان.

ويبدأ دراسته بمقدمة عن «هاملتون جيب» الذي احتل مكانة مرموقة في الدراسات التي أعدها حول الإسلام والعالم الإسلامي.

وجدير بالذكر أن جيب (١٨٩٥-١٩٧١) هو من أعلام المستشرقين^(١) المعاصرين.

وقد عمل أستاذاً للغة العربية في جامعة لندن (١٩٣٠-١٩٣٧)، وتفرّد بوقوفه على الحياة الفكرية في القرن الماضي في مصر وسورية ولبنان، وامتاز بدراساته عن تاريخ الثقافة العربية الإسلامية.

ويذكر الكاتب أن «جيب» نشر في عام ١٩٤٧ مجموعة من المحاضرات عن التراث الإسلامي في العصر الحديث.

ويختتم المؤلف مقاله بتعليق الكاتب «مالك بن نبي» حول كتاب هاملتون جيب «الاتجاهات الإسلامية الحديثة» إذ قال:

«إن هذا الكتاب الذي قدمه لنا الباحث الانكليزي «جيب» هو بحث قيم».

٧- تضمن العدد في قسمه الأخير والخاص بعرض الكتب ونقدها، عرضاً لكتاب بعنوان «وعاء ساقي» تأليف عنایت خان، ونشر في نيودلهي عام ١٩٩٤ (ص ١١٥-١١٧).

قام بعرض الكتاب السيد غلام ساروار Ghulam Sarwar وهو باحث من الباكستان، وقد أنهى عرضه بذكر هدف الكتاب وهو تقديم الفكر الصوفي وما يحمله من فضائل وأفكار سامية تمنح الإنسان توازناً في كل أعماله وفي سلوكه، وتساعده في التغلب على الشعور باليأس وخيبة الأمل.

(١) طبقات المستشرقين / تأليف عبد الحميد صالح حمدان.. القاهرة: مكتبة مدبولي، ص ١١١.

أعضاء مجمع اللغة العربية بدمشق

في مطلع عام ١٩٩٨ م (رمضان ١٤١٨ هـ)

أ - الأعضاء العاملون

تاريخ دخول المجمع	تاريخ دخول المجمع
الدكتور أمجد الطرابلسي	١٩٦١
الدكتور شاكِر الفحام	١٩٧١
«رئيس المجمع»	
الدكتور عبد الرزاق قدورة	١٩٧٥
الدكتور محمد هيثم الخياط	١٩٧٦
الدكتور عبد الكريم اليافي	١٩٧٦
الدكتور محمد إحسان النص	١٩٧٩
«نائب رئيس المجمع»	
الدكتور محمد مروان محاسني	١٩٧٩
الدكتور عبد الحلیم سويدان	١٩٨٣
الدكتور عبد الله واثق شهيد	١٩٨٨
«أمين المجمع»	
الدكتور محمد بديع الكسم	١٩٨٨
الدكتور مختار هاشم	١٩٨٨
الدكتور محمد زهير البابا	١٩٨٨
الدكتور عادل العوا	١٩٩١
الدكتور عبد الوهاب حومد	١٩٩١
الأستاذ جورج صدقني	١٩٩١
الأستاذ سليمان العيسى	١٩٩١
الدكتور مسعود بوبو	١٩٩٧

ب - الأعضاء المراسلون في البلدان العربية^(٥)

تاريخ دخول المجمع

تاريخ دخول المجمع

الدكتور صالح الخرفي ١٩٨٦

الدكتور أبو القاسم سعد الله ١٩٩٢

المملكة العربية السعودية

الأستاذ حمد الجاسر ١٩٥١

الأستاذ حسن عبد الله القرشي ١٩٩٢

الأستاذ عبد الله بن خميس ١٩٩٢

جمهورية السودان

الدكتور محيي الدين صابر ١٩٨٥

الدكتور عبد الله الطيب ١٩٨٥

الأستاذ سر الختم الخليفة ١٩٩٣

الأستاذ حسن فاتح قريب الله ١٩٩٣

الجمهورية العربية السورية

الدكتور قسطنطين زريق ١٩٥٤

الدكتور صلاح الدين المنجد ١٩٩٢

الدكتور عبد الله عبد الدايم ١٩٩٢

الأستاذ عبد المعين الملوحي ١٩٩٢

الدكتور عبد السلام العجيلي ١٩٩٢

الدكتور عبد الكريم الأشر ١٩٩٢

الدكتور عمر الدقاق ١٩٩٢

المملكة الأردنية الهاشمية

الدكتور ناصر الدين الأسد ١٩٦٩

الدكتور سامي خلف حمارنة ١٩٧٧

الدكتور عبد الكريم خليفة ١٩٨٦

الدكتور محمود إبراهيم ١٩٨٦

الدكتور محمود السمرة ١٩٨٦

الجمهورية التونسية

الأستاذ محمد المزالي ١٩٧٨

الدكتور محمد الحبيب ١٩٨٦

بلخوجة

الدكتور محمد سويسي ١٩٨٦

الدكتور رشاد حمزاوي ١٩٨٦

الأستاذ أبو القاسم محمد كرو ١٩٩٣

الدكتور إبراهيم شيوخ ١٩٩٣

الدكتور إبراهيم بن مراد ١٩٩٣

الدكتور سليم عمار ١٩٩٣

الجمهورية الجزائرية

الدكتور أحمد طالب الإبراهيمي ١٩٧٢

الأستاذ عبد الرحمن الحاج ١٩٧٧

صالح

(٥) ذكرت الأقطار حسب الترتيب الهجائي والأسماء حسب الترتيب الزمني.

تاريخ دخول المجمع	تاريخ دخول المجمع
الجمهورية اللبنانية	الدكتور خالد الماغوط ١٩٩٢
الدكتور فريد سامي الحداد ١٩٧٢	الجمهورية العراقية
الدكتور محمد يوسف نجم ١٩٩٣	الأستاذ محمود شيت خطاب ١٩٦٩
الجمهورية الليبية	الدكتور فيصل دبذوب ١٩٦٩
الدكتور علي فهمي خشيم ١٩٩٣	الدكتور عبد اللطيف البدرى ١٩٧٣
الدكتور محمد أحمد الشريف ١٩٩٣	الدكتور جميل الملائكة ١٩٧٣
جمهورية مصر العربية	الدكتور عبد العزيز الدوري ١٩٧٣
الدكتور رشدي الراشد ١٩٨٦	الدكتور محمود الجليلي ١٩٧٣
الأستاذ وديع فلسطين ١٩٨٦	الدكتور عبد العزيز البسام ١٩٧٣
الدكتور شوقي ضيف ١٩٩٢	الدكتور صالح أحمد العلي ١٩٧٣
الدكتور كمال بشر ١٩٩٢	الدكتور يوسف عز الدين ١٩٧٣
الدكتور محمود علي مكى ١٩٩٣	الدكتور محمد تقي الحكيم ١٩٧٣
الدكتور أمين علي السيد ١٩٩٣	الدكتور إبراهيم السامرائي ١٩٩٣
الأستاذ مصطفى حجازي ١٩٩٣	الدكتور حسين علي محفوظ ١٩٩٣
الأستاذ محمود فهمي حجازي ١٩٩٣	فلسطين
المملكة المغربية	الدكتور إحسان عباس ١٩٧٢
الأستاذ أحمد الأخضر غزال ١٩٧٨	الأستاذ أحمد صدقي الدجاني ١٩٩٣
الدكتور عبد الهادي التازي ١٩٨٦	الدكتور إدوارد سعيد ١٩٩٣
الأستاذ عبد الرحمن الفاسي ١٩٨٦	الكويت
الدكتور محمد بن شريفة ١٩٨٦	الدكتور عبد الله غنيم ١٩٩٣
	الدكتور خالد عبد الكريم جمعة ١٩٩٣

تاريخ دخول المجمع

تاريخ دخول المجمع

الجمهورية العربية اليمنية	الأستاذ عبد العزيز بن عبد الله ١٩٨٦
الأستاذ القاضي إسماعيل بن ١٩٨٥	الأستاذ محمد المكي الناصري ١٩٩٣
علي الأكوع	الأستاذ عبد الوهاب بن منصور ١٩٩٣
	الدكتور عباس الجراري ١٩٩٣



مركز بحوث ودراسات
مكتبة واداء معلومات

ج - الأعضاء المراسلون في البلدان الأخرى

تاريخ دخول المجمع

تاريخ دخول المجمع

١٩٩٣

الدكتور أحمد خان

تركية

الاتحاد السوفيتي

«سابقاً»

١٩٧٧

الدكتور فؤاد سزكين

الدكتور إحسان أكمل الدين

اوغلو

الدكتور غريغوري شرباتوف

ازبكستان

الدكتور نعمة الله إبراهيموف

السويد

إسبانية

١٩٦٥

الأستاذ ديدرينغ سفن

الصين

الدكتور خيسوس ريو ساليديو

ألمانية

١٩٨٥

الأستاذ عبد الرحمن ناجونغ

فرنسة

١٩٩٢

الدكتور رودلف زلهام

إيران

١٩٨٦

الأستاذ اندره ميكيل

١٩٨٦

الدكتور فيروز حريجي

١٩٩٣

الأستاذ جورج بوهاس

١٩٨٦

الدكتور محمد باقر حجتى

١٩٩٣

الأستاذ جيرار تروبو

١٩٨٦

الدكتور مهدي محقق

١٩٩٣

الأستاذ جاك لانغاد

باكستان

الهند

الأستاذ محمد صغير حسن

المعصومي

١٩٥٧

الأستاذ أبو الحسن علي

الحسني الندوي

الأستاذ محمود أحمد غازي

الفاروقي

الدكتور مختار الدين أحمد

الدكتور عبد الحلیم الندوي

رؤساء المجمع الراحلون

مدة توليه رئاسة المجمع

رئيس المجمع

(١٩١٩ - ١٩٥٣)

الأستاذ محمد كرد علي

(١٩٥٣ - ١٩٥٩)

الأستاذ خليل مردم بك

(١٩٥٩ - ١٩٦٨)

الأمير مصطفى الشهابي

(١٩٦٨ - ١٩٨٦)

الأستاذ الدكتور حسني سبح

مركز تحقيق النجاشي

أعضاء مجمع اللغة العربية بدمشق الراحلون

أ - الأعضاء العاملون

تاريخ الوفاة	تاريخ الوفاة
١٩٥٦	١٩٢٠
الشيخ عبد القادر المغربي	الشيخ طاهر السمعوني الجزائري
« نائب رئيس المجمع »	١٩٢٦
١٩٥٦	١٩٢٨
الأستاذ عيسى اسكندر	الأستاذ الياس قدسي
المعلوف	١٩٢٩
١٩٥٩	١٩٣١
الأستاذ خليل مردم بك	الأستاذ سليم البخاري
« رئيس المجمع »	١٩٣٣
١٩٦١	١٩٣٤
الدكتور مرشد خاطر	الأستاذ مسعود الكواكبي
١٩٦٢	١٩٣٥
الأستاذ فارس الخوري	الأستاذ أنيس سلوم
١٩٦٦	١٩٣٦
الأستاذ عز الدين التنوخي	الأستاذ سليم عنحوري
« نائب رئيس المجمع »	١٩٣٦
الأستاذ الأمير مصطفى الشهابي	الأستاذ متري قندلفت
١٩٦٨	١٩٤١
« رئيس المجمع »	الشيخ عبد الرحمن سلام
١٩٤٣	١٩٤٥
الأستاذ رشيد بقدونس	الأستاذ أديب التقي
١٩٤٧	١٩٤٨
الشيخ عبد القادر المبارك	الأستاذ معروف الأرناؤوط
« أمين المجمع »	١٩٥١
١٩٧٠	١٩٥٢
الأستاذ جميل الخاني	الأستاذ محسن الأمين
١٩٧١	١٩٥٣
الدكتور سامي الدهان	الأستاذ محمد كرد علي
١٩٧٢	١٩٥٥
الدكتور محمد صلاح الدين	« رئيس المجمع »
الكواكبي	١٩٥٥
١٩٧٥	١٩٥٥
الأستاذ عارف النكدي	الأستاذ سليم الجندي
١٩٧٦	١٩٥٥
الأستاذ محمد بهجت البيطار	الأستاذ محمد البزم
١٩٧٦	
الدكتور جميل صليبا	
١٩٧٩	
الدكتور أسعد الحكيم	

تاريخ الوفاة	تاريخ الوفاة	تاريخ الوفاة
١٩٨٦	الدكتور محمد كامل عياد	١٩٨٠ الأستاذ شفيق جبيري
١٩٨٦	الدكتور حسني سبح	١٩٨٠ الدكتور ميشيل الخوري
	« رئيس المجمع »	١٩٨١ الأستاذ محمد المبارك
١٩٨٨	الأستاذ عبد الهادي هاشم	١٩٨٢ الدكتور حكمة هاشم
١٩٩٢	الأستاذ أحمد راتب النفاخ	١٩٨٥ الأستاذ عبد الكريم زهور عدي
١٩٩٢	الأستاذ المهندس وجيه السمان	١٩٨٥ الدكتور شكري فيصل
١٩٩٥	الدكتور عدنان الخطيب	« أمين المجمع »
	« أمين المجمع »	



مركز بحوث ودراسات
مكتبة واداء

ب - الأعضاء المراسلون الراحلون من الأقطار العربية(*)

تاريخ الوفاة	تاريخ الوفاة
الأستاذ عبد العزيز الرفاعي ١٩٩٣	المملكة الأردنية الهاشمية
جمهورية السودان	الأستاذ محمد الشريقي ١٩٧٠
الشيخ محمد نور الحسن	الجمهورية التونسية
الجمهورية العربية السورية	الأستاذ حسن حسني عبد ١٩٦٨
الدكتور صالح قنبار ١٩٢٥	الوهاب
الأب جرجس شلحت ١٩٢٨	الأستاذ محمد الفاضل ١٩٧٠
الأب جرجس منش ١٩٣٣	ابن عاشور
الأستاذ جميل العظم ١٩٣٣	الأستاذ محمد الطاهر ١٩٧٣
الشيخ كامل الغزي ١٩٣٣	ابن عاشور
الأستاذ جبرائيل رباط ١٩٣٥	الأستاذ عثمان الكعاك ١٩٧٦
الأستاذ ميخائيل الصقال ١٩٣٨	الدكتور سعد غراب ١٩٩٥
الأستاذ قسطنطين الحمصي ١٩٤١	الجمهورية الجزائرية
الشيخ سلمان الأحمد ١٩٤٢	الشيخ محمد بن أبي شنب ١٩٢٩
الشيخ بدر الدين النعساني ١٩٤٣	الأستاذ محمد البشير ١٩٦٥
الأستاذ ادوار مرقص ١٩٤٨	الإبراهيمي
الأستاذ راغب الطباخ ١٩٥١	محمد العيد محمد علي خليفة ١٩٧٩
الشيخ عبد الحميد الجابري ١٩٥١	الأستاذ مولود قاسم ١٩٩٢
الشيخ عبد الحميد الكيالي ١٩٥٦	المملكة العربية السعودية
الشيخ محمد زين العابدين ١٩٥١	الأستاذ خير الدين الزركلي ١٩٧٦

(*) ذكرت الأقطار حسب الترتيب الهجائي والأسماء حسب الترتيب الزمني.

تاريخ الوفاة

تاريخ الوفاة

١٩٧٣	الأستاذ كمال إبراهيم	١٩٥٦	الشيخ محمد سعيد العرفي
١٩٧٧	الدكتور ناجي معروف	١٩٥٧	البطريك مار اغناطيوس افرام
١٩٨٠	البطريك اغناطيوس يعقوب	١٩٥٨	المطران ميخائيل بخاش
	الثالث	١٩٦٧	الأستاذ نظير زيتون
١٩٨٣	الدكتور عبد الرزاق محيي الدين	١٩٦٩	الدكتور عبد الرحمن الكيالي
١٩٨٣	الدكتور إبراهيم شوكة		الأستاذ محمد سليمان الأحمد
١٩٨٣	الدكتور فاضل الطائي	١٩٨١	(بدوي الجبل)
١٩٨٤	الدكتور سليم النعيمي	١٩٩٠	الأستاذ عمر أبو ريشة
١٩٨٤	الأستاذ طه باقر	١٩٩٧	الدكتور شاكر مصطفى
١٩٨٤	الدكتور صالح مهدي خنتوش		الجمهورية العراقية
١٩٨٥	الأستاذ أحمد حامد الصراف	١٩٢٤	الأستاذ محمود شكري
١٩٨٨	الدكتور أحمد عبد الستار		الآلوسي
	الجواري	١٩٣٦	الأستاذ جميل صدقي الزهاوي
١٩٩٠	الدكتور جميل سعيد	١٩٤٥	الأستاذ معروف الرصافي
١٩٩٢	الأستاذ كوركيس عواد	١٩٤٦	الأستاذ طه الراوي
١٩٩٦	الشيخ محمد بهجة الأثري	١٩٤٧	الأب انستاس ماري الكرملي
	فلسطين	١٩٦٠	الدكتور داود الجلبلي الموصللي
١٩٢١	الأستاذ نخلة زريق	١٩٦١	الأستاذ طه الهاشمي
١٩٤١	الشيخ خليل الخالدي	١٩٦٥	الأستاذ محمد رضا الشبيبي
١٩٤٧	الأستاذ عبد الله مخلص	١٩٦٩	الأستاذ ساطع الحصري
١٩٤٨	الأستاذ محمد إسعاف النشاشيبي	١٩٦٩	الأستاذ منير القاضي
١٩٥٣	الأستاذ خليل السكاكيني	١٩٦٩	الدكتور مصطفى جواد
١٩٥٧	الأستاذ عادل زعتر	١٩٧١	الأستاذ عباس العزاوي
		١٩٧٢	الأستاذ كاظم الدجيلي

تاريخ الوفاة	تاريخ الوفاة
١٩٦٨	الأب أوغسطين مرمرجي
١٩٦٣	الدومنيكي
الأستاذ بشارة الخوري	الأستاذ قدري حافظ طوقان
(الأخطل الصغير)	الأستاذ أكرم زعتر
١٩٧٦	١٩٩٦
١٩٧٧	الجمهورية اللبنانية
١٩٧٨	الأستاذ حسن بيهم
١٩٨٦	الأب لويس شيخو
١٩٨٧	الأستاذ عباس الأزهرى
١٩٩٦	الأستاذ عبد الباسط فتح الله
الجمهورية العربية الليبية	الشيخ عبد الله البستاني
الشعبية الاشتراكية	الأستاذ جبر ضومط
١٩٣٠	١٩٣٠
الأستاذ علي الفقيه حسن	١٩٤٠
١٩٨٥	الجمهورية مصر العربية
١٩٤١	الأستاذ جرجي بني
١٩٤٥	الشيخ مصطفى الغلاييني
المنفلوطي	١٩٤٦
١٩٢٥	الأستاذ عمر الفاخوري
١٩٢٧	الأستاذ بولس الخولي
١٩٣٠	الأستاذ أحمد تيمور
١٩٣٢	١٩٤٦
١٩٣٢	الأستاذ أحمد كمال
١٩٣٢	١٩٥١
١٩٣٢	الشيخ إبراهيم المنذر
١٩٣٢	١٩٥٣
١٩٣٢	الشيخ أحمد رضا (العالمى)
١٩٣٢	١٩٥٦
١٩٣٢	الأستاذ فيليب طرزي
١٩٣٣	١٩٥٧
١٩٣٤	الشيخ فؤاد الخطيب
١٩٣٥	الدكتور نقولا فياض
١٩٦٠	الأستاذ سليمان ظاهر
١٩٦٢	الأستاذ مارون عبود

تاريخ الوفاة	تاريخ الوفاة
١٩٦٣	الأستاذ أسعد خليل داغر ١٩٣٥
١٩٦٤	الأستاذ مصطفى صادق الرافعي ١٩٣٧
١٩٦٤	الأستاذ أحمد الاسكندري ١٩٣٨
١٩٦٦	الدكتور أمين المعلوف ١٩٤٣
١٩٦٨	الشيخ عبد العزيز البشري ١٩٤٣
١٩٧٣	الأمير عمر طوسون ١٩٤٤
١٩٧٥	الدكتور أحمد عيسى ١٩٤٦
١٩٨٤	الشيخ مصطفى عبد الرازق ١٩٤٧
١٩٨٥	الأستاذ أنطون الجميل ١٩٤٨
١٩٩٧	الأستاذ خليل مطران ١٩٤٩
	الأستاذ إبراهيم عبد القادر المازني ١٩٤٩
١٩٥٦	الأستاذ محمد لطفي جمعة ١٩٥٣
١٩٦٢	الدكتور أحمد أمين ١٩٥٤
١٩٧٣	الأستاذ عبد الحميد العبادي ١٩٥٦
١٩٨٩	الشيخ محمد الخضر حسين ١٩٥٨
١٩٩١	الدكتور عبد الوهاب عزام ١٩٥٩
	الدكتور منصور فهمي ١٩٥٩
	الأستاذ أحمد لطفي السيد
	الأستاذ عباس محمود العقاد
	الأستاذ خليل ثابت
	الأمير يوسف كمال
	الأستاذ أحمد حسن الزيات
	الدكتور طه حسين
	الدكتور أحمد زكي
	الأستاذ حسن كامل الصيرفي
	الأستاذ محمد عبد الغني حسن
	الأستاذ محمود محمد شاكر
	المملكة المغربية
	الأستاذ محمد الحجوي
	الأستاذ عبد الحي الكتاني
	الأستاذ علال الفاسي
	الأستاذ عبد الله كنون
	الأستاذ محمد الفاسي

ج - الأعضاء المراسلون الراحلون من البلدان الأخرى

تاريخ الوفاة

تاريخ الوفاة

١٩٧١	الدكتور ريتز (هلموت)	الاتحاد السوفيتي
	إيران	« سابقاً »
١٩٤٧	الشيخ أبو عبد الله الزنجاني	الأستاذ كراتشكوفسكي
١٩٥٥	الأستاذ عباس إقبال	(أغناطيرس)
١٩٨١	الدكتور علي أصغر حكمة	الأستاذ برتل
١٩٩٥	الدكتور محمد جواد مشكور	(ايفكني ادوار دو فيتش)
	إيطالية	إسبانية
١٩٢٥	الأستاذ غريفي (أوجيني)	الأستاذ آسين بلاسيوس (ميكل)
١٩٢٦	الأستاذ كاتاني (ليون)	الأستاذ اميليو غارسيا غومز
١٩٣٥	الأستاذ غويدي (اغنازيو)	
١٩٣٨	الأستاذ نلينو (كارلو)	ألمانية
١٩٩٧	الأستاذ غبرييلي (فرنسيسكو)	الأستاذ هارتمان (مارتين)
	باكستان	١٩٢٨
		١٩٣٠
١٩٧٧	الأستاذ محمد يوسف	١٩٣١
	البنوري	١٩٣٦
١٩٧٨	الأستاذ عبد العزيز الميمني	١٩٤٢
	الراجكوتي	١٩٤٨
	البرازيل	١٩٤٩
١٩٥٤	الدكتور سعيد أبو جمرة	١٩٥٦
١٩٨٤	الأستاذ رشيد سليم الخوري	١٩٦٥
		الأستاذ هارتمان (ريشارد)

تاريخ الوفاة

تاريخ الوفاة

١٩٧٤	الأستاذ بدرسن (جون)	(الشاعر القروي)	
	السويد	البرتغال	
١٩٥٣	الأستاذ سترستين (ك.ف)	الأستاذ لويس (دافيد)	١٩٤٢
	سويسرة	بريطانية	
١٩٢٧	الأستاذ مونته (ادوارد)	الأستاذ ادوارد (براون)	١٩٢٦
١٩٤٩	الأستاذ هيس (ح.ح)	الأستاذ بفن (انطوني)	١٩٣٣
	فرنسة	الأستاذ مرغليوث (د.س.)	١٩٤٠
١٩٢٤	الأستاذ باسيه (رينه)	الأستاذ كرينكو (فريتز)	١٩٥٣
١٩٢٦	الأستاذ مالانجو	الأستاذ غليوم (الفريد)	١٩٦٥
١٩٢٧	الأستاذ هوار (كليمان)	الأستاذ ابري (أ.ج.)	١٩٦٩
١٩٢٨	الأستاذ غي (ارثور)	الأستاذ جيب (هاملتون أ.ر.)	١٩٧١
١٩٢٩	الأستاذ ميشو (بليز)	بولونية	
١٩٤٢	الأستاذ بوبا (لوسيان)	الأستاذ (كوفالسكي)	١٩٤٨
١٩٥٣	الأستاذ فران (جبريل)	تركية	
١٩٥٦	الأستاذ مارسيه (وليم)	الأستاذ أحمد اتش	
١٩٥٨	الأستاذ دوسو (رينه)	الأستاذ زكي مغامر	١٩٣٢
١٩٦٢	الأستاذ ماسينيون (لويس)	تشكوسلوفاكية	
١٩٧٠	الأستاذ ماسيه (هنري)	الأستاذ موزل (ألوا)	١٩٤٤
١٩٧٣	الدكتور بلاشير (ريجيس)	الدايمرك	
	الأستاذ كولان (جورج)	الأستاذ بوهل (فرانز)	١٩٣٢
١٩٨٣	الأستاذ لاوست (هنري)	الأستاذ استروب (يحيى)	١٩٣٨

تاريخ الوفاة	تاريخ الوفاة
١٩٢٧	١٩٩٧
الحكيم محمد أجمل خان	الأستاذ نيكيتا إيليسيف
هولاندة	فنلندة
١٩٣٦	الأستاذ كرسيكو (يوحنا هتن)
١٩٤٣	المجر
(مارتينوس تيودوروس)	١٩٢١
١٩٤٧	الأستاذ غولدزيهر (اغناطيوس)
١٩٧٠	الأستاذ ماهلر (ادوارد)
الولايات المتحدة الأمريكية	١٩٧٩
الدكتور مكدونالد (ب)	النرويج
١٩٤٨	الأستاذ موبرج
١٩٥٦	النمسا
١٩٧١	الدكتور اشتولز (كارل)
١٩٢٩	الأستاذ جير (رودلف)
١٩٦١	الدكتور موجيك (هانز)
	الهند

الكتب والمجلات المهداة

إلى مكتبة مجمع اللغة العربية
في الربع الرابع من عام ١٩٩٧م

أ - الكتب العربية

خير الله الشريف

– الآثار السياسية لاتفاقيات التسوية في المنطقة العربية/قسام دخل الله–

دمشق: نقابة المحامين، ١٩٩٧.

– الآثار السياسية لاتفاقيات التسوية في المنطقة العربية/ محمد نهاد

عمر مشنطط - دمشق: نقابة المحامين، ١٩٩٧.

– الاتفاقية العامة للتعريفات الجمركية والتجارة/ معاوية الطباع، محمد

نعيم آقبيق - دمشق: نقابة المحامين، ١٩٩٧.

– الإجماع/ ابن المنذر؛ تحقيق: د. فؤاد عبد المنعم أحمد؛ تقديم: عبد

الله بن زيد آل محمود - ط ٣ - الدوحة: رئاسة المحاكم الشرعية والشؤون

الدينية، ١٩٩١.

– أحاديث/ د. محمد سعيد العوضى - ط ٢ - جدة: النادي الأدبي

الثقافي، ١٩٨٥.

– أحاديث الطيب/ عبد السلام العجيلي - ط ١ - ضبيّة، دمشق: دار

عطية، ١٩٩٧.

- **كتاب أحكام النساء/ ابن الجوزي؛ تحقيق: علي بن محمد بن يوسف المحمدي - ط ٢- الدوحة: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية، ١٩٩٣.**
- **أشعة الأنوار على مرويّات الأخبار/ محمد بن سالم البيحاني - ط ١- الدوحة: إدارة إحياء التراث الإسلامي، ١٩٨٦ - الجزء الأول والثاني.**
- **أعمال ندوة الأمير الفارس الشاعر أبي فراس الحمداني/ مجموعة من الباحثين - حمص: جامعة البعث، ١٩٩٧.**
- **أغنية للوطن: شعر/ علي محمد صيقل - ط ١- جازان: نادي جازان الأدبي، ١٩٨٩.**
- **أقضية وقضاة في رحاب الإسلام/ د. كمال محمد عيسى - ط ١- جدة: النادي الأدبي الثقافي، ١٩٨٧.**
- **الأقليات الإسلامية في العالم اليوم/ د. علي المنتصر الكتاني - ط ١- مكة المكرمة: مكتبة المنارة، ١٩٨٨.**
- **ألسنة البحر: قصص قصيرة/ أحمد يوسف - ط ١- جازان: نادي جازان الأدبي، ١٩٩٠.**
- **أوهام الكتاب/ أبو تراب الظاهري - ط ١- جدة: النادي الأدبي الثقافي، ١٩٨٢ - الجزء الأول.**
- **إيقاظ أولي الهمم العالية إلى اغتنام الأيام الخالية/ عبد العزيز محمد السلطان - ط ٤- الرياض: مطابع الخالد، ١٤٠٧ هـ.**
- **بحوث في اللغة والنحو والبلاغة/ د. عبد الإله نبهان - ط ١- حمص: مطبعة اليمامة، ١٩٩٥.**
- **برتر اندراسل: فكره وموقعه في الفلسفة المعاصرة/ د. إبراهيم النجار - بيروت: الجامعة الأميركية، ١٩٩٧.**

– البناء اللفظي في لزوميات المعري: دراسة تحليلية بلاغية/ د.

مصطفى السعدني - الاسكندرية: منشأة المعارف، ١٩٨٥.

– تاريخ النحو العربي في المشرق والمغرب/ د. محمد المختار ولد أباه -

سلا: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٩٦.

– تأملات في سورة آل عمران/ د. محمد حسن باجودة - ط ١ -

جدة: النادي الأدبي الثقافي، ١٩٩٢.

– التحبير في علم التفسير/ السيوطي؛ تحقيق: د. زهير عثمان علي نور -

ط ١ - الدوحة: إدارة الشؤون الإسلامية في وزارة الأوقاف، ١٩٩٥.

– تحرير الأحكام في تدبير أهل الإسلام/ بدر الدين ابن جماعة؛ تحقيق

ودراسة وتعليق: د. فؤاد عبد المنعم أحمد؛ تقديم: عبد الله بن زيد آل محمود

- ط ٢ - الدوحة: رئاسة المحاكم الشرعية والشؤون الدينية، ١٩٩١.

– التختاتير والتغايي الشعبية في عمان/ خليفة بن عبد الله الحميدي -

ط ١ - مسقط: ١٩٩٣.

– تراث الحلاج: أخباره، ديوانه، طواسبه/ قرأه وأعداه وحققه: د.

عبد الإله نبهان، د. عبد اللطيف الراوي - ط ١ - حمص: دار الذاكرة،

١٩٩٦ - (السلسلة التراثية ٢).

– الترادف في القرآن الكريم بين النظرية والتطبيق/ محمد نور الدين

المنجد - ط ١ - دمشق: دار الفكر، ١٩٩٧.

– ترانيم الليل: شعر/ محمود عارف - ط ١ - جدة: النادي الأدبي

الثقافي، ١٩٨٤ - مجلدان.

– التشكيل الصوتي في اللغة العربية/ د. سلمان حسن العاني؛

ترجمة: د. ياسر الملاح؛ مراجعة: د. محمد محمود غالي - ط ١ - جدة:

النادي الأدبي الثقافي، ١٩٨٣.

- تفسير الآية الكريمة: لا إله إلا أنت... / ابن تيمية؛ تحقيق وتعليق:

د. عبد العلي عبد الحميد حامد - ط ١ - بومباي: الدار السلفية، ١٩٨٦.

- تفسير سورة النصر / ابن رجب الحنبلي، تحقيق: حسن ضياء الدين

عتر - الدوحة: إدارة إحياء التراث الإسلامي، ١٩٨٥.

- تفسير سورة النور / ابن تيمية؛ راجع نصوصه وخرج أحاديثه: د.

عبد العلي عبد الحميد حامد - ط ١ - الدار السلفية، ١٩٨٧.

- تفسير المعوذتين / ابن تيمية، ابن قيم الجوزية؛ راجع نصوصه وخرج

أحاديثه: د. عبد العلي عبد الحميد حامد - ط ٢ - بومباي: الدار السلفية، ١٩٨٧.

- التفكير النقدي عند العرب / د. عيسى علي العاكوب - ط ١ -

دمشق: دار الفكر، ١٩٩٧.

- التقريب بين المذاهب الإسلامية / مجموعة من المؤلفين - سلا:

المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٩٧.

- تقرير لجنة المرأة في نقابة المحامين / إعداد: دعد موسى - دمشق:

نقابة المحامين، ١٩٩٧.

- تهذيب اللسان وتقويم البنان / مختار أحمد العيسوي - ط ١ - جدة:

النادي الأدبي الثقافي، ١٩٩٢.

- ثملات: شعر ونثر / سليمان العيسى - ط ١ - صنعاء: الهيئة العامة

للكتاب، ١٩٩٧.

- جوامع المهمات في أمور الرقيات / محمد سالم بن الحبيب؛ تحقيق:

مصطفى ناعمي - ط ١ - الرباط: المعهد الجامعي للبحث العلمي، ١٩٩٢.

- كتاب حسن السلوك الحافظ دولة الملوك / محمد بن محمد

الموصللي الشافعي؛ دراسة وتحقيق: د. فؤاد عبد المنعم أحمد - ط ١ - الرياض: دار الوطن، ١٤١٦ هـ.

- **الحكم الجامعة لشتى العلوم النافعة/** عبد الله بن زيد آل محمود -

ط ٣ - الدوحة: رئاسة المحاكم الشرعية والشؤون الدينية، ١٩٩١.

- **دراسات في المكتبة العربية التراثية/** د. عادل فريجات - دمشق: دار

النمير، ١٩٩٧.

- **الدرة المضية فيما وقع فيه الخلاف بين الشافعية والحنفية/** الجويني؛

تحقيق: د. عبد العظيم الديب؛ عني به: عبد الله بن إبراهيم الأنصاري - ط ١ - الدوحة: إدارة إحياء التراث الإسلامي، ١٩٨٦ - (سلسلة: مكتبة إمام الحرمين ٣).

- **كتاب دول الإسلام/** الذهبي؛ عني بطبعه: عبد الله بن إبراهيم

الأنصاري - الدوحة: إدارة إحياء التراث الإسلامي، ١٩٨٨ - الجزء الأول والثاني.

- **ديوان ابن المقرئ/** عني به: عبد الله بن إبراهيم الأنصاري -

الدوحة: إدارة إحياء التراث الإسلامي، ١٩٨٨.

- **ديوان الإمام أحمد بن علي بن مشرف/** عني به: عبد الله بن إبراهيم

الأنصاري - الدوحة: إدارة إحياء التراث الإسلامي، ١٩٨٦.

- **ديوان عمرو بن كلثوم التغلبي/** تحقيق: أيمن ميدان - ط ١ - جدة:

النادي الأدبي الثقافي، ١٩٩٢.

- **رحمة للعالمين/** محمد سليمان سلمان المنصور فوري؛ تعريب: د.

مقتدي حسن ياسين الأزهرى، عبد السلام عين الحق السلفي - ط ١ - بومباي:

الدار السلفية، ١٩٨٩.

- **الرد الصريح المبين/** أحمد بن حجر آل بوطامي البنعلي - الدوحة:

مطابع قطر الوطنية، ١٩٨٨.

- **ردود على أباطيل ورسائل الشيخ محمد الحامد/ محمد الحامد؛**
حققه وراجعته: عبد الله بن إبراهيم الأنصاري؛ تقديم: محمود الحامد -
الدوحة: إدارة الشؤون الدينية، ١٩٧٧.
- **رسالة مهمة/ عبد العزيز بن محمد بن سعود؛** تقديم: عبد العزيز آل
باز، صالح آل الشيخ - الرياض: المطابع الأهلية.
- **الزهد/ هناد بن السري؛** تحقيق: محمد أبو الليث الخير آبادي؛ عني
بطبعه: عبد الله بن إبراهيم الأنصاري - الدوحة: مطابع الدوحة الحديثة،
١٩٨٧ - ثلاثة أجزاء.
- **السراج الوهاج من كشف مطالب صحيح مسلم بن الحجاج/**
القنوجي؛ تحقيق: عبد الله بن إبراهيم الأنصاري، عبد التواب هيكل -
الدوحة: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية، ١٩٨٣ - ١٩٩٥ - تسعة أجزاء.
- **سياسة نامه، أو سير الملوك/ نظام الدين الطوسي؛** ترجمة: د.
يوسف حسين بكار - ط ٢ - الدوحة: دار الثقافة، ١٩٨٧.
- **سيرة سيد ولد آدم: تائية الخطيب/ عبد الحميد الخطيب؛** تصدير:
محمد حسين هيكل - ط ١ - الدوحة: إدارة إحياء التراث الإسلامي، ١٩٨٦.
- **شرح منظومة آداب الأكل والشرب والضيافة/ ابن عماد**
الأقفهسي؛ تحقيق: د. عبد الإله نبهان، د. مصطفى الحدري - ط ١ - حلب:
مكتبة عمر ربحاوي، ١٩٩٤.
- **شعر حسين سرحان: دراسة نقدية/ أحمد عبد الله صالح المحسن -**
جدة: النادي الأدبي الثقافي، ١٩٩١ - (سلسلة: أطروحات جامعية ١).
- **شواهد القرآن/ أبو تراب الظاهري -** جدة: النادي الأدبي الثقافي،
١٩٨٣ - ١٩٨٩ - الجزء الأول والثاني.

- الشيخ فرحان السعدي، الشيخ فريز جرار، الشيخ عبد القادر المظفر/
حسني أدهم جرار - ط ١ - عمان: دار الضياء، ١٩٨٨ - (سلسلة: أعلام
الجهاد في فلسطين ٣).

- شيخ المترجمين العرب عادل زعيتر (١٨٩٧-١٩٥٧)/ د. يحيى
جبر - نابلس: الدار الوطنية للترجمة والطباعة والنشر والتوزيع، ١٩٩٧ -
(سلسلة: الموسوعة التربوية الفلسطينية ٢٣ - ع ٤).

- الشيخ محمد بن عبد الوهاب/ أحمد بن حجر آل أبو طامي؛ قدم
له وصححه: عبد العزيز بن عبد الله الباز - ط ٢ - المدينة المنورة: الجامعة
الإسلامية، ١٣٩٣ هـ.

- ضمان الحق في محاكمة عادلة/ د. أحمد محمد كريس - دمشق:
نقابة المحامين، ١٩٩٧.

- عبقرية العربية في رؤية الإنسان والحيوان والسماء والكواكب/ د.
لطفي عبد البديع - ط ٢ - جدة: النادي الأدبي الثقافي، ١٩٨٦.

- علامات استفهام: مقالات في الأدب والنقد/ د. علي شلش - ط ١ -
جدة: النادي الأدبي الثقافي، ١٩٩٢.

- علم اجتماع اللغة/ توماس لو كمان - تعريب: د. أبو بكر أحمد
باقادر - ط ١ - جدة: النادي الأدبي الثقافي، ١٩٨٧.

- العقد الثمين في شرح أحاديث أصول الدين/ حسين بن غنام؛
تحقيق: إبراهيم يوسف الماس؛ إشراف: عبد الله الجبرين - ط ١ - الدوحة:
وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية، ١٩٩٣.

- عنوان الشرف الوافي في علم الفقه والعروض والتاريخ والنحو والقوافي/
إسماعيل بن أبي بكر المقرئ؛ حققه: عبد الله إبراهيم الأنصاري - ط ٥ -

الدوحة: مؤسسة دار العلوم، ١٩٨٥.

- عمل المسلم في اليوم واليلة/ محمد طارق محمد صالح - ط ٢-

الدوحة: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية، ١٩٩٣.

- فرسان: الناس والبحر والتاريخ/ إبراهيم عبد الله مفتاح - ط ١- جازان:

نادي جازان الأدبي، ١٩٩٠.

- فلسفة المجاز بين البلاغة العربية والفكر الحديث/ د. لطفي عبد البديع -

ط ٢- جدة: النادي الأدبي الثقافي، ١٩٨٦.

- الفهرس المختصر للمخطوطات العربية والإسلامية/ إعداد: بسام محمد

بارود، د. عبد الحميد الرفاعي - أبو ظبي: المجمع الثقافي؛ دار الكتب الوطنية،

١٩٩٤.

- في معترك الحياة/ عبد الفتاح أبو مدين - ط ١- جدة: النادي الأدبي

الثقافي، ١٩٨٢.

- قيس من نور القرآن الكريم/ محمد علي الصابوني - ط ٢- دمشق: دار

القلم، ١٩٨٨- الجزء الأول والثاني - (سلسلة: دراسات قرآنية ٣).

- قراءة جديدة لتراثنا النقدي/ مجموعة من الباحثين - جدة: النادي

الأدبي الثقافي، ١٩٩٠- الجزء الأول والثاني.

- كتاب القصيدة الدامغة/ الهمداني؛ نسخته وحققه وعلق حواشيه:

محمد بن علي الأكوع الحوالي - القاهرة: مطبعة السنة المحمدية، ١٩٧٨.

- قطرات المداد/ د. محمد رجب البيومي - ط ١- جدة: النادي الأدبي

الثقافي، ١٩٩٢.

- قطف الأزهار في كشف الأسرار/ السيوطي؛ تحقيق ودراسة: د. أحمد

ابن محمد الحمادي - ط ١- الدوحة: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية،

١٩٩٤ - الجزء الأول والثاني.

- القمباص والخرائط البحرية العربية/ لطف الله قاري - الكويت: الجمعية الجغرافية الكويتية؛ جامعة الكويت، ١٩٩٦ - (سلسلة: رسائل جغرافية ١٩٩٩).

- القول الأقوم في عموم رسائل سيدنا محمد إلى جميع الأمم/ أحمد بن حجر آل بوطامي البنعلي - ط ١ - ١٩٩٠.

- قيمة الزمن عند العلماء/ عبد الفتاح أبو غدة - ط ١ - حلب: مكتب المطبوعات الإسلامية، ١٩٨٤.

- كبوات البراع/ أبو تراب الظاهري - ط ١ - جدة: النادي الأدبي الثقافي، ١٩٨٢ - الجزء الأول.

- كتاب القصة القصيرة/ ولسن ثورنلي؛ ترجمة: د. مانع حماد الجهني - ط ١ - جدة: النادي الأدبي الثقافي، ١٩٩٢.

- كشف النقاب المجازي عن دالية ابن الحجازي/ شعيب الكيالي؛ تحقيق: د. عبد الإله نبهان - ط ١ - حمص: مطبعة اليمامة، ١٩٩٦.

- الكويت القديمة صور وذكريات/ إعداد: د. يعقوب يوسف الحجري - الكويت: مركز البحوث والدراسات الكويتية، ١٩٩٧.

- لمحات من تاريخ السنة وعلوم الحديث/ عبد الفتاح أبو غدة - ط ١ - حلب: مكتب المطبوعات الإسلامية، ١٩٨٤.

- المتأخر، وقصص أخرى/ أحمد محمد علي صوان - ط ١ - دمشق: مطبعة عكرمة، ١٩٩٦.

- مجموع المتون في مختلف الفنون/ عني بنشره: عبد الله بن إبراهيم الأنصاري - الدوحة: إدارة الشؤون الدينية، ١٩٨١.

- المجموعة الشعرية الكاملة/ محمد إبراهيم جدع - ط ١ - جدة: النادي

الأدبي الثقافي، ١٩٨٤.

- المحاضرات/ مجموعة من الأساتذة - جدة: النادي الأدبي الثقافي، ١٩٨٤-١٩٩٣-١٢ مجموعة.

- محاضرات رابطة العالم الإسلامي/ مجموعة من المحاضرين - مكة المكرمة: رابطة العالم الإسلامي، ١٣٩٩ هـ.

- المهرر الوجيز في تفسير الكتاب العزيز/ ابن عطية؛ تحقيق: الرحالي الفاروق وآخرين - ط ١ - الدوحة: رئاسة المحاكم الشرعية والشؤون الدينية، ١٩٧٧-١٩٩١ - خمسة عشر جزءاً.

- محمد في الكتاب المقدس/ عبد الأحد داود؛ ترجمة: فهمي شما؛ مراجعة وتعليق: أحمد محمد الصديق - ط ٢ - عمان: دار الضياء، ١٩٨٥.

- مسؤولية القضاة والمحامين في الدفاع عن حقوق الإنسان/ إعداد: ياسين غانم - دمشق: نقابة المحامين، ١٩٩٧.

- مستقبل الوطن العربي في ضوء المشروعات الإقليمية المطروحة/ محمد فاتح اسبير - دمشق: نقابة المحامين، ١٩٩٧.

- مشاكل الموارد المائية في المشرق العربي/ أحمد راتب المسالمة - دمشق: نقابة المحامين، ١٩٩٧.

- كتاب المصاحف/ السجستاني؛ دراسة وتحقيق ونقد: د. محب الدين عبد السبحان واعظ - ط ١ - الدوحة: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية، ١٩٩٥ - الجزء الأول والثاني.

- مصادر الأدب النسائي في العالم العربي الحديث/ د. جوزيف زيدان - ط ١ - جدة: النادي الأدبي الثقافي، ١٩٨٦.

- معاً في الغدير/ محمد باقر الأنصاري - قم: منشورات أنصاريان،

١٤١٦هـ.

- معجم تفاسير القرآن الكريم/ د. عبد القادر زمامة وآخرون - سلا: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة.
- معجم مفردات القرآن العظيم/ جمع وإعداد: عبد المعين محمود عبارة؛ عني بطبعه: عبد الله بن إبراهيم الأنصاري - ط ١- الدوحة: إدارة إحياء التراث الإسلامي، ١٩٨٩.
- المعجم المفسر لألفاظ النبات الواردة في القرآن الكريم/ مختار فوزي النعال - ط ١- جدة: النادي الأدبي الثقافي، ١٩٩٣.
- مفيد العلوم وميد الهموم/ أبو بكر الخوارزمي؛ مراجعة وتحقيق وتقديم: عبد الله بن إبراهيم الأنصاري - الدوحة: إدارة الشؤون الدينية، ١٩٨٠.
- من أدب جنوب الجزيرة: بحوث ودراسات/ محمد بن أحمد العقيل - ط ١- جدة: النادي الأدبي الثقافي، ١٩٨٤- الجزء الأول.
- مورد الظلمات في علوم القرآن/ صابر حسن محمد أبو سليمان - ط ١- بومباي: الدار السلفية، ١٩٨٤.
- الموسوعة العلمية والأدبية: لقط الدراري من مقتطفات الأنصاري/ مجموعة من الأساتذة؛ تقديم: عبد الله بن إبراهيم الأنصاري - الدوحة: إدارة إحياء التراث الإسلامي، ١٩٨٧ - ثلاثة أجزاء.
- نبذة تاريخية عن التعليم في تهامة وعسير/ حجاب يحيى موسى الحازمي - ط ١- جازان: نادي جازان الأدبي، ١٩٨٨.
- النشاط التجاري لميناء جدة خلال الحكم العثماني الثاني/ د. مبارك محمد المعبد - ط ١- جدة: النادي الأدبي الثقافي، ١٩٩٣.
- نظم البيان في معاني القرآن/ إسماعيل صالح معبد؛ عني به: عبد الله

ابن إبراهيم الأنصاري - الدوحة: إدارة الشؤون الدينية، ١٩٨٠.

- نهاية السؤل في خصائص الرسول/ ابن دحية؛ تحقيق: د. عبد الله

الفاداني - ط١ - الدوحة: إدارة الشؤون الإسلامية في وزارة الأوقاف، ١٩٩٥.

- هجر العلم ومعاقلة في اليمن/ القاضي إسماعيل بن علي الأكوع -

ط١ - دمشق: دار الفكر، ١٩٩٥ - خمسة مجلدات.

- وقفات نقدية مع (من القاتل) لابن خميس/ إبراهيم بن سعد الحقييل -

ط١ - الجمعة: ١٩٩٦.



ب - المجلات العربية

سامر الياماني

اسم المجلة	العدد	سنة الإصدار	المصدر
الآداب الأجنبية	٩١، ٩٠	١٩٩٧	سورية
الأسبوع الأدبي	٥٦٥، ٥٦٧، ٥٦٨، ٥٦٩، ٥٧٥	١٩٩٧	سورية
	٥٧٧، ٥٧٨		
بناة الأجيال	٢٣	١٩٩٧	سورية
التراث العربي	٦٧	١٩٩٧	سورية
التعريب	١٣	١٩٩٧	سورية
الثقافة المعلوماتية	٢	١٩٩٧	سورية
الحياة التشكيلية	٥٩ - ٦٠	١٩٩٥	سورية
رسالة معهد التراث العلمي العربي	٦٩	١٩٩٧	سورية
صوت فلسطين	٣٤٨، ٣٥٤ - ٣٥٦	١٩٩٧	سورية
عالم الذرة	٤٩ - ٥١	١٩٩٧	سورية
مجلة باسل الأسد للعلوم الهندسية	٧	١٩٩٧	سورية
المجلة البطركية	١٦٦	١٩٩٧	سورية
مجلة جامعة البعث	(مج ١٧/ ١٩٩٥، مج ١٩/ ١٩٩٧) علوم أساسية وهندسية (مج ١٩/ ١٩٩٧، العدد ١) علوم إنسانية		سورية
مجلة جامعة دمشق	مج ٩ (٣٥ - ٣٦/ ١٩٩٣)، مج ١٠ (٣٧، ٣٨/ ١٩٩٤) / إنسانية مج ٩ (٣٥ - ٣٦/ ١٩٩٣)، مج ١٠ (٣٧، ٣٨/ ١٩٩٤) / أساسية		سورية
المجلة الطبية العربية	١٣٤	١٩٩٧	سورية
المعرفة	٤٠٥ - ٤٠٨	١٩٩٧	سورية

اسم المجلة	العدد	سنة الإصدار	المصدر
الموقف الأدبي	٣١٦ - ٣١٤	١٩٩٧	سورية
نضال الفلاحين	١ (١٩٩٦)، ٣ (١٩٩٧)		سورية
آفاق الثقافة والتراث	١٦	١٩٩٧	الإمارات العربية
أنباء	١٨ (١٩٩٥)، ١٩ (١٩٩٦)		الأردن
جرش للبحوث والدراسات	٢	١٩٩٧	الأردن
حولية دائرة الآثار العامة	المجلد ٤٠	١٩٩٦	الأردن
الشريعة	٣٨٠، ٣٨١	١٩٩٧	الأردن
اليرموك	٥٥ - ٥٦	١٩٩٧	الأردن
اللغة والأدب	٥ (١٩٩٤)، ٨ (١٩٩٦)، ١٠ (١٩٩٦)		الجزائر
	١١ (١٩٩٧)		
الدارة	٤	١٤١٧ هـ	السعودية
عالم الكتب	مج ١٨ (٤)	١٩٩٧ م	السعودية
العرب	٧ - ١١ (السنة ١٠)، ٥ - ٨ (السنة ١٥)		السعودية
	٧ - ٨ (السنة ٢٥)، ٣ - ١٢ (السنة ٣٠)		
	١ - ٢، ٧ - ١٠ (السنة ٣١)، ١ - ٢		
	(السنة ٣٢)		
علامات في النقد والأدب	مج ١ (١ - ٤ / ٩١ - ١٩٩٢)، مج ٢ (٥ - ٨ / ٩٢ - ١٩٩٣)، السعودية		
	مج ٣ (٩ - ١٢ / ٩٣ - ١٩٩٤)، مج ٤ (١٣، ١٤ / ١٩٩٤)		
	مج ٥ (١٧، ١٩، ٢٠ / ٩٥ - ١٩٩٦)		
	مج ٦ (٢١ - ٢٤ / ٩٦ - ١٩٩٧)، مج ٧ (٢٥ / ١٩٩٧)		
القافلة	المجلد ٤٥	١٤١٧ هـ	السعودية
مجلة جامعة الملك سعود	مج ٨ (العلوم التربوية والإسلامية: ١، ٢ / ١٩٩٦)		
	مج ٨ (الآداب: ١، ٢)، مج ٨ (العلوم الإدارية: ١، ٢) ١٩٩٦		
	مج ٨ (العلوم الزراعية: ١، ٢) ١٩٩٦		
	مج ٨ (علوم الحاسب والمعلومات) ١٩٩٦		
	مج ٨ (العلوم الهندسية: ١، ٢، عدد خاص) ١٩٩٦		
	مج ٨ (العلوم: ١، ٢) ١٩٩٦		
	مج ٨ (العمارة والتخطيط) ١٩٩٦		
	مج ٩ (علوم الحاسب والمعلومات) ١٩٩٧		

اسم المجلة	العدد	سنة الإصدار	المصدر
المجلة العربية	٢٤٣، ٢٤٢	١٩٩٧	السعودية
نوافذ	١	١٩٩٧	السعودية
المجلة العربية للدراسات اللغوية	١٥	١٩٩٧	السودان
البيان	٣٢٥ - ٣٢٣	١٩٩٧	الكويت
علوم وتكنولوجيا	٤٢، ٤١	١٩٩٧	الكويت
مجلة العلوم	٣ (١٠٧)	١٩٩٧	الكويت
الأبحاث	٤٤	١٩٩٦	لبنان
الدراسات الفلسطينية	٣١، ٣٠	١٩٩٧	لبنان
الشراع	٧٨٤، ٧٨٦ - ٧٩٢، ٧٩٤ - ٧٩٨	١٩٩٧	لبنان
الفكر العربي	٨٨	١٩٩٧	لبنان
أخبار الإدارة	١٩ - ١٧	١٩٩٧	مصر
أخبار التراث العربي	٧٢، ٧١ (مج ٦)	١٩٩٧	مصر
ألمانيا	٤، ٣	١٩٩٧	ألمانيا
حولية الجامعة الإسلامية العالمية	٤	١٩٩٦	باكستان
الدراسات الإسلامية	١ (مج ٣٢/١٩٩٦)، ١ (مج ٣٣/١٩٩٧)		باكستان
النشرة الإخبارية لمركز الأبحاث للتاريخ والفنون	٤٢	١٩٩٧	تركيا
جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية	٨٠، ٧٩	١٩٩٧	كوريا
التجديد	٢	١٩٩٧	ماليزيا
صوت الأمة	٨	١٩٩٧	الهند

ج - الكتب والمجلات الأجنبية

سماء المحاسني

1- Books :

- Gertificates of Transmission on a Manuscript of the Maqamat of Hariri/ by Pierre A.Mackay.- U.S.A,1971.- Series: Transactions of the American Philosophical society).
- La chanteuse De P´ Ansori, Prose Coreenne Contemporaine/ Anthologie Presente et traduite sous la Direction De Patrick Maurus.- Paris: Unesco, 1997.
- The Crisis of Arabic in the U.S.A/ by khalil Semaan.- U.S.A,1968.
(Reprinted from: The Muslim World, 1968.
- The Dermis Prope/ by Idries shah.- London, 1970 .
- Directory of Language planning organizations / by Joan Rubin.- Honolulu, Hawaii, 1979.
- An Enlightening commentary into the Light of the Holy Quran/ by a Group of Muslim Scholars.- Isfahan: Imam Ali Islamic Research Center (Iran), 1977.(Part one).
- Fatima in the Reflection of Books/ by I.A.Zanjani.- Iran, 1996.
- I Fatimite E La Sicilia (sec. X)/ Par Antonio Pellitteri.- Palermo 6,1997.
- Femmes, Education et Autonomisation: Voices menat

-
- a l'autonomie. /Par Carolyn Medel- Anonuevo.- Paris: Unesco,1995.
- For better or for best/ by Gary Smalley.- U.S.A, No. Date.
 - The Friendship factor/ by Alan Ioy McGinnis.- U.S.A, No. Date.
 - Guide pour la collect Des Musiques et Instruments traditionnels/ Par Genevieve Dournon.- Paris: Unesco, 1996.- illustrated.
 - Harrap's standard French and English Dictionary/ edited by: J.E. Mansion.- London, 1950 .
 - Histoire Générale De L' Afrique/ Directed by: M. Al- Fasi.- Paris: Unesco, 1997.- illustrated.
(P.III. L' Afrique Du VII^e Au XI^e Siècle.
 - Index Général De La " Description De Damas " De Sauvaire / Par Emilie E. Ouechek.- Damas: Institut Francais De Damas, 1954.
 - Islam classification, for the Great Islamic Libraries (An adaptation of the Library of Congress classification)/ edited by Abu al Hasan Aqarabi.- Tehran, 1996.
(Publ. by: Ministry of culture & Islamic Guidance, Fundamental Research Center.)
 - Northern Minority languages, Problems of survival/ edited by Hiroshishoji and Juha Janhunen.- Osaka (Japan), 1997.-
(Serie: Ethnological Studies, No. 44).
Publ. by: National Museum of Ethnology.
 - Poesias/ Par Ibn Al- Zaqqaq, Edited and translated by

Emilio Garcia Gomez.- Madrid, 1978.

Publ. by: Instituto Hispano- Arabe De cultura.

- Poverty in Western Asia: A Social Perspective/ by U.N.- Newyork, 1996.- (series: Eradicating Poverty studies).

Puble.by: Economic and social Commission for western Asia.

- Qadir in Reflection of the books Including 267 Independent Works on Qadir/ by M.Ansari.- Iran, 1996. (In Persian language).

- Swinburne and Rusafi, a study in Affinities/ by S.A Khulusi.- Hartford, 1977. (P 47- 60), Reprinted from the "Muslim World", Hartford Seminary Foundation, LXVII, No., 1977.

The Work of "who" in the Eastern Mediterranean Region, Annual Report, 1996/ by W.H.O.- Alexandria, 1997, illustrated.

2- Periodicals:

- Annales de la société Géologique du Belgique.

Publ. by: Ministry of Economic Affairs- belgium.

Tome 117- 1994, Fasc. 1,2.

Tome 118- 1995, Fasc. 1,2.

- Boletín De la Academia Argentina De Letras.

Tomo Lxl- Enero- Junio 1996- No. (239- 240).

- Bulletin officiel.

Publ. by: Bureau International Du Travail.

-
- vol. LXXIX, 1996, No. 2.
 - East Asian Review.
Publ. by: the Institute for East Asian Studies, Seoul, Korea.
Nos. 1,2 (1997).
 - Hamdard Islamicus.
Publ. by: Hamdard Foundation, Pakistan.
no. 3, 1995.
 - Ibla, Revue De l'Institut Des Belles lettres Arabes, Tunis
No. 179, 1997.
 - Law and state, A biannual Collection of Recent German Contributions to these fields,
Edited by the Institute for scientific Co-Operation, Tubingen Vol. 55, 1997
 - Lettera dall'Italia.
Anno XI, No. 43-44, July- December 1996.
 - Merip Reports, U.S.A.
No. 115 (1983)
No. 134 (1985)
 - The Middle East Journal.
Publ. by: Middle East Institute, Washington, D.C., U.S.A.
No.2 (1997).
 - Middle East Report, U.S.A.
No. 138 (1986).
No. 150 (1988).
Nos.158, 159 (1989).

No. 162, (1990)

- Muslim Education quarterly.

Publ. by: The Islamic Academy, U.K (Cambridge).

No. 2, 1997

- The Muslim World.

Publ. by: The Duncan Black Macdonald Center at Hartford
Seminary, U.S.A.

No. 2 (1997).

(Special Issue: Islam and Nationalism.

- Oriens.

Publ. in Moscow.

Nos.: 5,6 (1996).

Nos.: 1,2 (1997).

- Orient, Report of the society for Near Eastern studies in
Japan.

Vol. XXXII, 1997

- Perspectives, Revue trimestrielle d' education Comparée.

Publ. by: Bureau International D' education, Unesco.

No.4, Dec. (1996).

- Rive.

Revue de Politique et de Culture Méditerranéennes. Rome.

(Publ. in English and French languages).

No. 3, 1997.

مطبوعات المجمع في عام ١٩٨٤

- فهرس مخطوطات الظاهرية (المجاميع) ق ١ وضع ياسين السواس
- سفر السعادة وسفير الإفادة، ج ٢، ٣ تحقيق محمد أحمد الدالي
- نوح العندليب لشفيق جبري
- فهرس مخطوطات الظاهرية (علوم القرآن الكريم) ج ٢، ٣ وضع صلاح الخيمي
- تاريخ مدينة دمشق لابن عساكر (السيرة النبوية) ق ١ تحقيق نشاط غزاوي
- تاريخ مدينة دمشق لابن عساكر (أحمد بن عتبة- أحمد بن محمد) تحقيق عبد الغني الدقر
- تاريخ مدينة دمشق لابن عساكر (عثمان بن عفان) تحقيق سكيئة الشهابي

مطبوعات المجمع في عام ١٩٨٥

- شعر عمرو بن معدى كرب جمعه ونسقه مطاع الطرايشي
- معرفة الرجال ليحيى بن معين، ج ١ تحقيق محمد كامل القصار
- معرفة الرجال ليحيى بن معين، ج ٢ تحقيق حافظ وبدير
- الأشباه والنظائر في النحو للسيوطي ج ١ تحقيق عبد الإله نبهان

مطبوعات المجمع في عام ١٩٨٦

- تاريخ مدينة دمشق لابن عساكر، مج ٢٤ تحقيق مطاع الطرايشي
- تاريخ مدينة دمشق لابن عساكر، مج ٣٩ تحقيق سكيئة الشهابي
- الأشباه والنظائر في النحو للسيوطي، ج ٢ تحقيق غازي طليمات
- المسائل المنثورة في النحو لأبي علي الفارسي تحقيق مصطفى الحدري
- فهرس مخطوطات الظاهرية (المجاميع) ق ٢ وضع ياسين السواس
- المبسوط في القراءات العشر لأبي بكر الأصبهاني تحقيق سبيع الحاكمي
- الأشباه والنظائر في النحو للسيوطي ج ٣ تحقيق إبراهيم عبد الله
- المستدرك على فهرس (الشعر) إعداد رياض مراد
- تاريخ دنيسر للطبيب أبي حفص عمر بن اللمش تحقيق إبراهيم صالح
- الدكتور شكري فيصل وصداقة خمسين عاماً للدكتور عدنان الخطيب
- الوقاية وحفظ الصحة عند ابن سينا للدكتور أحمد عروة

فهرس الجزء الأول من المجلد الثالث والسبعين

(المقالات)

٣	ترجمة الأستاذ محمد بهجة الأثري بقلمه
٢٥	الشاهد الشعري في كتاب دلائل الإعجاز د. محمد طاهر الحمصي
٥٣	نظرات في معجم لسان العرب، (القسم الثاني) د. محمد يحيى زين الدين
٨٩	أحمد فارس الشدياق والمصطلح النحوي د. محمد سواعي
١٠١	نواة لمعجم الموسيقى (القسم ١٤) الدكتور صادق فرعون
١١٧	معجم مصطلحات العقاقير (القسم الثاني عشر) الأستاذة وفاء ثقي الدين
١٣٣	فهرس مجموعة المصطلحات العلمية والفنية التي أقرها مجمع اللغة العربية بالقاهرة الأستاذ عدنان عيد ربه

(التعريف والنقد)

١٦٧	يزيد أم يزيد؟ تعليق وتحقيق د. محمد خير البقاعي
-----	--

(آراء وأبناء)

١٧٣	إميليو غارثيا غومث الدكتور خالد الصوفي
١٧٥	مجلة «هامدارد إسلاميكوس» الأستاذة سماء محاسني
١٧٩	أسماء أعضاء المجمع في مطلع عام ١٩٩٨
١٩٤	الكتب والمجلات المهداة إلى مكتبة المجمع في الربع الرابع من عام ١٩٩٧
٢١٤	فهرس الجزء